BON DIA Aruba

Diahuebs 11, di September, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 102.06

Accidente cu dos morto na Savaneta

E victimanan tabata Haitiano



SAVANETA – Ayera den oranan di atardi tabatin un accidente basta pisa na Savaneta, cual a costa bida di dos persona di nacionalidad Haitiano.

E accidente a sosode den vecindario di Oficina di Dentista Hernandez.

Pagina 4.

Prome Minister Oduber contestando sindicato di utilidad ayera ta bisa cu

Trahadonan di Elmar y WEB no mester precupa pasobra lo no mishi cu nan posicion huridico

Pagina 6

LOCAL

Vice presidente di ATIA

Douane no ta compronde cu ta comercio ta draai economia

Pagina 3

LOCAL

Downtown Development Corporation a bati alarma ayera

Pagina 3.

LOCAL

Awe mainta

UEA ta entama caso contra mediado di Gobierno

Pagina 9

Raoul C. Henriquez tin problema cu burocracia ta tarda e proyecto

Desaroyador di proyecto Downtown Development Corporation a bati alarma ayera

Mester "shape up" e proceso of core e riesgo di "shape out" "

ORANJESTAD – Conoci como e desaroyador di e proyecto Down Town Development Corporation, Raoul C. Henriquez a participa ayera na prensa cu 'Pues e mensaje di awe ta uno di bati alarma !. Esaki pasobra segun Henriquez, e proyecto no ta canando suficientemente liher y e moral di tur esnan envolvi ta bahando. E ta mustra dede den direccion di Gobierno pa e tardansa aki y a manda e senjal cu mester cuminsa actua mas liher.



Ayera tardi desaroyador di e proyecto Down Town Development Corporation, Raoul C. Henriquez a convoca un conferencia di prensa pa informa nos comunidad riba e situacion actual di e proyecto aki.

Segun Henriquez, 14 luna cu e proyecto di DownTown a drenta den publicidad, e la splica cu un que otro tawata hopi prematuro y cu tawata tin masha hopi trabao pa haci promer cu por a papia di un proyecto sigur. Di otro banda e publicidad e tempo ey a resulta hopi constructivo den e sentido cu nos a haña un gran oportunidad pa scucha y incorpora varios preocupacion cu tawata reina cu e informacion cu nos tawatin na e momentonan ey.

" Te poco tempo pasa mi contesta semper tawata hopi optimista y semper mi contesta cu tin hopi trabao pa haci pero nos ta bay dilanti paso pa paso pero sigur" Henriquez a sigui bisa. Lamentablemente hecho ta cu nan tin mas di un aña ta bisa e mes un cos y e disco a cuminza raja un poco. Ademas di esey ultimamente nan ta tende noticianan contradictorio pues e credibilidad di e proyecto ta poco poco den cuestion y e moral a cuminza baha serca tur hende.

"Awe lamentablemente mi mester constata cu hecho ta cu e proyecto ta progresando mucho poco poco, mi no kier bisa cu nos ta tranca, pero si cu nos mester "shape up" e proceso of core e riesgo di "shape out" " Henriquez a sigui bisa.

Henriquez ta mustra mes momento cu di nan parti nada no a cambia, e proyecto ta exactamente e mesun partnership entre sector priva y Gobierno cu nos a elabora aña pasa. E business model ta ampliamente discuti y elabora pa ranca bay. " Loke despues di tanto tempo mi no por garantiza ta cu tur e inversionistanan cu a expresa nan interes aña pasa te ainda ta mes comprometi cu e proyecto despues di tanto tempo pero mi ta spera y kere cu tur hende lo ta contento ora cos cuminza cana." Henriquez a sigui bisa.

Mes momento Henriquez ta conciente di e dificultad ora cu bo tin un proyecto di e magnitud aki, specialmente e aspectonan di utilidad.

" Obviamente Marlon (Croes di DOW: red) , Cay (Profet, architecto :red) y mi persona no ta doño di ningun di e aspectonan aki y ta tarea di cada un di e instancianan concerni pa elabora y trece nan parti di e proyecto. Nos tres por a coordina, organisa innumerable reunion, splica e meta, stimula un i tur pa colabora pero na final di dia cada un mester haci su parti." Henriquez a sigui bisa.

E ta mustra cu den tur nan reunionnan tur hende, sin excepcion, semper tawata reacciona sumamente entusiasma y tur hende semper tawata expresa sosten pa cu e proyecto pero awe lamentablemente nos mester constata cu gran mayoria di e partidonan envolvi no a elabora nan parti y e sensacion ta cu nos ta tranca.

„ Ora mi bisa tur hende mi ta nifica tur hende, di ariba bin abao i di man drechi te man robes: nos Gobernantenan lo mester tuma un rol mas pro-activo y core tras di nan respectivo departamentonan; Parlamento, esta partido den gobierno tanto como oposicion mester compronde cu e proyecto aki no ta di ningun hende pero di importancia nacional y puntra con nan por duna un man, un bunita oportunidad pa cambia ambiente den nos forma di politica pa un biaha; Departamentonan y instancianan di gobierno mester reacciona y atende cu e projecto activo y effectivo !; tur Hende cu tin un tarea den e projecto tin cu tuma interes personal pa atende cu nan parti di e trabao y "get it done"." Henriquez a bisa finalmente.

Pa motibo di scarsedad di douane tin carga warda dos siman caba

Douane no ta compronde cu ta comercio ta draai economia di un pais manera Aruba

Segun Vice Presidente di ATIA Stephen Daal a ofrece Gobierno solucion!

ORANJESTAD – Comercio tin un problema serio cu e hecho cu carga ta pega mas di 2 siman caba pasobra Douane no tin suficiente personal pa haci e trabou. Como tal hopi carga ta pega y ta strobando comercio di opera normalmente. Mes momento Vice Presidente di ATIA Stephen Daal ta mustra cu e problema lo mester a haya un solucion e siman aki mes ainda.

Den combersacion cu Daal, e la confirma cu douane falta hende y cu no tin placa mas pa paga overtime. Como tal no tin hende pa traha y e kier men cu e trabou ta bai atras. E motibo cu esaki ta sosode segun Daal, ta cu ora cu e cliente traha su model y presente na douane, esaki mester bolbe toets in esaki den e databank di douane. Aki ta unda cu e trabou ta tarda pasobra no tin suficiente hende pa haci e trabou aki. Esei ta tur e pegamento di e asunto aki.

Di banda di comercio, a compronde cu douane ta papiando cu nan programeurnan pa haci poco cambio den nan programa pa asina nan por ricibi un cdrom of floppy di comercio cu ta hinca e datonan di e comerciante mesora den e computer. „Pakico nan no a haci esaki prme mi no sa pero mi no por compronde den mundo di tecnologia y computer cu nos tin awendia con e cosnan aki por tarda" Daal a bisa.

E posibilidad di bai corte pa logra un rapides, ta zona bunita. Corte por bisa cu douane tin cu resolve nan problema. Pero segun Daal, no ta directamente douane tin e problema sino Gobierno. Ta gobienro ta esun cu tin cu paga overtime. Si bo no tin hende bo tin cu paga overtime. Y no tin placa pa haci esei.

A pidi e director pakico no ta saca algun di e 30 duaneronan den les, pa nan por yuda asisti. Daal a sugeri pa para e les mirando e situacion caotico cu tin y laga e duaneronan asisti y ora cu cos drecha, e lesnan ta continua. Pero e director sr Perra a bisa cu esei no ta posibel. Como tal e idea di bai corte ta zona bunita pero no por yega na un solucion asina.

Ta combersando hopi cu douane y ta compronde y sinti cu douane no ta compronde cu ta comercio ta drai economia di e pais. Bo no por stagna comercio, pasobra bo ta stagna bo mes asina. Bon Dia Aruba a puntra sr Daal kico mas por haci pa drecha e situacion. Ta papia di un retraso di 2 siman.

Ta papiando cu douane pa bin cu un forma pa drecha e situacion pero douane no kier bai bek na e sistema anterior cu aparentemente tabata funciona. Esaki ta papia di e sistema di fiat, unda cu ta laga carga bai y despues ta regla e asunto. Pero esei no kier haci mas.

Como tal comercio a sugeri cu nan mes ta traha tur e model y unda cu e suma te hasta cu comerciante tin cu paga, tambe ta aparece riba e model. Algo cu gobierno ta deliberando ariba awor, segun Daal. Ta negociando cu nan pa yega na un situacion a corto plazo. E hemchi di comerciantenan ta yenando, mientras cu gobierno a bisa cu entre awe cu mayan e situacion ta wordo regla.

Mientras cu e ta admiti cu tin retraso debi na dos factor specifico

Minister Swaen ta mustra cu retraso di carga ta 3 pa 4 dia y no 2 siman manera comercio ta bisa

Gobierno ta purbando di soluciona e problema cu tin na Douane

ORANJESTAD – Berdad cu tin retraso di procesa carga pa motibo cu tin scarsedad di douane. Pero e retraso aki ta di 'apenas' 3 pa 4 dia y no 2 siman manera cu Comercio y ATIA ta pretende. Esaki tabata reaccion di Minister encarga cu Douane, Minister Nilo Swaen di Finanza. El a admiti cu tin scarsedad den e departamento y cu tin carga pega pero no mester exagera e situacion.

E hecho cu ta un retraso di 4 dia sinembargo ta wordo considera segun e mandatario, como uno halto si. Esaki ta debi na dos factor di cual uno ta e parti di automatisacion cu mester a wordo cambia y no ta coriendo manera cu e mester ta. Ta purbando pa evita cu e ta stroba ehecucion di traspaso di carga.

Tin e di dos aspecto cu ta e falta di douanero cu tin cu funciona como 'intoetsers' cu tin cu hinca informacion di comercio den computer. Esaki segun Minister Swaen, Gobierno ta bezig cune pa trece solucion pa loke ta personal, pa por pone mas personal pa un tempo cortico y 'haal in' e retraso cu tin aworaki. Ta purbando di alivia e situacion.

E informacion cu Swaen tin, ta cu ta un retraso di 3 pa 4 dia y no 2 siman. Por ta cu tin casonan cu a tarda un tiki largo pero aworaki e retraso ta 3 pa 4 dia. E hecho cu comercio a sugeri pa usa nan formula na Gobierno, ta corecto segun Swaen. Pero comercio mester compronde cu esaki tin cu bai den fase.

Automatisacion no ta bai di un dia pa otro. E intencion di gobierno ta pa coi tur e trabou di pone informacion, pa e sosode den un biaha so. Mester caba cu e prome fase prome pa pasa despues pa e fase unda cu comercio mes ta yena locual ta trata e informacion. Tur esaki ta forma su debido tempo.

Loke Swaen tambe a remarca ta e reclamo di Daal cu lo tin 30 hende di douane den les y cu mester saca nan pa nan por wordo uza pa agilisa e trabou tranca. Segun Minister esei ta facil pa papia. Pero si bo ta wak bo interes, ta facil pa papia pa bisa esaki.

Pa un duanero yega na e gradonan cu e mester, e tambe tin cu sigui su cursonan y no por organisa curso pa un of dos persona so. E ta un proceso normal cu tin cursonan andando unda cu tin cu sigui inverti den e ser humano nan y purba haci bo trabou tambe paralelo. Tin cu como tal wak esaki di un otro bista pa bo por tin un servicio optimal despues.

Minister a mustra cu ta poniendo tur loke tin cu pa por resolve e problema di retraso y ta haya e situacion uno fastioso. No por pone un fecha exacto di cuanto tempo esaki lo tuma prome cu e wordo soluciona si, segun e mandatario.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Dos morto den accidente na Savaneta







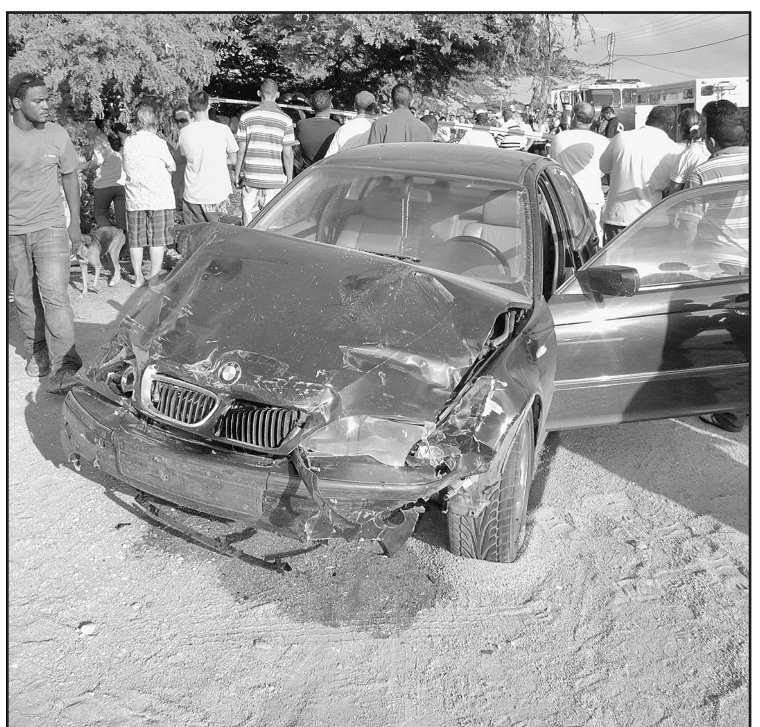
SAVANETA - Ayera tardi pa mas o menos 16:55 ora, central di polis ta haya un yamada cu a sosode un accidente fatal riba caminda principal di San Nicolas pa Playa, na altura di Wing Wah Restaurant na Savaneta.

Patruya cu ta yega na e sitio ta constata cu a sosode un accidente bastante grave entre e auto A27290, un BMW blauw, maneha pa e homber di fam P. y e auto A-50145, un Nissan Sentra cora den cual probablemente lo tabatin 3 of 4 persona (no ta sigur na e momentonan aki) di nacionalidad Haitiano.

Tabatin un hende muher cu no tabata duna señal di bida y tres otro persona mas cu tabata tur foi tino y algun di nan den estado hopi critico. Tur e victimanana a wordo hiba cu urgencia pa hospital cu ambulansnan di Gobierno y un di Valero, mientras cu un rato despues dokter Britt-Croes a constata morto oficialmente di e victima femenino cu te cu ayera nochi su identidad no ta conoci. E di dos victima a fayece na hospital y su identidad tampoco a ser duna. E chofer di e BMW a wordo deteni y hiba warda di Santa Cruz pa test y mas investigacion. Tur dos vehiculo a haya daño material considerable.

Na famia di e fayecidonan ta bay palabra di condolencia.





Segun Prome Minister Oduber

MEP no ta dispuesto pa asumi responsabilidad unico pa decisionnan fuerte y necesario

ORANJESTAD--Un cos cu no por spera e aña aki ta un dialogo nacional. Te hasta Gobernado a stop di urgi pa un dialogo, manera el a bin ta haci den su ultimo discursonan oficial.

Esaki, segun Prome Minister Nelson Oduber ta pa motibo cu ora di yega na decision, otronan no kier comparti e responsabilidad. Sr. Oduber ta sigui corda con no a logra un palabracion cu AZV entre Gobierno y gremionan. “E problema ta cu ken cu bay cielo mester muri. Di e momento cu bo kier un dialogo, bo mester carga responsabilidad. Pero no por haya un situacion unda kier dialoga, pero cu no tin confianza.”

Sr. Oduber ta corda con el a trata di yega na un acercamento cu lider di AVP, Mike Eman, riba e topico di edad di pensioen, pa hisa esaki na 62. E topico di e discusion tabata riba interes partidista, pero mas bien na interes di tur hende, incluso Eman mes. Segun Oduber, el a urgi Eman pa lag’e traha y asina logra soluciona e problema di fondo di AOV, cu despues lo yuda AVP mes na momento di asumi responsabilidad di e pais. Lamentablemente, esaki no a sosode, Nelson Oduber a señala.

E Prome Minister a critica tambe e posicion tuma pa Monica Kock di MPA, kende a ataca e nivel di salario cu ta paga na trahadonan di e Organo Ehecutivo di AZV, cu ta den deficit constante. “Pakico Sra. Kock no a critica e salario promedio na WEB y ELMAR?” Riba e comentario cu contrario cu WEB y ELMAR, AZV tin deficit di miyones, Sr. Oduber a señala cu tur tres instancia ta di pueblo.

Prome Minister a bisa cu Gobierno ya caba a hinca como 600 miyon den AZV, y e uniconan cu ta gana placa ta boticanan, dokternan di cas y specialistanan, cu ta esnan cu ta gana sumanan barbaro. Mas ainda, comunidad mester bira consiente di su propio participacion. Na Hulanda por ehempel, tin un contribucion propio di 300 florin pa luna. “Na Aruba tin partidonan politico cu ta opone tur dia e contribucion propio. Na Hulanda tin impuesto di medio ambiente, unda ta paga pa recoge sushi. Si tin hende cu no por paga, Gobierno por asumi e responsabilidad aki. Pero no por ta asina cu ta keda opone. Antiyas a caba di hisa edad di pensioen pa 62 aña, y Cuba a hisa esaki na 65.”

Sinembargo, e decision pa hisa e edad di pensioen y otro asunto delicado mester ta colectivo, pasobra MEP ni Nelson Obuber ta dispuesto pa carga e peso nan so. “Biaha pasa nos a perde un asiento ora cu Nelson Oduber a bisa cu mester hisa edad di pensioen pa 62 aña. Mi kier mira e dia cu Mike Eman kier bin goberna, aki 15 aña, con edad di pensioen lo ta,” Oduber a finaliza.

Prome Minister Oduber contestando sindicato di utilidad ayera ta bisa cu

Trahadonan di Elmar y WEB no mester precupa pasobra lo no mishi cu nan posicion huridico

Esaki no ta e contesta cu nan tabata kier segun Coby Geerman di UEA



Prome Minister Oduber

ORANJESTAD – Mientras cu sindicato UEA y SIWA a ricibi contesta di Gobierno riba e asunto di cambio di statuto, no ta e contesta cu nan tabata kier. Segun presidente di sindicato UEA Coby Geerman na Bon Dia Aruba ayera, loke nan tabata kier ta un invitacion di Minister Oduber pa sinta na mesa y haya un claridad.

E carta manda ayera ta mustra cu Prome Minister Oduber ta mustra cu e trahadonan no mester tin miedo cu e cambio di statuto ya cu lo no cambia nada di nan posicion huridico, esta cu lo no mishi cu nan. Mas, e carta no ta bisa segun Geerman. Como tal esaki no ta e contesta cu nan tabata kier y ta keda cu e speransa cu ainda nan lo por haya un reunion di e mandatario. Di otro banda Bon Dia Aruba a componde cu e trahadonan tambe ta cla pa Sali pafo si mester pa mustra nan malcontento.

Mientrastanto ayera de un carta dirigi na Gobernador di Aruba, sindicatonan UEA y SIWA a pidi pa un audiencia cu Gobernador pa wak si por soluciona e problema aki. Esaki pasobra te cu antayera di parti di Prome Minister Oduber, no a ricibi ningun contesta final definitivo, no obstante esaki tabata e peticion te cu dialuna ultimo.

No a mara e peticion pa Gobernador na un tempo specifico pa topa, sino mas bien lo continua cu nan preparacion pa eventual accionnan, aunke nan ta warda e contra partido cu ta Gobierno, reacciona di un forma of otro. Si esei no pasa, nan ta keda prepara trankil. Si algo drastico mester tuma lugar di parti di Gobierno, anto mesora lo tin un tipo di reaccion di parti di ambos sindicato.

Tabata Prome Minister Oduber cu a mustra cu dia cu Gobierno 'nan' cuminsa negosha asunto di statuto cu sindicato, e gobierno por wel di bai cas. Palabra di Prome Minister Nelson Oduber durante un programa radial, reaccionando riba e asunto di impasse entre sindicatonan di companianan di utilidad Elmar y WEB ayera. Un declaracion cu no a cai den bon tera serca ningun di dos sindicatonan.

Oduber a mustra cu ora cu ta trata asunto di posicion huridico di trahadonan, aumento di salario, problema cu CAO, of algo por el estilo, por tin metemento di sindicato. Pero no ora ta trata di statuto. Aki ni e director tin cu mete. Ta algo di donjonan di e compania y aki ta gobierno ta esun cu ta donjo.

E proceso di ahustacion di statuto segun Oduber, ta transparencia. E asunto di code di Good Governance y dunamento di cuenta. Awor cu tempo a pasa (10 aña despues cu NIB a cumpra e compania pasobra prome gobierno no por a mete), a bira tempo pa modernisa e statutonan y haci e compania mas viable pa futuro.

"Sindicato ni director no tin nada di haber. E director cu tin di haber cu statuut, e lanta su propio compania. E sindicato cu tin di haber cu cambio di statuut, e lanta su propio partido" Oduber a mustra durante su comentario radial. E sindicalistanan mester por sa nan posicion den henter e asunto aki. Apesar di esaki, Oduber a manda tur e cambionan pa e sindicatonan por wak, kico e cambionan ta y pakico nan ta.

Ambos sindicato a reacciona brevemente riba esaki indicando cu nan ta laga e declaracion aki pa e cuenta di Prome Minister Oduber. Sindicato SIWA ta mustra cu si ta asina e Prome Minister ta declara, anto porta tin cu reuni mas prome cu ayera, dialuna pa tuma un paso pa e siman aki nan ta cla.

Sindicato UEA di su banda ta mustra cu nan a sigui warda te cu dialuna ultimo pa ricibi e contesta di Oduber. Si Oduber a declara algo manera ta conoci caba, e ta conoci pa haci esaki den pasado caba y ta gritonan emocional. Como tal nan no ta duna e expresionan aki mucho balor, y a warda trankil, ora cu dialuna a yega. Awor cu e fecha ei a yega, a dicidi cu ta manda carta pa Gobernador di Aruba. Mientrastanto a ricibi contesta di Gobierno tambe.

Dentro di poco Abogado General nobo lo ta na Aruba

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a yega di publica caba, Procurado General mr. Pietersz a logra cu Aruba lo haya un Abogado General nobo cu lo reemplaza mr. Jorg.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu mr. Jorg anteriormente a haya un candidato femenino cu lo ta hopi interesa pa bin traha na Aruba. Esaki cu despues cu a laga publica un aviso di vacatura na tanto Antiyas Hulandes y Hulanda.

E tempo ey mr. Jorg a viaha pa Hulanda pa asina topa y haci entrevista cu e candidato. Bon Dia Aruba por a compronde cu e candidato aki a keda presenta na Gobierno y cu el a keda acepta.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e motibo cu e candidato femenino no a bin Aruba ainda ta pasobra e no tabata desea di haya su mes den e situacion cu mr. Jorg y mr. Mos tabata confrontando esta cu mr. Jorg tabatin cu bisti e pechi di Abogado General y tambe e pechi di Procurado General interino.
Ora cu mr. Jorg no tey, ta mr. Mos tabatin cu bisti e pechi di Fiscal Majoor y esun di Abogado General. E situacion no agradabel aki e candidato no tabata kier a pasa aden y pesei te ainda no tin claridad si ainda e lo ta interesa pa bin Aruba.

Entretanto mr. Pietersz a logra haya un persona masculino, kende lo ta dispuesto pa un periodo di algun luna o sea te cu Januari 2009, ocupa e funcion di Abogado General.

Esaki sigur lo bay trece un poco alivio den e situacion reinante den Ministerio Publico caminda door di e scarcedad di Fiscal ta causa un tension enorme den e cantidad di trabou cu e Fiscalnan mester eherce.

Fiscal mr. Mos lo keda eherce su funcion di Fiscal Majoor cual ta e funcion cu semper el a desea di ocupa.



Fiscal mr. Mos

Director di DOW ta mustra cu e trabou cu nan a haci tabata bon haci pero

Colegio Arubano ta traha riba un area hol cu ta dificil pa awa bai mesora

Si antes unda cu awa no tabata bai, awor e ta bai despues di un rato



Situacion di inundacion cu a ser presenta na Colegio Arubano siman pasa.

ORANJESTAD – E trabou cu DOW a haci na Colegio Arubano 2 aña pasa tabata bon y e ta funciona. Ta papiando aki di e loke cu DOW a haci riba tereno di e scol na Playa pa pone cu e awa cu lo tabata keda pega despues di un yobida, por a bandona e tereno mas lihe cu antes. Como tal e critica cu DOW ta hayando segun e director Jossy Figaroa ta completamente infunda.

Ora cu a haci e trabou dos aña pasa a informa tur hende, incluyendo expertonan cu e trabou ta pa alivia e situacion y pa laga e awa bai poco poco. Loke a sosode recientemente unda cu awa a keda para asina, ta cu e awa a yobe duro durante scol. E lugar a yena mesora y no a haya tempo pa bai mesora. Claro cu ta crea e impresion cu e trabou cu DOW a haci, no tabata sirbi.

Pero segun Figaroa, si bo a pasa banda di merdia, e dia ei ya caba e awa a bai. Algo cu antes no tabata e caso. Como tal e loke cu DOW a haci a funciona. Ta solamente cu no por spera cu e loke cu DOW a haci, ta pone cu e awa no ta keda para at all. Esaki pasobra e scol ta traha den un tipo di buraco unda cu awa ta keda semper.

Colegio Arubano no ta traha riba un lugar flat, sino mas bien di un hol, unda cu e forma pa bo hiba e awa afor, ta masha dificil mes. Ta loke bo tin cu haci ta traha un pomp grandi y laga e awa bai den e pomp y djey pusha e awa afor. Esei sinembargo lo ta un trabou mucho grandi y costoso.

Pues Figaroa ta kere cu ora cu a haci e trabou dos aña pasa, hopi hende a lubida caba kico e situacion tabata y cu a mas bien alivia e situacion. Como tal e loke cu DOW a traha, ta funciona debidamente. E afloop ta bon. A asfalta e caminda tambe di tal forma cu hende por cana riba dje y cu e no ta comberti su mes den un 'modderpoel' cu ta dificil pa cana.

Tabata recientemente despues di e yobida formal cu Aruba a ricibi un siman pasa cu critica formal a lanta cu DOW lo a hasi un tremendo mal trabou na Colegio Arubano mirando e hecho cu despues di e yobida grandi aki, tur awa a keda para manera cu semper tabata e caso.

Como tal a cuminsa critica cu DOW lo a haci un mal trabou y cu ta imposibel pensa cu a inverti asina hopi placa den e proyecto, pa toch e muchanan hanyanan cu un situacion unda cu nan mester a sera scol y manda muchanan cas.

Pesei Bon Dia Aruba a acerca Director di DOW Jossy Figaroa pa haya informacion di e situacion na Colegio Arubano y e motibo pa cual e awa supuestamente no a logra bai mesora sino algun ora despues.

Debi cu e no kier sigui cu e referendum pa trahadonan di Cable TV

Sindicato UEA ta entama caso awe mainta contra mediado di Gobierno Jerry Rasmijn

Coby Geerman kier pa hues dicidi kico e siguiente paso mester ta

ORANJESTAD – Sindicato Union Electricista Arubano (UEA) ta entama un caso awe mainta contra Mediado di Gobierno Jerry Rasmijn. Esaki a keda confirma pa e presidente di e sindicato, Jacobo "Coby" Geerman. Esaki pasobra ayera partidonan no a haya otro pa un posibel continuacion di e referendum cu mester a tuma lugar pa e sindicato posiblemente haya representacion di e trahadonan di Cable TV.

Ayera tabatin un reunion entre Mediado di Gobierno y e presidente di sindicato, pero nan no a haya otro pasobra Mediado Rasmijn ta insisti cu e no a ricibi tur documentonan di parti di sindicato UEA, mientras cu UEA ta para riba cu esei no ta e caso y e motibo.

Segun UEA, e motibo ta cu Cable TV lo a pidi mediado pa wanta tur cos y cancela e referendum pasobra e trahadonan di Cable TV lo a bira parti di Setar NV.

Tabata diamars cu gerencia di Cable TV a cuminsa e proceso pa laga trahadonan firma cu nan ta drenta Setar entrante januari proximo. Esaki despues cu na inicio cu Setar a cumpra Cable TV, a bisa cu Setar lo a keda Setar y Cable TV lo keda Cable TV. Awor diripiente si por haci e cambionan aki. "Mira con wega ta wordo hunga no" Coby Geerman como lider di UEA a laga sa na Bon Dia Aruba.

Segun Geerman, ta awor cu UEA ta purbando pa drenta como sindicato, Cable TV a cuminsa cu e proceso pa laga trahadonan bira miembro di Setar. Un procedura cu tambe awe lo pidi mediado pa para oficialmente tambe.
Fuera di esaki lo pidi mediado pa continua cu e referendum cu e trahadonan di Cable TV mester a tene e siman aki. Si mediado no laga e referendum sigui, anto lo a entama un kortgeding contra mediado di gobierno pa a stroba esaki. Algo cu awor ta bira realidad.

Tabata diamars cu Bon Dia Aruba a raporta cu Cable TV a manda un carta pa mediado pa para referendum cu sindicato UEA a pidi mediador di Gobierno pa asina haya representacion di e trahadonan di Cable TV. Segun Cable TV, no ta mira necesidad pa tin un referendum pasobra na januari proximo, tur e trahadonan lo cai bou di Setar NV, y consecuentemente nan lo cai bou di sindicato di Setar esta STT.

Den combersacion cu e presidente di UEA Coby Geerman, e la confirma na Bon Dia Aruba cu ya for di siman pasa caba, Cable TV a purba pa medio di sindicato STT pero no a logra cu e intimidacion. Segun Geerman, tin abusonan ta tumando lugar den Cable TV y no tin ningun hende pa Sali na nan defensa. Awor cu tin un sindicato cu kier drenta, STT y Cable TV ta haciendo fastioso. Segun Geerman, no tin garantia aki.

Como tal a bisa cu na Aruba tin dictatura unda cu lider sindical cu ta parti di gerencia di Setar, ta bringa e trahadonan aki. Segun Geerman, e ta referi na presidente di STT, Richard Kelly cu segun Geerman ta goza di un funcion halto den Setar, ta menasa trahadonan di Cable TV.

Segun Premier Oduber

MEP kier confianza total di comunidad pa por sigui brinda 'stabilidad,' den proximo gobernacion

ORANJESTAD—Bou ningun circumstancia, MEP lo forma parti di un coalicion den un proximo gobernacion. Pa tal motibo mes, lider di e partido, ta urgi Aruba pa duna e partido e confianza total atrobe pa sigura stabilidad. Nelson Oduber no ta kere den partido chikito, y ta enfatisa su pensamento cu partido chikito ta 'chiripero.' Historia hoben di Aruba a mustra con vulnerable cualkier Gobierno ta, si e ta sosteni pa un coalicion cu ta inclui cu partido chikito.

Un partido di un asiento den coalicion tin mas poder cu e partido grandi, historia a mustra. "Nan no ta precupa pa interes general. Si bo kier stabilidad, mester vota pa MEP, si kier vota pa weganan politico cu tres cuater politico, vota pa nan."
Segun Oduber, si e Gobierno actual tabata consisti di un coalicion, anto nunca lo a sali afo di e problema pa votacion pa Presidente di Parlamento. "Bo ta mira cu un coalicion den un pais chikito, cu un Parlamento di 21 miembro ta hopi dificil. Un partido chikito semper ta percura pa defende interes di su miembro." Den opinion di e lider di MEP, si Aruba kier stabilidad den structura estatal, mester vota pa e partido geel. Pasobra di otro forma, por entrega nivel di autonomia na Hulanda, a base di UPG. "Cualkier partido cu lo kier forma un Gobierno cu por ehempel Rudy Lampe di Red, miho nan cuminza bay Misa awor aki caba."

Nelson Oduber for di algun tempo caba a mustra su interes pa keda lidera e partido, pero ta na December awor e partido MEP mes lo tuma su decision.
"Mi a scohe mi bida. Pa 43 aña caba mi ta sirbi comunidad, y 34 aña den politica. Ami no ta precupa. Segun mi, John McCain ta mas bieu cu mi."

E actual lider a bisa cu si MEP por produci un lista di candidato balanza y bon, cu ingrediente, lo e ta dispuesto pa sigui. E pregunta e ora ta bin, kico a pasa anto cu e lista actual? Prome Minister Oduber y lider di MEP no ta contento cu su hendenan? "Tur partido tin evolucion, nos tambe conoce evolucion. Mi ta conoci cu tur biaha mi ta cambia e lista cu casi 10 hende. Si mi mester cambia e lista, mi ta cambi'e, no pami, pero pa e pueblo votado."
Sr. Oduber a bisa cu e ta mas cu dispuesto pa comparti tur su experiencia pa yuda hobennan asumi liderazgo y responsabilidad di e partido.

Su argumento mas pisa ta e actuacion di Dialuna ultimo den Parlamento, unda tabatin falta di muesta di madurez. "Nelson Oduber nunca lo comete e locuranan ey, e infantelismo. Nos por laga hende sa cu mester tene cuenta cu nos, pero no na momentonan di fiesta. Ta manera cu ta un eleccion di reina tabatin, unda esun cu mas voto ta sali reina." Oduber a enfatisa cu nombracion di Presidente di Parlamento ta basa riba un palabracion politico y no eleccion.

Nelson Oduber tin confianza cu lo e haya sosten di comunidad pa MEP por sigui. E partido den ultimo eleccion a logra 11 asiento apesar di un oposicion fuerte, cu ta inclui medionan di comunicacion y gremionan, Oduber a enfatisa. Camara di Comercio, ATIA y medionan di comunicacion tur lo a hiba oposicion contra MEP. "Nos enemigonan ta hopi. Si nos tabatin un matutino y un canal di television, nos lo no tabatin oposicion."

Marlon Croes di DOW t splica motibo di supuesto tardansa di proyecto

Tin diferencia di opinion entre Gobierno y Raoul Henriquez riba e forma di proceder di proyecto

Tin un caminda pa cana y Henriquez kier pa e simplemente cana mas liher

ORANJESTAD – Tin un diferencia di opinion entre DOW y Raoul Henriquez riba e tempo cu ta durando pa e proyecto Down Town Development Corporation. Esaki segun e director interino di DOW Marlon Croes, ta e problema principal entre e participantenan di e proyecto y esnan di Gobierno.

Presente na e conferencia di prensa ayera di Down Town Development Corporation, Croes a contesta e inquietud di DTDC y Raoul Henriquez, hunto cu presidente di MAMBO (Organisacion cu ta representa Caya Grandi na Oranjestad) Audrey Croes-Lacle unda cu a splica cu e proyecto cu nan kier eherce ta tuma hopi esfuerso y trabou. Tabatin hopi luna di preparacion y trabou y awor ta kedando cla cu e parti di plan pa ehecucion y unda cu mester cuminsa cu e parti di destaho publico. No ta asina asina ta traha manera cu comercio ta traha. Esaki ta e motibo cu tin tardansa. Unabes cu e plannan medio october keda presenta pa gobierno su aprobacion etc, lo por mira un aceleracion di e proyecto un biaha mas y cosnan lo cuminsa cana mucho mas liher cu tabata e caso aworaki.



Sr. Raoul Henriquez

Unabes cu ta trata di un proyecto cu ta envolvi caya grandi cu tin un cantidad di asuntonan pa regla, no ta bai asina asina manera hopi hende ta kere. Specialmente den caya grandi cu tin henter un proceso di tuberia di companianan di utilidad cu mester di atencion.

Unabes cu tin e proyecto grandi aki, ta probecha pa re ubica esakinan di una bes pa despues no tin cu bai kibra caminda atrobe.

Tur esaki ta costa esfuerso, diseño y placa y esei tabata e motibo principal pa cual tabatin un tardansa. Pero ningun momento a para e proyecto of a laga bai manera cu hopi, incluyendo e desaroyadornan a kere. Tur cos ta canando, solamente mas slow cu hopi hende kier.

Bo compania tin placa riba caya...

debi na servicio duna y mercancia entrega cu no a keda paga?

Bo tin mester di placa 'Cash' liher pa bo compania...

cumpli cu compromisonan urgente?

Bo kier haya fondo pa expande bo compania...

na un manera facil y sin hopi rekisito?



'FACTORING' ofreci pa Blue Factor ta bo solucion!

> Blue Factor ta cumpra bo facturanan

- Blue Factor ta un empresa independiente, estableci na Aruba y specialisa den 'factoring'.
- 'Factoring' ta e actividad comercial pa cumpra factura cu ta habri.
- Nos ta ofrece solucion di likides pa compania local.
- Nos ta cumpra factura cualifica di gobierno, di compania y fundacion di gobierno y cierto companianan priva.

> Blue Factor no ta un banco

- No tin fiansa pa paga bek.
- No mester duna cas of otro edificio como garantia.
- Un 'Business Plan' no ta necesario.
- No tin mester di garantia personal ni firma di bo casa.
- No ta necesario pa yena peticion extenso y tampoco no tin un proceso di aprobacion largo.
- No tin gasto envolvi pa sera e acuerdo of gasto di traspaso.

> Blue Factor ta liher, facil y flexibel

- Bo ta liber pa scohe cua factura habri bo kier bende nos.
- No ta necesario firma contracto di un termino largo.
- Nos no tin limite.
- Bo ta ricibi pago denter di 24 ora dia despues cu Blue Factor a aproba bo facturanan.

Tuma contacto cu un di nos brokernan y conta nos tocante bo compania y e facturanan cu bo ta desea pa Blue Factor cumpra for dibo.
Dispone directamente di capital pa traha cune...
y haci bo bida mas facil!

Broker di 'Factoring' certifica:

Alwyn Lin (Directeur) M: (297) 593 0287
alwynlin@crystaladvisory.com

Simon R. Arends, M: (297) 734 8000
srarends@hotmail.com

Edbert (Ebby) Schwengle, M: (297) 737 2200
4sure.insurance@gmail.com

Cathy Bronswinkel, M: (297) 730 2287
cathy@omegacaribbean.com

BlueFactor
your key to cash.

Bishita nos website www.bluefactor.info of tuma contacto cu nos:

LG Smith Boulevard 162, Oranjestad, Aruba
T: (297) 588 6890
F: (297) 583 8186
E: info@bluefactor.info

Yobida di siman pasa a stroba apertura e siman aki pero ayera trabounan a keda cla

Cu un retraso di 2 luna di tempo Pos Chiquito ta haya su rotonde otro siman sigur

No tin e fecha exacto pero ta comienso di siman segun director di DOW



Turbo rotonde na Pos Chiquito

ORANJESTAD – Ora cu e turbo rotonde na Pos Chiquito habri otro siman, prome cos cu director di DOW Jossy Figaroa lo haci ta pidi disculpa pa e tardansa di 2 luna cu e proyecto aki a sufri. Tabata siman pasa mes cu a priminti cu e siman aki e rotonde mester a keda cla. Pero lamentablemente esaki no a materialisa cu a pone cu ta dialuna of diamars awor, oficialmente lo habri e rotonde porfin.

Tabata pone pa keda cla cu e rotonde siman pasa diahuebs, pero esei no a logra debi na e palo di awa cu a cai diaranson cu a pone cu dificilmente por a keda cla. E ora ei a pospone esaki y a cuminsa dialuna cu e trabounan final pa ayera caba cu e rotonde completo. Lo mester haci tur e touch up y habri esaki cu un ceremonia final. Esaki ta decision di minister.

Oficialmente DOW ta calcula cu nan tin un retraso di 2 luna. Tabata fin di luna di augustus cu Figaroa a bisa cu dia 8 di september e rotonde lo a keda inaugura. E momento ei a papia caba di cu tabatin un tardansa pa varios motibo. Un di e motibonan mas grandi tabata e companianan di utilidad cu a tuma mas tempo cu a programa pa haci nan trabou.

Despues tabatin e asunto di asfalt cu tambe a tarda mas cu normal. Pero finalmente e ta canando bon y pa fin di otro siman nan por keda cla cu e asfalt di caminda si no tin problema cu awacero atrobe. Esaki pasobra awacero tambe a stroba e trabou continuamente.

Mes momento mester bisa si cu e brug cu tin cu pasa riba e rotonde, lo no habri mes momento manera cu a bisa, sino lo habri dos siman mas despues. E lo no stroba e trabounan di e rotonde, y lo continua traha riba e rotonde, caba esaki pa despues sigui riba e brug. Un no ta stroba e otro.

Loke ta importante ta cu e caminda ta habri pa asina trafico por continua normalmente y asina alivia tur automobilistanan cu ultimo 3 pa 4 luna mester a pasa den hopi inconveniencia pa trafica riba e caminda hopi ocupa aki.

Tabata e di tres siman di februari cu DOW a inicia e prome fase di e construccion di e turbo rotonde na Pos Chikito. Y pa fin di mei, tabata spera cu por a completa e construccion di e asina yama Turbo Rotonde y un brug pa peaton simultaneamente. Un alivio pa e fluho di trafico mas sigur combina cu un paso pa peaton un poco mas dilanti di e rotonde.

Pa por a traha esaki den un forma mas sigur y coordina, a parti e trabou den dos fase. Den combersacion cu ingeniero Jossy Kock cu ta lidera e ekipo aki, e la splica cu tin dos fase. Entre nan e parti di rosa tereno banda di e camindanan cu lo traha e rotonde. Ta papia di entre e Rumshop di Pos Chikito y e parti crusada cu ta bai pa e scol di Kukwisa.

A sera e parti di camindanan aki, pero cu palabracion cu ta traha durante dia y pa atardi e parti di caminda aki lo ta habri atrobe. Den un forma cu e autonan tin cu tene cuenta si cu e trabou nan ta bou construccion. Lo a percura pa haci e trabou cu e ta keda coribel, pero tene cuenta cu bahamento di velocidad, sino e por causa accidente. Lo prepara pa esaki no tuma lugar.

Sinembargo un problema cu ekipo a pone cu e trabounan pa cu e construccion di e Turbo Rotonde na Pos Chiquito a haya un retraso di 3 siman. Pero segun e director di DOW Jossy Figaroa, tur cos tabata mustra cu cos lo keda cla relativamente na tempo toch. Y si tur cos bai segun plan, pa e siman di 21 di april, lo a cuminsa cu e trabounan grandi mes di e rotonde.

Despues na juli, Jossy Kock encarga cu e proyecto a bisa Bon Dia Aruba cu debi na contratiempo cu e parti di infrastructura di companianan di utilidad, e trabou di Turbo Rotonde na Pos Chiquito ta atrasa cu un luna. Como tal segun director di DOW Jossy Figaroa, ta premira cu pa fin di luna di juli nan lo por a keda cla cu e trabounan aki.

E trabounan di utilidad segun Figaroa a tuma hopi mas tempo cu a kere y premira.

Empleadonan tur tabatin peluca cora bisti

Digicel a lanza su campaña nobo “Wacky Wednesday” den grandi



ORANJESTAD - Esnan cu a topa cu e modelonan di Digicel mainta trempan banda di e rotondenan a puntra nan mes di biaha kico e promocion nobo aki ta. Digicel a lanza ayera su campaña “Wacky Wednesday” den gran forma. E intencion ta pa tur Diaranzon tin promocionnan special pa tur nan clientenan. Pa e prome siman a baha nan tarifanan pa yamadanan internacional pa Hulanda, Venezuela, Colombia y pa Republica Dominicana na solamente 30 cen pa minuut. E oferta aki tabata valido durante henter dia y tabata solamente pa yamadanan pa liña fiho pa clientenan prepaid y postpaid. Riba e fotonan adhunto por aprecia e promotornan di Digicel riba caya y e empleadonan di Digicel cu nan “Wacky look” di ayera. Ta pidi clientenan pa keda pendiente pasobra tur Diaranzon lo tin un otro promocion.

Interpretacion diferente di Constitucion pa loke ta nombracion di Presidente di Parlamento

Por spera mas polarizacion den Parlamento e aña di eleccion aki?





ORANJESTAD— Constitucion di Aruba ta permiti nominacion di un candidato pa Presidencia y Vice Presidencia di Parlamento. Pero, locual no ta scirbi den e Constitucion di Aruba ta cu mester nombra y vota pa un eventual reemplazante. Sinembargo, el a bira un custumber, como formalidad pa vota pa un otro candidato pa e mesun posicion, segun e modelo di Controleria General. Sinembargo, na momento cu e prome votacion unda drs. Mervin Wyatt Ras a haya mayoria voto (11), ya de facto el a keda nomina como Presidente di Parlamento, segun lider di fraccion di MEP Adie Thijsen, pa cual motibo mes, e ta haya cu oposicion simplemente kier a hunga un wega politico na un momento asina importante pa democracia di nos pais.

Manera ta conoci, despues cu drs. Wyatt Ras a haya su sosten necesario, a sigui un di dos votacion pa un eventual reemplazante, y aki Dirk Dumfries a haya 14 voto, cu ta 10 di oposicion y 3 di su mesun partido. Esaki a crea un confusion, pero cu finalmente a keda resolvi pa Gobernado Fredis Refunjol cu a firma e landsbesluit nombrando Drs. Wyatt Ras como Presidente di Parlamento. "E persona cu a Parlamento a presenta tabata Sra. Mervin Wyatt Ras, y e di dos persona tabata djis un formalidad," Thijsen a splica.

Locual Thijsen ta haya ironico con oposicion cu semper a ataca Dumfries, awor ta interpreta e regla robez djis pa crea un situacion caos. "Mi ta haya esaki hopi laf," Thijsen a bisa, señalando cu oposicion unicamente kier ataca Mervin Wyatt Ras.

Di su banda, Rudy Lampe di Red, ta accepta cu e nombracion di Mervin Wyatt Ras como Presidente di Parlamento como legal, pero e no ta legitimo. Unabez cu Gobernado a firma e landsbesluit e nombracion ta legal. "Pero e ta carece di e autoridad moral cu ta respalda pa un gran mayoria di voto den Parlamento. Tabatin un otro candidato a haya dos tercera parti di e votonan. Pues e no tin e autoridad moral. Pues, p'esey ami ta yam'e un Presidente ilegitimo, aunke cu e ta legal," Lampe a bisa Bon Dia Aruba. Lampe ta contradeci Adie Thijsen dor di insisti cu constitucion ta papia di nominacion di dos candidato pa Gobernado, kende e ora tin e poder pa scohe un. "Si no, lo tabata stipula pa manda un solo candidato. Lo ta manda un nomber so, unda Gobernado ta haya su mes cu un fait a cumpli. Den e caso aki ta manda dos nomber, unda Gobernado tin tur libertad. Pero, Gobernado mester a haya como prome, e nomber di e persona cu a haya mas voto." Dr. Lampe no ta acusa Gobernado di nada, ya cu Gobernado a haya e sequencia di nomber, cu tabata Mervin Wyatt Ras como e prome candidato, y Dirk Dumfries como e di dos, y Gobernado no a desvia di e sequencia. Pero ta Parlamento mes a faya dor di no sigui e sequencia corecto, a base di e cantidad di voto cu e candidatonan a ricibi. Pues, RED ta reconoce e legalidad di e Presidente di Parlamento.

Di su banda, Arthur Dowers di fraccion di AVP tambe ta haci uzo di su conocemento huridico pa splica kico a pasa. Dowers ta mustra bon cla, cu e proceso democratico di nos Parlamento no ta suficientemente desaroya, ya cu en realidad ta Gobierno ta nombra Presidente di Parlamento. Berdad ta cu Parlamento ta haya oportunidad pa 'sugeri' un candidato y cu en realidad Gobierno no por desvia di e sugerencia aki. Constitucion no ta papia palabranan hopi cla, y ta papia cu Parlamento mester 'sugeri' dos persona. Sinembargo, na momento cu ta laga Parlamentarionan, cu ta representante di pueblo vota, ta reconoce e balor democratico. Y si Gobierno ta bay contra di e decision di mayoria di Parlamento, den e caso aki, 14 persona cu a vota pa Dirk Dumfries contra 11 di Mervin Wyatt Ras, anto Gobierno no ta respeta e proceso democratico di nos pais, segun Dowers.

Pa lider di fraccion di MEP, ta incomprendibel con oposicion a demostra falta di madurez ayera durante e ceremonianan. E parlamentario di MEP ta tene su curazon pa e forma con oposicion ta traha den Parlamento. "Gobernado a firma e landsbesluit. Kico bo ta gana dor di haci protestanan asina," Thijsen a bisa, refiriendo na e protesta di oposicion, dor di presencia unicamente e discurso di Gobernado durante e ceremonia di Aña Parlamentario. Segun Adie Thijsen, pueblo merece hendenan cu ta dispuesto pa debate, na interes general. "E cosnan aki nos no mester. Mi no sa mas kico pa pensa, pasobra mi ta haya esaki un muchachada."



E lider di fraccion di MEP ta acusa oposicion, y AVP en particular pa stroba bon funccionamento di Parlamento, ya cu ta haci tur posibel pa hunga politica. "Ami semper a postula mi mes hopi flexible cu oposicion. Nos ta purba crea un brug pa yega na un nivel di Parlamento." Thijsen ta bisa cu lider di AVP en particular, Mike Eman no ta busca e caminda pa dialogo, y simplemente ta mustra falta di respet. "Ami ta mustra semper cu mi ta habri. Mi partido te hasta ta critica mi cu mi ta mucho flexible. Kizas nan tin razon, pasobra ta tuma mi bondad pa debilidad. Cada biaha mi ta saca man pa traha miho pa pueblo, y nan no ta tum'e y ta sigui bringa den e forma bieu."

Adie Thijsen no ta accepta e critica cu Presidente di Parlamento no ta duna oposicion e stem den Parlamento. "Pa bo haya respet, bo mester duna respet. Oposicion no ta duna respet na nos Presidente, Sra. Wyatt Ras. Nan no ta haci nan trabou segun constitucion, segun nan tarea como Parlamentario." Un ehempel ta con oposicion a nenga di hiba debate riba e topico di BBO, Thijsen a declara. Su conclusion ta cu oposicion, y sigur Mike Eman falta madurez, unda su mesun votadonan ta critica e lider di AVP. "E mester ta habri pa dialogo. Ami ta flexible, pero mi pasenshi tambe ta caba."

Ta keda na oposicion pa mira con pa hiba nan trabou den Parlamento, pero Thijsen ta kere cu e noticia no ta mucho bon mirando nan actuacion den e dianan aki.













Mike de Meza: despues di a burla di estudionan scientifico di AVP

Awor Gobierno ta cla pa sigui consehonan riba uzo di petcoke como combustible

Raport di energia di WEB 2025 te ainda ta desconoci pa Parlamento



Parlamentario Mike de Meza

ORANJESTAD—Pa hopi e contenido ainda ta un poco confuso y secreto y ta p'esey mes, ora cu Gobernador Fredis Refunjol a menciona cu WEB tin pensa di cuminza usa petcoke como combustible alternative a cay como sorpresa. Specialmente pa integrantenan di AVP, en particular Mike de Meza, kende tin hopi aña caba ta insisti riba uzo di petcoke, unda te hasta a burla di su sugerencianan.

"E tabata un momento cu mi a pensa hopi leu. Dos aña pasa nos a bin cu diferente mocion den Parlamento, caminda a sugeri pa bay den direccion di petcoke como posibilidad. Y nos ta corda con Gobierno di Aruba a chuercha di nos, y a haci como sifuera esey ta imposibel. Nos a keda demostra e diferente alternativanan cu tabatin pa Aruba y petcoke tabata sigur un di nan," Mike de Meza a bisa. E motibo ta cu for di e tempo ey caba a ripara cu uso di petcoke como combustible lo a baha e gasto di produccion pa awa y coriente, y esaki lo por a keda traduci den un prijs mas abou pa e dos articulonan di prome necesidad aki.

E punto awor ta kico exactamente a pasa cu a pone Gobierno cambia di pensamento. Ya ta pa dos a tres aña cu ta scucha cu WEB a traha un proyeccion pa 2025, algo cu Gobernado a referi na dje, pero te dia di awe Parlamento no a haya un copia ni presentacion riba e raport."Pa nos e tabata un confirmacion cu en berdad e Gobierno aki no a haci net net nada riba maneho di energia, y awe, un aña prome cu mester duna cara durante eleccion ta bin ta uza tur e mocionnan y iniciativanan di AVP."

Esey riba su mes no ta algo malo, segun Mike de Meza, ya cu e ta un reconocimento pa e trabou serio y scientifico cu e partido a bin ta haci riba e tereno di energia y con pa busca alternative pa reduci e gasto pa pueblo.

Un aspecto cu a resalta di e discurso di Gobernado, ta cu Gobierno no ta mira posibilidad factibel den uzo di energia alternativo. Pa de Meza, esaki ta algo dificil pa comprende, mirando cu WEB mes ta preparando un proyecto grandi pa inverti den molinanan di biento. "Nos ta adaptando nos nota di energia pa otro luna, unda nos lo mustra cu Aruba sigur sigur, como pais cu tin hopi turismo, nos mester bay den direccion di energia alternativo. Nos tin un abundancia na solo, na biento, nos tin un lama cu tambe por haci uzo did je. Kiermen, e prioridad mester ta riba energia alternativo, cu ta esun mas limpi y mas sustenibel cu tin."

Sinembargo, ta un hecho tambe cu te ainda, e combustible di fossil mas barata cu ta existi na e momentonan aki ta petcoke. Centralnan di electricidad di mas grandi na mundo ta uza petcoke of carbon natural, of un mescla di ambos. "Pa Aruba esaki por ta un solucion te ora cu bin cla cu tur e proyectonan pa energia alternativo. Ohala nos por pasa completo riba energia berde, pero petcoke ta keda interesante."

E prijs ta hunga un wega grandi. WEB recientemente mester a paga 115 dollar pa bari di combustible, mientras cu e momento ey, prijs di petcoke tabata equivalente na 8 dollar pa e mesun energia. "Esey ta un diferencia hopi grandi. Bo ta papia mas di 300 miyon dollar di diferencia pa aña."

Berdad ta cu petcoke ta derivato di fossil, pues su prijs tambe lo sigui subi, mientras cu e tin su limitacionnan. E beneficio di petcoke ta cu por uza e mesun maquinaria pa uzo di carbon natural, cu si ta den abundancia rond mundo. Tin como 200 aña di uzo di carbon natural, y Merca y China ambos ta haci uzo grandi di e combustible aki, pa produccion di electricidad. "E direccion di petcoke, y despues carbon, no ta uno malo, pero nos mester bay den direccion di alternativa."

Pa loke ta medio ambiente, uzo di petcoke den e sistema anterior, tin efectonan dañino. Pero de Meza a sigura cu por ehempel Los Angeles ta haci uzo di petcoke y carbon natural, apesar di leynan stringente. Esaki pa motibo cu a adapta e tecnologia di tal forma, cu ta limita emicion di gasnan peligroso pa medio ambiente. Hulanda tambe a programa mas uzo di carbon natural, apesar di tin un maneho stricto riba cuido di medio ambiente. "Basta cu nos uza e sistema bon. Nos no por pone un mita fabrica eynan, cu e ora si por haci daño na medio ambiente."

De Meza ta lamenta cu Gobernado, kende a papia na nomber di Gobierno, no a menciona biento, specialmente mirando cu WEB ta cla pa selecta companianan pa instala e molinanan di biento na un capacidad di 30 megawatt, cu ta algo grandi pa Aruba. "E ta un proyecto hopi grandi pa Aruba, y ta di lamenta cu Gobierno no a toca e punto aki. Nos sa cu tres luna pasa, den un foro organiza pa SIWA, Prome Minister a chuercha e uzo di biento, bisando cu ora di campaña tur hende ta zundra pasobra banderanan ta haci boroto, pues e no ta kere den molina di biento. Esey riba su mes ta un locura." E comentario aki, mas e falta di mencion di e proyecto milionario di molina di biento den e discurso di Gobernado, ta muestra cu Gobierno no tin un maneho berdadero y completo riba tereno di energia.

Donacion bukinan di Yolanda Croes na Imeldahof

Danki na patrocinador VALERO

ORANJESTAD - Dilanti "Cas Marijke" na Imeldahof, Yolanda Croes, autor di e novelanan popular Acompaña pa un Angel, Perdi riba lama y Unda bo ta mami, hunto cu sra Mariaine Arends-Croes di Valero, a haci entrega di su bukinan na directora Sra. Dinia Abath. E donacion na Imeldahof a keda realisa cu yudansa financiero di refineria Valero. Sra. Abath a expresa su gratitud den nomber di e muchanan di Imeldahof pa e bunita gesto y a sigura e autor y su patrocinador cu e bukinan lo wordo reparti entre e casnan y cu nan lo usa nan durante nan orarionan di actividad. Sra. Arends-Croes di su banda a bisa di ta contento cu e compania Valero por ta instrumental den e donacion aki, aportando asina na stimula nos hobennan pa lesa y sigui lesa. E bukinan ta obranan original basa riba acontecimentonan real y ta parti di historia di Aruba. Yolanda Croes kier gradici su sponsor Valero di curason pa nan donacion y aporte na su Campaña di Lesa y ta comenda nan pa nan sentimento comunitario. Riba e potret por aprecia e momento di entrega pa Yolanda Croes, hunto cu su sponsor na e directora di Imeldahof, sra Dinia Abath.

Parlamentario sr. Andy Lee

Si no pone ministernan responsabel pa nan maneho, na 2009 lo bolbe tin un buraco den presupuesto di AZV

ORANJESTAD – Partido AVP tabata hopi cla riba e asunto aki pasobra desde e prome biaha cu a pidi un prestamo di 33 miyon cu a realisa den deficit mientras cu a presupuesta 4.9, partido AVP tabata tin pregunta y nan duda riba con esaki a wordo forma.

Por a mira cu Minister Wever desde aña 2007 caba tabata tin den su informacionnan y corespondencia indicacionnan cu e deficit di AZV lo bai ta creciendo.

Den e mesun corespondencianan aki tabata indica cu mester a indica cu tin primanan atrasa cu mester keda colecta caminda cu e propio minister di finanzas cu ta responsabel pa paga e debe aki na final ta responsabel y mester por mira cu desde mei pa december 2007 a mira cu e debe aki a sigui crece y no a haci nada, mientras cu tabata sa di esaki.

Ta facil pa hisa benta e deficit aki pa e pagado di belasting paga loke ta haciendo atrobe aki nan den 2008, pero minister mester tuma accion asumi su responsabilidad y haci algo ariba.

A base di tur e dudanan aki y riba corespondencia nan aki, dia 21 di april a-consecuencia di e tratamento di e prome peticion pa haci un fiansa pa cubri deficit di AZV sr. Andy Le a manda tres pagina yena di pregunta pa minister di finanzas pidiendo e pa e bin parlamento y responsabilisa su mes den parlamento pa cu esaki y desde 21 di april 2008 sr. Lee ta wardando contesta. E contestanan no a bin y no a yama e vragen uur aki y e minister tampoco tabata tine decencia di manda e preguntanan por escrito y en todo caos na juni despues di warda tanto a manda pidi un reunion publico riba e asunto aki, cual reunion e ainda no a wordo yama y cu ainda ta wardando riba dje.

Naturalmente tabata tin reces, pero hustamente durante di e reces proa yama e reunion publico y no a haci esaki ye duda ta keda y ainda parlamento no a haya splicacion con e deficit aki cu ta 7 biaha cu loke a presupuesta a wordo forma y dicon no a haci nada y sr. Lee ta garantisa cu e reunionnan aki no ta wordo yama y aki pro bisa cu e dirigencia di parlamento ta cooperando activamente pa tapa cosnan den gobernacion y esaki no ta procesonan cu ta saludabel sigur no pa e finanzas publico di Aruba, paso ta mira cu awor aki mester bai paga un deficit cu ta 7 biaha mas hopi sin cu ta tuma accion. E cosnan aki por pasa y pro haya contra tempo cu deficit ta crece pero ora cu sa di antemano mester tuma accion y ora tuma accion y cos ta pasa tur hende por compronde.

Gobierno mester haci un esfuerso pa drecha e situacion y no pro ta asina cu ta sinta por anda gana palca pornada y warda te na final di aña ora cu e deficit ta asina grandi, ta hisa benta pa e pagado di belasting paga. Den e cuadro aki ta mira cu 1008 ta bayendo den e mesun direccion, paso awor aki a haya e presupuesto supletorio, caminda cu ta benta 15 miyon extra pa cubri e deficit di AZV y e storia ta ripiti su mes atrobe y si minister no para responsabel pa e situacion y no por para responsabel pa e maneho cu nan mester hiba, 2009 nos ta bai mira cu lo ta bai bolbe hisa benta placa pa cubri e deficit di AZV.

Esaki no ta nifica cu AVP no ta haya AZV importante, pero bo tin cu traha por activo. Si e deficit nan aki ta dificil pa haci algo na nan, ta comprendibel, pero si sa di antemano cu e deficit nan aki ta bai bin y no ta haci algo na nan, anto e ora e problema ta sinta.

AVP su proposicion tabata pa wanta e decreto aki pa haci e prestamo aki, pa minister di finanzas acudi na parlamento y duna splicacion riba tur e preguntanan cu oposicion tabata tin y duna un aclaracion con e deficit a aumenta na 7 biaha mas hopi di loke a presupuesta.



Parlamentario sr. Andy Lee

Segun parlamentario Dirk Dumfries

Fraccionnan di oposicion a nenga di duna aprobacion pa sigui duna cuido medico na comunidad Arubano

ORANJESTAD - Despues cu Parlamento a trata conforme articulo 38 q y e cambio 38 r y 38 s di e Ley di AZV e petición di gobierno pa medio di un concept Landsbesluit y un accountantsrapport 2007, - jaarrekening 2007 di AZV pa cubri e déficit di 33.9 miyon florin. A pidi pa Parlamento apodera gobierno pa bay fia 33.9 miyon florin pa asina cumbri e deficit den AZV pa e aña 2007 pero e miembronan di Fraccion di MPA, AVP y RED a vota contra.

Mester keda mustra los di e deficit, cu e ta un falta inhumano pa nenga AZV placa pa paga gastonan di hospital, specialistanan, docternan di cas, boticanan, laboratorio, tur dunador di servicio na Aruba y den exterior. Loke MPA, AVP y RED kier ta pa nos hendenan muri y no haya tratamento medico. Un mentalidad increíble di e miembronan di oposición na esnan cu ta dedica nan tempo den nan mihor forma den nos cuido medico.

E actitud di RED, AVP y MPA ta di condena door di vota contra. E hipócrita ta ora bo ta protesta contra tur cos lubidando cu hendenan cu a vota pa RED, MPA y AVP tambe mester tratamento medico. E burdugonan den oposición ta kere cu e pueblo ta lubida cu durante 7 aña di mal gobernacion di AVP nan a lubida ariba cuido medico. Ta keda pidi pa ban tene e discusion ariba AZV na un forma serio y alcaso pa hunto trata na baha e gasto medico.

AZV ta keda un instituto serio y respeta. No ta falta di hospital, dokter di cas of trahador di AZV cu e gasto medico a aumenta. Pasobra desde 2000 e organización di AZV tin un déficit. Tin un crecemento di nos población y e gastonan medico mundialmente ta aumenta. Fraccion di MEP a mustra cu AZV a wordo introduci den pura na 2000 door di AVP cu tur consequencia cu no tabata tin ningun sorto di instrumento di control. Fraccion di MEP lo keda informa pueblo e actitud di miembronan di AVP, RED y MPA cu ta contra pueblo.



Trio sospecha di ta meti den traficacion di droga mayan den Corte

ORANJESTAD – Diabierna mainta lo bay tin un serie di casonan cu lo wordo trata. Entre e casonan lo sigui cu tratamento di un caso di droga cu a keda posponi na Juli.

Ta trata aki di tres yiu di Curacao kendenan ta wordo sospecha di ta envolvi den traficacion di droga. Ta trata aki di Luz Martis, Rufus Veerkamp y Fhairon Toppenberg.

ACUSACION

Dia 9 di Juli 2008, ya caba e trio aki a presenta dilanti Hues, caminda Fiscal ta acusa Martis, Veerkamp y Toppenberg di, nan so of conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin cocaina y marihuana den nan posesion riba prome di April 2008.

Tambe nan ta wordo acusa di, cu e meta pa prepara of promove cu cocaina wordo intencionalmente exporta y/ of transporta den e periodo di 28 di Maart 2008 te prome di April 2008, a purba convence otro(nan) pa haci esaki, a duna nan mes y otronan oportunidad, medionan y informacion pa haci esaki y tabatin cosnan, medionan di transporte, sustancianan, placa y otro medionan di pago den nan posesion di cual nan tabata por a sa cu tabata pa comete tal hecho.

Tambe Martis, Veerkamp y Toppenberg ta wordo acusa di tabatin arma di candela den nan posesion riba prome di April 2008.

Ta asina cu e trio aki a wordo gara na un apartamento caminda nan tabatin un cantidad di droga den nan poder cu e intencion di prepara persona of personanan pa transporta esaki.

Na Juli Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso y manda esaki bek pa Hues Comisario, ya cu tin testigonan cu mester wordo scucha ainda. Esaki riba peticion di e abogado di Veerkamp y Toppenberg cu ta un abogado di Curacao, mr. Wilsoe.

Fiscal a splica Hues cu ya caba a scucha dos testigo encuanto e apartamento unda e detene e trio aki pero ainda falta Martis pa wordo scucha como testigo. Hues Comisario a schedule Martis pa wordo scucha e siman aki ainda.

Fiscal a propone pa pospone tratamento di e caso pa dia 12 di September 2008 o sea mayan 9'or di mainta y Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki pa informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

Sr. Edmond Tujeehut

Den sala di exhibicion di Cas di Cultura lo cuminsa cu e prome edicion di Aru Anti

E idea ta pa envolve mas artista local y di Antia



ORANJESTAD – E organisacion AruAnti a haci presentacion di nan proximo proyecto. AruAnti Art Expo 2008 ta un proyecto cu ta consisti di un exhibicion di 30 pintura di e artistanan local Elvis Tromp y Edmond Tujeehut. E Exposicion aki lo habri na Aruba dia 12 di September den e sala di exhibicion chiquito na Cas Di Cultura. E exposicion aki ya caba a ser presenta na Curaçao y tambe na Boneiro.



E obhetivo principal di e proyecto aki ta, pa presenta imagennan a traves di pinturanan, cu lo enfatisa locual cu Antia Hulandes y Aruba tin den comun. E titulo cu a ser escohi pa e proyecto aki ta RASTRO. Usando e tema aki, e artistanan ta explora e conexion entre e islanan di Antia Hulandes y Hulanda atrabes di e uso di color y visualisacion di e cultura di Antia Hulandes y Aruba.

Esaki ta e prome edicion di AruAnti Art Expo, y e idea di e artistanan envolvi den e proyecto aki ta, pa ripiti e exposicion aki anualmente. Ta e intencion tambe pa expande e proyecto aki den futuro door di invita otro artistanan for di e otro islanan di Caribe Hulandes pa participa den e siguiente AruAnti Art Expo nan.

E cover di e catalogue tin un significado especial y a ser pinta door di e dos artistanan Elvis Tromp y Edmond Tujeehut.

Esaki ta simboliza e cara di e proyecto, cual ta un trabao di arte combina di e dos artistanan aki. Un potret a ser saca di e pintura original pa recuerdo. Sinembargo, e pintura original mes a ser corta den 9 pida. Cada sponsor principal di e proyecto aki lo ricibi un pida di e pintura unico aki y un potret di e pintura completo despues cu e exposicion su tour termina. Esaki ta e forma pa trece dilanti na e publico, e tema di e exhibicion aki, cual ta cu tur pida poni hunto lo semper forma un imagen uni masha bunita. Esaki ta simboliza e visualisacion di e vision di AruAnti, cu ta: Nos tur ta parti di henter e universo y nos por semper bini hunto manera uno.

Esaki ta un proyecto hopi valioso y sigur lo contribui na e avance di e intercambio cultural entre e islanan. AruAnti ta consciente cu esaki ta un proyecto hopi grandi cu lo trece e islanan mas cerca di otro y lo enriquece e cultura di nos futuro generacionnan.

AruAnti Art Expo 2008 a habri pa prome biaha na Curaçao, na Curaçao Museum na luna di april y a keda habri pa 1 luna eynan.

E la habri na Boneiro, na Kas di Arte na luna di Juni y a keda habri eynan pa un luna tambe.

Awor a toca turno pa e gran exposicion titula RASTRO habri na Aruba. E premiere na Aruba lo ta dia 12 di September 2008 den e sala chiquito di exhibicion na Cas di Cultura y lo keda habri te cu dia 19 di September 2008.

E sponsornan principal cu a haci e proyecto aki posibel ta, Unoca, Prins BernhardCultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba, Valero Refining Co. Aruba.

Tambe a ricibi contribucion di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte.

Un danki special ta bai na C&BM N.V, Fundacion mi Cutisa, The Curacao Museum Foundation, Kas di Arte, y na tur esnan cu di un forma of otro a contribui pa hasi e proyecto aki posibel y sigur uno exitoso.



Parlamentario sr. Rudy Lampe

Gastonan di AZV ta sigui aumenta paso gobierno no ta hiba un maneho corecto

A persigui docternan y awe pueblo ta paga e consecuencia



Parlamentario sr. Rudy Lampe

ORANJESTAD – Minister di finansa a pone na Pparlamento un decreto ministerial cu ta indica cu AVZ mester di mas miyones pa cubri su deficit y fraccion di RED a indica cu nan no ta aproba e proposicion aki di Minister cu ta un hecho cumpli, pero e no ta conta cu aprobacion di Red, pasobra na prome luga nan tin un carta di esnan cu ta traha den Salubridad Publico cu tin un posicion halto, cu a indica cu e director di INSAM cu tin diferente otro posicion tambe cu ta un persona di confiansa di Minister Wever no tin e nivel pa maneha e departamento y no ta capas. Y den e raport di KPMG cu ta acompaña e gastonan di AZV, ta keda menciona explicitamente cu no por keda responsabilisa pa e gastonan di INSAM cu AZV no tin un bista kico ta pasando y dicon anto miyones ta wordo gasta den Instituto Medico San Nicolas, kiermen ta imposibel cu RED por aproba e deficit aki.

Tin otro motibo cu ta keda menciona den e raport di KPMG cu ta bisa explicitamente cu door di e maneho di Minister Wever di a desmantela e cuido medico local basa riba specialistanan local, mester a cumpra mas cuido medico di specialistanan den exterior, anto esei directamente a hiba na aumento di gastonan di AVZ. Kiermen e maneho deliberadamente di Minister Wever pa destrui e cuido medico local, aworaki e pueblo mester paga hopi caro pa esei.

Otro motibo tambe cu e gastonan di AZV ta sigui subi, ta cu e gastonan di produccion di AZV ta exhorbitantemente halto. Un compania priva di seguro lo a maneha cu un presupuesto mucho mas chikito e compania di seguro aki.

E hecho cu e dianan aki un delegacion di AZV a bai Hulanda pa pidi yudansa na un compania di seguro priva di renombre, ta un mocion di desconfiansa contra di AZV mes.

Aki nan ta indica cu nan no ta capas pa maneha un compania di seguro, apesar cu e gastonan di produccion ta asina halto pa AZV.

Conclusion di RED ta cu Minister Wever tabata na haltura di e carta contra di e director di INSAM cu ta responsabel pa salubridad publico, pero toch e mandatario no a haci nada.

Minister Wever deliberadamente a desmantela cuido medico local door di competi cu specialistanan local cu ta den sirbishi di cuido medico y por ultimo e directiva di AZV mes ta duna nan un mocion di desconfiansa cu nan no ta capas pa maneha un seguro di cuido medico y a base di tur e motibonan aki, RED no ta compronde pakico nan ta laga pueblo paga pa e error nan aki.

Minister Wever tabata na haltura di tur e incapasidadnan aki di su mes tambe, anto pesei reaccion di RED ta bisa cu pueblo no por sigui paga pa e errornan aki di e gobernantenan.

Lampe a bisa cu Minister di Finansa a depone e decreto ministerial aki na Parlamento y no ta tin votacion riba dje y Parlamento mester a expresa riba e decision di gobierno.

Sr Lampe a bisa cu na e momentonan aki no por haci nada, pero gobierno ta bai cubri e deficit aki, pero si RED ta indica por medio di esaki cu no por sigui asina, paso otro aña ta e pueblo mester keda paga e deficit si no mehora e situacion y manera RED a indica, ta di fundamental pa minister asumi su responsabilidad pa loke ta tur e direccion di salubridad publico, mester bin cambio einan pa pone cuido medico na prome luga y duna respet na specialistanan na prome luga y bin cu un reforma drastico di AZV.

E cambionan ei mester bin si kier evita cu otro aña nos ta sinta atrobe cu un deficit miyonario cu e pagado di belasting mester paga.

Sindicato SEPPA ta mustra cu

Gobierno ta corta den subsidio di fundacionnan

ORANJESTAD - Den e ultimo simannan SEPPA ta tende gritonan di desesperacion di varios fundacionnan ya cu gobierno a corta malamente den e subsidio. Claramente Gobierno kier hasi esaki pa mustra cu ta e lucha di Indexering a causa esaki. SEPPA ta considera esaki como un hilaridad

LokegGobiernoabuscatabata un excuse pa sigi maltrata nos fundacionnan. Acaso ta e derecho riba Indexering, ta stroba gobierno di trata fundacionnan mihor, Brito di SEPPA ta puntra. Si esaki tabata e caso, anto ta dicon tur anjanan aki cu trahadornan di gobierno, fundacionnan a coopera cu gobierno y a freeze indexering dicon nada a cambia of mehora pa e fundacionnan??

Mientras cu e trahadornan di fundacionnan ta brinda un trabao cu amor na nos Grandinan, na esnan visualmente incapacita, na esnan cu deficiencia intelectual, etc.. tur dia ta traha den un ambiente di trabao malisimo, den condicionnan menos agradable, ni sikiera un areglo di penshun.

Y esaki no a sosode awor ya cu mester paga Indexering… Ta un situación di anjanan. Sin lubida, cu durante e negosiacionnan na 2005 riba Indexering (unda gobierno a impone lumpsum) a mustra gobierno cu for di e percentahe di Inhaalmanoeuvre pendiente, nos tabata dispuesto pa entrega cierto % contal cu gobierno introduci un arreglo di pensioen pa trahadornan di fundacionnan.

Esaki a keda ripiti cada biaha y den presencia di e Ministro cu ta atende cu asuntonan social Sra. Marisol López-Tromp cu a keda keto keto segun Brito. Pues, e wega di ganja cu sentimento di pueblo mester caba. E clase trahador ta sufriendo barbaramente cu e actitud di nos gobernantenan kendenan tur dia ta sigui alimenta e Pobreza creciente bao di nos hendenan. Indexering y e acuerdo di inhaal manoeuvre ta un derecho, gobernantenan mester tene cuenta cune den nan presupuesto mescos cu tur otro obligacionnan na e.o. comercio y amigonan di partido.

Ora bo ta bay over pa corta den e parti social pa 'supuestamente' entrega un presupuesto balanza 'ficticio' bo ta bay hopi aleu. Pakico no den e lista di amigonan cu mester haya pago pa fabor? Acaso Gobierno ta kere cu e tarea di e fundacionnan ta solamente di e directivanan cu ta dirigiendo e fundacionnan. Gobierno ta e promer responsabilidad pa su comunidad y nos hendenan y esaki e ta parce di ta lubida.

Y tur esakinan pa presenta un presupuesto un biaha mas fictisio: e famoso 'slogan' politico: un presupuesto balanza cu tur dia ta azota un comunidad y ta margina un pueblo. Nos hendenan mester cuminza analiza bon loke ta pasando akinan na Aruba. E ultimo anjanan deliberamente a mantene nos pueblo atrás den información. Ta pesey nos sistema di educacion ta asina cuestionabel. Esaki simplemente pa mañan nos pueblo no tin e informacionnan corecto pa por tuma desisionnan pa nan mes. Ta asina nos ta mantene nos hendenan atras y gobernantenan ta keda cu nan cabez ariba awa.

Esaki mientras cu nos ta papia di desaroyo economico, di un pais pero e desaroyo mes di e ser humano, di nos propio hendenan, di nos yiunan, di nos hubentud ta kedando atras. Y mañan ademas di perdi den un Pobreza, nos ta perdi di un pais sin un educacion debido.

Programa radial "Educacion cu Curazon"

ORANJESTAD – Pedagogia 2000 ta cuminsa entrante awe 11 di september 2008, cu un programa radial na HIT 94 di 7:00 p.m. pa 7:20 p.m. E programa cu ta hiba e nomber "Educacion cu Curazon" lo trata diferente topico cu tin di haci cu enseñansa y educacion y lo duna conseho, sugerencia y punto di bista valioso y realista relaciona cu aspectonan educativo local, regional y internacional.
Awe diahuebs 11 di september 2008 nos lo start sali cu e prome programa y nos lo t'ei tur diahuebs yen di animo y yen di informacion. Sintonisa nos sin falta na HIT 94, tur diahuebs di 7:00 p.m. pa 7:20 p.m.

JCI Aruba Female a organiza un avance ariba Training di Best Business Plan II na Casa Del Mar



Riba e potret por mira e tremendo training aki cu JCI Aruba Female a organisa.

ORANJESTAD - JCI Aruba Female ta un organizashon afilia na Junior Chamber International, un organizashon mundialmente reconoci. E miembronan ta hende hoben den edad di 18 pa 40 aña. E ta un organizacion educativo pa hobennan por topa den un ambiente ameno pa desaroya nan mes y pa haya conciencia civico participando activamente den proyectonan constructivo y necesario pa nos comunidad.
JCI Aruba Female conoce cuater area di oportunidad manera, desaroyo personal, comunidad, internacional y negoshi. Recientemente dia 30 augustus 2008 JCI Aruba Female a organiza un avanze ariba e Training di Best Business Plan parti 2 na Casa Del Mar. Meta di e Training aki tawata pa rekeri conocemento pa asina bo mes por traha bo propio plan di negoshi na un. E facilitadornan tawata Sr. René Leander, Señor Rosario y facilitadora Señora Guerra kende nan a sa di haci bon presentacion.

Participantenan a sa di pasa un mainta ameno, a haya informacionan hopi valioso y di suma importancia, cu por fungi como hermentnan pa por cuminza cu nan propio negoshi. Den e di dos parti di e Training e facilitador Señor Rosario y facilitadora Señora Guerra a trata e topiconan: Marketing, Finanzas y Banco.

Miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle

Paradera tin dokter di cas... Cuminsa scucha ora ministernan ta papia



Miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle

ORANJESTAD – Miembro di partido MEP, sra. Ingela Heronimo-Lacle ta reacciona riba un declaracion cu parlamentario Otmar Oduber a haci den direccion cu Paradera no tin dokter di cas. Den su comunicado sra. Heronimo-Lacle ta bisa textualmebnte asina:

Den e forma aki, mi lo kier a informa sr. Otmar Oduber cu Paradera tin dos dokter di cas. No ta asina cu Paradera no tin dokter di cas. E hecho ta cu e dokter di cas ta situa awor den e edificio di Wit Gele Kruis na Paradera. E otro edificio na unda Dr. Lacle y Dr. Jaramillo tawata tin nan praktijk ta wordo usa na e momentonan aki pa otro causa. Mi lo splica bo un rato, na unda e edificio di Wit Gele Kruis Paradera ta situa, e ta dilanti e edificio di dokter di cas. E dokternan di cas a cuminsa traha un paar di luna atras, dos vez pa siman, awor nan ta traha 4 vez pa siman.

Claro cu lo tawata ideal si nos por a haña un dokter cu ta naci y biba na Paradera, mescos cu dr. Lacle, cu tur hende conoce desde infancia, pero no tin niun hende di Paradera mes cu ta cla pa funciona como dokter di cas di Paradera, cu conoce tur hende cu ta naci na Paradera. Door cu desde dia cu dr. Jaramillo a bay for di Paradera, e patientnan a cay bao di dokter di cas banda di hospital, pesey ta e dokternan di eynan ta esun cu ta bin awor na Paradera. E dokternan ta funciona Dialuna, Diamars, Diahuebs y Diabierna atardi. No mester di bay mainta tempran (for di 6'or di mainta) pa para den rij pa busca un number pa asina, si bo ta na ora pa haña number, bo por wordo atendi. E ta bay via afspraak, es cu ta bay masha liher. Ami hunto cu minister ta delibera varios necesidad medico pa Paradera, ami como un persona cu su lombrishi ta dera den e mondi di Paradera (na unda e Parke Jaburibari ta situa awor, cu antes tawata un dump), ta haciendo lo maximo esfuerzo pa lanta districto di Paradera optimal pa asina e tambe por bira competitivo cu otro districtonan.

Pa loke ta trata e school Pastor Kranwinkel, mi a scucha un remarke di bo persona. Mi lo kier a informa bo, cu minister Lopez-Tromp y ami ta mirando e pasonan cu por ser tuma pa asina e scol aki su cura y mantencion por ta optimal. Maske cu minister na varios ocasion a duna splicacion di kico y con ta parando cu Colegio Pastor Kranwinkel. Mi tambe tin varios yiu di famia y amistadesnan cu ta bay e school ey. Mi sa kico ta e preocupacion. Mi a papia na varios ocasion cu e director di e scol y mi ta na altura di e deseonan. Incluso Maria Goretti, na unda mi a papia cu varios mayor y a scucha kico ta nan deseo pa cu e school aki. Y e school aki tambe merece di haña atencion. Pa bo informacion, na Paradera tin dos school basico banda di misa. Mi ta spera cu ora cu Minister Marisol keda cla cu e school, abo persona lo bolbe pasa cu bo camara y crew di Cas di partido p' asina bo filma y comenta ariba esaki. Pa e caminda di Paradera, Rooi Afo, direccion di Meiveld, dentro di poco lo cuminsa cu e drechamento di caminda. E caminda aki, porfin lo ser renoba. Mi por corda cu na 1998 a ser manda un carta pa gobierno (Gabinete Eman) pa por fabor drecha e caminda, pero e reslutado tawata un contesta cu pa motibo di yobida e no por wordo drecha. Tin hopi mas planesnan pa e districto di Paradera, pero tur cos na nan debido tiempo lo ser divulga. Maske ya caba despues di a reuni cu varios habitante di districto di Paradera hopi di nan ta na altura di e planesnan y hopi personanan a trece nan ideanan dilanti pa loke nan kier pa Paradera. Nos di Paradera ta traha hunto y sin politikeria barata cu AVP ta custuma di haci.

Por fabor, wanta bo politica barata den Cas di partido.

Corte Superior ta haya e caso hopi serio

Pareha condena pa traficacion di droga, labamento di placa y organisacion criminal

ORANJESTAD – Hof ta considera e pareha Charles Brute y Rudelva Goeloe culpable di traficacion di droga pa un periodo largo y tambe di labamento di placa di droga.

Investigacion cu redactor di Bon Dia Aruba a realisa ta mustra cu recientemente Hof a dicta sentencia den e caso cu a wordo trata na Juli 2008.

E acusacionnan cu Ministerio Publico a presenta contra Charles Brute ta:

- Complice den traficacion di cocaina;
- Prepara pa traficacion di cocaina tuma lugar ;
- Labamento di placa di droga;
- Forma parti di organisacion criminal;

E acusacionnan cu Ministerio Publico a presenta contra Rudelva Goeloe ta:

- Complice den traficacion di cocaine;
- Forma parti di organisacion criminal;
- Labamento di placa di droga;

Durante tratamento di e caso den Corte di Prome Instancia, Fiscal a cuestiona e hecho cu ta sospecha Rudelva Goeloe di a usa su propio yiu menor di edad y tambe un otro familiar menor di edad pa laga nan transporta droga den nan parti intimo pa Hulanda.

Rudelva Goeloe a desmenti categoricamente di a haci algo asina cu su propio yiu y yiu di otro hende. Tambe Fiscal a senjala combersacionnan cu a graba entre Rudelva y otro persona cu ta papia di droga pero den clave. Tambe tin combersacionnan graba di Charles Brute, kende tabata esun cu tabata viaha pa Hulanda pa recohe na aeropuerto esnan cu ta transporta e droga for di Aruba pa Hulanda.

Corte den Prome Instancia a condena Goeloe na 6 aña y 6 luna di prison mientras cu Brute a wordo condena na 6 aña di prison. Durante tratamento di e caso den Corte Superior, Procurado General a exigi 7 aña di prison pa ambos.

Ta asina cu Hof den su sentencia a considera cu Goeloe a haci su mes culpable na organiza diferente biaha transportenan di droga di Aruba pa Hulanda. Pa esaki a haci uso di mulanan femenino cu tabata hiba e droga den nan curpa. Mas leu, e tabatin na diferente ocasion placa voorhanden di cual e tabata sa cu e ta procedente di drugshandel. Tambe el a haci uso di un pasaporte cu no tabata riba su number. Finalmente e tabatin marihuana den cas.

Hof ta haya cu e caso aki ta hopi serio y a condena Goeloe na 6 anja di prison mientras cu Brute a wordo condena na 5 aña. Esaki ta nifica cu Hof a reduci e castigo cu Corte den Prome Instanci a impone pa ambos acusado.

Accion Ambiental ta confirma cu e derame di petrolio tin dos siman ta tumando lugar

Ta urgi gobierno di Aruba pa lanta un Comision Nacional pa atende cu deramenan di petrolio

ORANJESTAD - Fundacion Accion Ambiental Aruba pa medio di Sr.Marcos Bislip presidente di e organizacion di medio ambiente cu tin 14 Aña di existencia ta informa cu pa dos siman ta haciendo un investigacion profundo pa loke ta e contaminacion di azeta crudo den lama na e parti zuid di e costanan di Aruba y a recolecta masha hopi muestra, informacion y a saca fotonan y haci filmacion di e dañonan na diferente sitio.

Durante un entrevista cu Tele Noticia Canal 13 dia, 19 di Augustus ultimo Accion Ambiental ta denuncia cu tin un oilspill y na unda e relacionista publico di Valero esta Sra.Marianne Arends ta desmenti cu no tin ningun oilspill for di Reef-Birth 1 di Valero. Fundacion Accion Ambiental tin dos siman ta haciendo un investigacion profundo di e derame y tabata Dia 3 di September y Dia 4 di September cu autoridadnan di Coast Guard di Aruba ta confirma cu tin mas oilspill ta tumando lugar.



Mientras cu Dia 4 di September y Dia 5 di September cu e oilspill a yega na Baby Beach y Santana di Cacho na Sero Colorado.

Tabata Diabierna Dia 5 di September cu Fundacion Accion Ambiental a wordo avisa cu tin un oilspill ta drentando Baby Beach y Santana di Cacho y cu nos como organizacion ambiental responsabel por bin recolecta muestranan, saca fotonan y haci filmacionnan di loke a pasa na e sitio.

Manera ta conoci Fundacion Accion Ambiental ta miembro afilia di Greenpeace na Aruba y ta un organizacion cu tin experiencia pa recolecta muestranan, saca fotonan y haci filmacionnan di oilspill. Fundacion Accion Ambiental a recolecta muestranan importante na e beach di Zeewijk, Santo Largo Savaneta y ultimo na Baby Beach y Santana di Cacho.

Fundacion Accion Ambiental tin suficiente fotonan digital y filmacionnan digital haci como tambe muestranan cu e contaminacion di azeta crudo ta bin for di Valero.

E lek na Reef-Birth 1 no ta di awor for di ora cu Tele Aruba a pasa esaki na television e derame di petrolio tabata andando caba. Ta den e ultimo dianan aki cu e situacion a cuminsa bai for di man y cu otro instancianan manera Coast Guard no por permiti esaki tuma lugar paso e ta un peliger grandi pa nos bida marino, nos medio ambiente y nos economia y turismo. Tanto Coast Guard Aruba, Fundacion Accion Ambiental y otro instancianan di gobierno y no di gobierno a trata di evita cu esaki por yega nos beachnan pabou paso esaki si ta bai ta un desaster grandi pa nos economia y turismo.



Petroleo ta pega na curpa

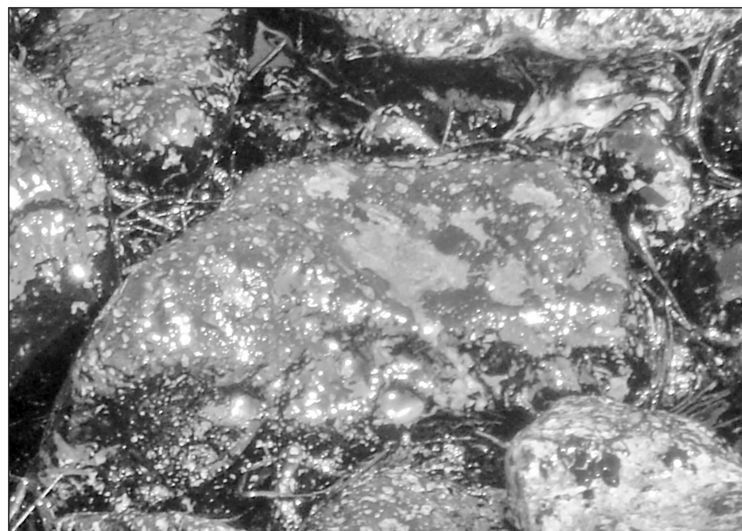
Fundacion Accion Ambiental ta urgi gobierno di Aruba pa lanta un Comision Nacional pa atende cu deramenan di petrolio y na unda ta inclui tambe organizacionnan ambiental no-gubernamental y departamentonan di gobierno den e comision.

Fundacion Accion Ambiental pa medio di sr. Marcos Bislip tabata e prome instancia no-gubernamental cu a acudi na e area di Baby Beach y Santana di Cacho Dia 5 di September hunto cu miembronan di Coast Guard Aruba y Caribbean Alaska cu ta e compania cu ta yuda pa e oilspill no sigi expande y alaves pa haci e areanan contamina limpi cu ayudo di APA su Tugboatnan y miembronan di Cuerpo Policial.

Mester remarca cu e azeta crudo di e oilspill a contamina tur e piedranan, coralnan, e lama, piscanan y beachnan di Santana di Cacho y pa loke ta Baby Beach esaki na e parti pafor.E beach na Baby Beach te cu awor ta mustra di ta fuera di peliger pero nos lo sigi haci observacion den e siguiente dianan cu ta bin. Mester menciona cu solamente e parti pafor y pariba di e beach na Baby Beach a wordo contamina.



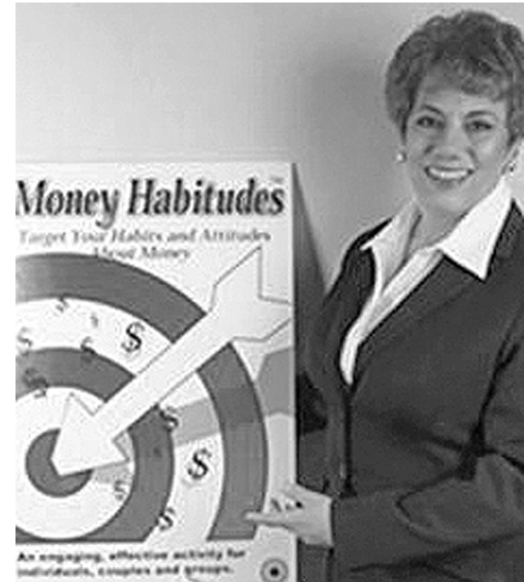
Yerbe di lama contamina pa petrolio.



Petrolio cubriendo un piedra di coral

Syble Solomon autor di “Money Habitudes” bek na Aruba

Oportunidad pa mas hende atende e oportunidad unico aki pa mehora con nan ta anda cu placa



ORANJESTAD – Syble Solomon, renombrado autor internacional di e buki “Money Habitutes” ta na Aruba un biaha mas y e biaha aki tin oportunidad pa interesadonan atende un tayer exclusivo di mitar dia guia pa e autor mes.

Money habitudes ta un wega di carta desaroya pa Syble Solomon y cual ta yuda un persona descubri nan custumber y atitudnan scondi encuanto placa. E cartanan di Money Habitudes ta un manera inovativo, no-menasante cu ta yuda e persona habri su mes pa descubri ki (mal)custumber y atitudnan (“habitudes” ta un union na ingles di e palabranan habits and atitudes), cualnan por afecta decision y accionnan diario relaciona cu placa. Esaki a cambio por yuda e persona pa maneha su finansas miho y conduci na un mihor forma di procede y biba.

Unabes nos compronde y nos ta conciente di nos habitudenan encuanto placa, nos por mira unda nos retonan ta y con nos por cuminsa realisa cu ta nos (mal)custumber y atitudnan entorno placa ta defini nos relacion cu placa y fortuna. Unabes nos compronde nos habitudnan tocante placa, nos por tuma responsabilidad di inmediato y traha flexibilidad pa mañan.

Sra. Syble Solomon mes lo conduci e topico y ta presente den un manera divertido cu ta permiti pa un auto asesoramiento di nos patronchinan di gasta placa. E tayer di mitar dia “Money Habitudes” ta programa pa tuma lugar diaranson, 17 di september 2008, for di 8 a.m.-12 p.m., na Renaissance Convention Center. E tayer inicialmente tabata pa miembronan di AHATA, pero awor ta ofrece oportunidad pa interesadonan tambe.

Aumento di costo di bida ta haci cu maneho di gasto y con nos ta anda cu placa importante pa mantene un presupuesto financiero sano y consecuentemente nos felicidad personal. Pa yuda cu e meta importante pa nos tur maneha nos placa mihor, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), hunto cu Caribbean Mercantile Bank (CMB), ta ofrece e oportunidad di inverti den bo formacion financiero y con nos ta anda cu placa pa medio di “Money Habitudes” na kostprijs di 99 florin pa persona.

AHATA, trahando conhuntamente cu Aruba Learning, ta trece e autora Syble Solomon di buelta na Aruba pa asina e ripiti su tayer, cual tabata tin un impacto asina positivo riba participantenan den pasado. E tayer The Money Habitudes lo tuma lugar diaranson, 17 di september 2008, for di 8 a.m. te 12 p.m. na Renaissance Convention Center. Pa mas informacion y registracion, please yama oficina di AHATA na Tel: 582-2607 of e-mail: Doreen@ahata.com.

Museo Arqueologico Aruba lo ricibi obhetonan for di Rijksmuseum Volkenkunde



ORANJESTAD - Un grato noticia a yega Museo Arqueologico Aruba recientemente y a haya cobertura den medionan di comunicacion Hulandes den e ultimo dianan. Como parti di e trabao cu Museo Arqueologico ta desplegando pa instala y habri su exposicion nobo na Schelpstraat lo ricibi 5 obheto proveniente di Aruba, di e asina yama coleccion di 'Pater Van Koolwijk' cualnan tin mas di 100 aña na Hulanda.

Museo Arqueologico a aserca e museo Hulandes, ya for di anja pasa y a cumpli cu e rekistonan inicial pa obtene e aprobacion pa haya obhetonan den 'bruikleen' pa un periodo minimo di 5 aña.

Ta trata di tres calbas (periodo Historico) y dos obheto di ceramica (periodo Ceramico). Awor tin di cumpli cu otro rekisitonan pa trece y instala e obhetonan den e compleho nobo di Museo Arqueologico.

Mas cu claro Museo Arqueologico ta sumamente contento di por colabora y haya e confianza di un institucion renombra manera 'Rijksmuseum Volkenkunde' pa por ricibi, presenta y cuida e obhetonan di Aruba . Esakinan a haya un valor universal na Hulanda caminda a cuida nan como herencia cultural.

Fin di Oktober venidero lo duna un presentacion extenso di tur locual ta trata e trabounan pa traha y instala e exposicion nobo di Museo Arqueologico y lo mustra material grafico di tur e obhetonan aki y di e exposicion cu lo ta planea pa ser instala fin di aña.

E proyecto pa un ubicacion nobo pa presenta y cuida nos herencia arqueologico ta ser financia pa Union Europeo, Gobierno di Aruba y UNOCA. E proyecto ta conta cu un gran sosten di hopi sector di comunidad di cual un resultado ta sigur e logro di haya parti di nos herencia bek na Aruba y tuma e reto pa mustra cu nos por cuid'e y apreci'e.

Diabierna atardi

Ceremonia di groundbreaking pa Centro cardio-vascular y apertura di edificio nobo di SVb na San Nicolas

ORANJESTAD - Diabierna, dia 12 di september 2008 lo marca historia den e desaroyo di salubridad di Aruba, pues riba e dia ey lo tuma lugar e "groundbreaking" pa e proyecto di un centro cardio-vascular como parti di Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht/ Instituto Medico San Nicolas. Un proyecto na unda nos patientnan cu problemanan cardio-vascular lo por wordo trata, na lugar di wordo manda pa exterior pa e tratamento. E patient pues lo keda cerca di su famia, locual lo tin su influencia positivo den e estado di salud.
Diabierna tambe lo tin apertura di e edificio nobo di SVb, cu ta keda algun minuut for di unda e groundbreaking di e centro cardio-vascular lo tuma lugar. SVb den su ubicacion nobo lo ta den un posicion di brinda un mihor servicio na su clientenan den un ambiente mucho mas agradabel.
Ademas pa mas tarda entrante dia 1 di october proximo, e empleado publico di pariba di brug y di parti di Santa Cruz, igual cu e cliente particular, tambe lo por meld na SVb-San Nicolas, na lugar di mester bay meld te na BGD-Playa, evitando asina e molester di trafico. Un invitacion cordial ta bay pa pueblo di Aruba, especialmente pueblo di "pariba di brug" pa participa na e acontecimentonan aki, y despues gosa di musica di dos banda local.
Programma: "grondbreaking": 3:30 – 5:00
Apertura SVb:4:30 – 7:30, sigui pa entretenimento musical.

BON DIA Aruba

Sra. Maruja Forero a celebra hunto cu grupo “La Escala” su cumpleaño



Marruja Forero

ORANJESTAD – Dialuna ultimo, directora di “La Escala”, sra. Maruja Forero-Manrique a haci aña, y miembronan di e coro aki a dicidi di organisa un brindis na honor di nan directora stima “Maru”. Ta asina aki cu dialuna anochi na cas di sra. Marisela Bronswinkel na Primavera 1 H, un reception masha anima a tuma lugar pa asina celebra “Maru” su cumpleaño.









E tabata un anochi inolvidabel pa Maru, kende cu hopi cariño y emocion a comparti hunto cu tur miembro di grupo La Escala y demas persona invita su fecha natal. Tur miembro di grupo La Escala a bira practicamente un famia di dje, despues cu nan a comparti hunto nan amor pa musica durante casi 20 aña di existencia di e coro aki.

Maru ta musica, poesia, cultura engeneral, y unda e ta expresion musical mester te’i. Pues e anochi bunita ei a ser improvisa un trio cu a ser yama como “Las Guapachosas” kendenan arma cu maraca, arpa y cuarta a percura pa un bon ambiente musical, y nan a deleita tur esnan presente cu nan musica folklorico tanto di Aruba como di Latinoamerica. E tabata un repertorio musical cu a pone tur hende canta y bati man, y asina comparti nan alegria y felicidad hunto cu Maru. Cuanto aña Maru a haci?, pues esaki tabata un secreto, pero ningun hende a tripi di puntre pasobra manera e ta bisa na bon Spaño: “A una dama nunca se le pregunta la edad”.

Dios drama hopi bendicion riba sra. Maruja Forero-Manrique, conoci cariñosamente como “Maru”, un Colombiano cu un curazon grandi pa Aruba, y kende a dedica hopi aña di su bida y talento riba e formacion cultural di talentonan nobo na Aruba, y riba e promocion y integracion cultural di nos pueblo.









LOCAL



Bruid pa Misa di Glenn y Carily

B/24

LOCAL

Fundacion CVA den distrito cu charla 'Higiene Bocal y Stroke'

Orador: Mondhygienist Mirto Tromp

B/5

LOCAL

Un curazon contento

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

Un curazon sano den cuater siman…

Cu e Weight Loss Challenge di Total Fitness Health @ Divi Aruba Phoenix

Bou guia di Mario Jimenez



B/2-3

Ehecutivonan a keda encanta pa atractivonan di Renaissance Private Island

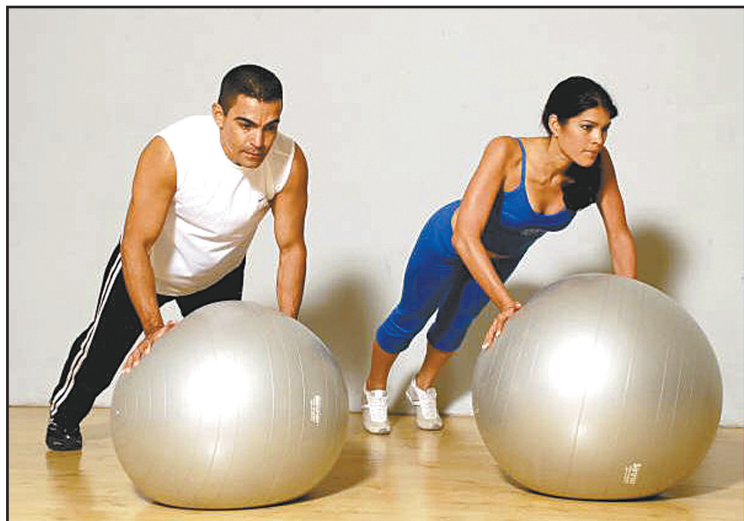


B/14-15

Un curazon sano den cuater siman…

Cu e Weight Loss Challenge di Total Fitness Health @ Divi Aruba Phoenix

Bou guia di Mario Jimenez



ORANJESTAD - Dialuna awor prome di September Total Fitness Health & Spa Services di Divi Aruba Phoenix ta cuminza su campaña pa un curpa saludabel pa Pasco y Aña Nobo bou guia di Mario Jimenez.

Den cuater siman bo por reduci significativamente e riesgo di haya problema cu curazon comiendo saludabel y sigur haciendo ehercicio diariamente, ya cu haciendo esaki bo ta mantene bo presion stabil y bo colesterol abou.

Tin indicacion cu un persona 'obeso' haciendo Ehercicio minimo 3 biaha pa siman, cu un duracion di 45 pa 60 minut cada biaha den combinacion cu un diet abow den vet y rico den fibra, ta reduci e sintomanan di presion halto den sanger, tambe e cantidad di colesterol y nivelnan di insulina.

Musculonan Fuerte, Weso Fuerte

Cualkier tipo di Ehercicio, suave, modera of intenso, ta bon pa bo salud ya cu e por yuda bo reduci e riesgo di haya problema cu salud y e ta mantene bo curazon sano.

Pero ora ta trata di wesonan fuerte, ehercicionan suave of di baho nivel no ta suficiente. Segun estudionan haci, aerobic fitness of ehercicionan na un nivel abou (suave) no tin direct un efecto grandi riba e densidad di bo wesonan.

Ta mas bien forza muscular ta wordo asocia cu wesonan fuerte. Maske cu cierto ehercicionan ta mihor cu keda sin haci nada, ehercicionan suave no ta suficiente pa retarda of disminui e perdemento di forza di bo wesonan segun bo edad ta subi.

Strength & Resistance Training, Beneficio pa Musculo

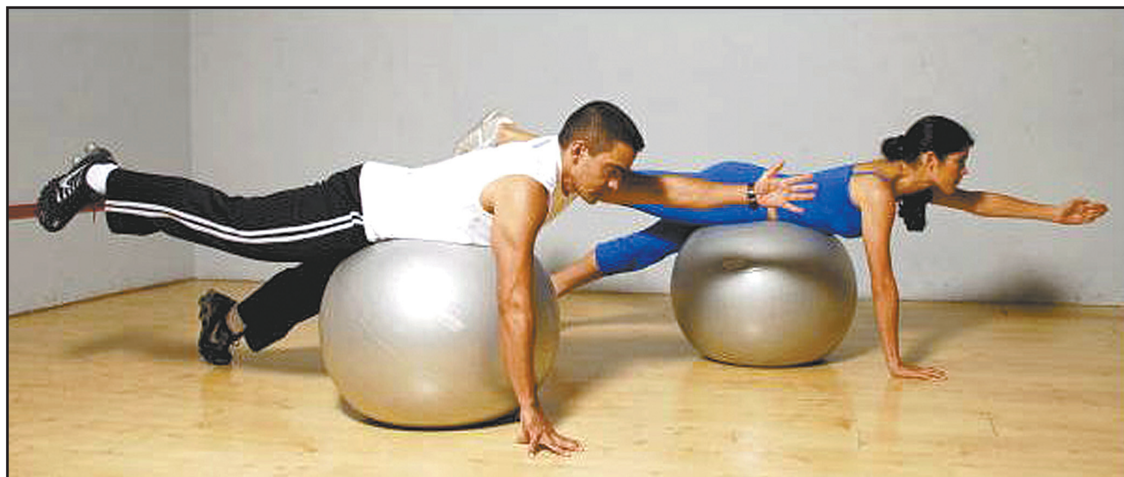
Haciendo strength training den combinacion cu resistance training regularmente, no solamente bo ta fortalece bo musculonan sino tambe bo ta fortalece henter bo curpa.

Despues di diferente estudionan haci a keda comproba cu ehercicionan di resistencia (di suave pa modera) sigur tin su beneficionan: e ta reduci bo presion di sanger, e ta reduci e nivel di colesterol malo (LDL) y ta aumenta e nivel di esun bon (HDL cholesterol), tur esaki pa mehora bo condicion cardiovascular.

Sigui lesa pagina 3



Continuacion di pagina 2



Strength & Resistance Training ta conoci tambe pa mehora e forma con bo curpa ta procesa sucu, locual por reduci e riesgo di haya diabetes.

Tambe diferente estudionan a worde haci riba e efecto cu strength & resistance training tin riba osteoarthritis, algo cu ta masha comun cerca personanan di edad cu ta afecta nan balans y ta aumenta e riesgo di cay.

Tambe a wordo comproba cu cualkier tipo di ehercicio ta mehora e habilidad y forza pa realiza actividadnan diario entre personanan di edad cu tin osteoarthritis, y mayoria vez e ta disminui e dolor cu e enfermedad aki ta ca**usa.**

Ehercicio cu Guia y Supervision tin Mihor Resultado

Segun un estudio haci, e mihor manera pa alcanza bo metanan ta haciendo fitness teniendo un personal trainer of Fitness Instructor cualifica como guia, ya cu esaki tin su beneficionan. E studio tabata lo siguiente: un total di 20 persona entre 18 pa 35 aña a worde poni den un programa di resistance training cu a dura 12 siman. Mitar di e grupo a train sin guia of supervision y nan mes a keda mantene nan record di ehercicio.

E otro mitar a train cada un bou guia y supervision di un personal trainer certifica (esta one-on-one or group fitness exercise).

Ademas di tira bista riba nan ehercicionan y anota nan progreso, e trainernan tabata duna e participantenan consehonan tambe y nan tabata zorg pa e pesonan wordo aumenta progresivamente

E participantenan cu no tabata bou supervision mes tabata cambia nan programa siguiendo e mesun pasonan sin atencion of conseho di un trainer y nan mes tabata motiva nan mes.

E resultado tabata cu ambos grupo sigur a aumenta nan forza, pero solamente e grupo cu tabata bou guia y supervision di un personal trainer a obtene mihor resultado y a mehora den body mass, fat mass y fat-free mass.

Tur esaki ta debi na e personal trainer o fitness trainer? cutabata encurasha e participantenan pa train cu peso y guianan den e uso y aumento di esaki durante nan training, en comparacion cu e otro participantenan cu tabata train riba nan mes sin supervision y guia di e personal trainer o fitness trainer.



Guia pa Entrenamento Personal

Un personal trainer mester por a demostra durante un examen su abilidad nan y conocemento necesario pa por ofrece e tipo di servicio aki. Un personal trainer tin cu keda tuma educacion continuo pa por mantene y mehora su abilidadnan y conocemento. Lamentablemente hopi persona yama 'trainers' no tin e abilidad nan ni conocemento necesario.

Algun tipo di certificacion, tin credencialnan solido, pero otro no tin ningun valor. Algun ta djis test pa completa un estudio y por sigui otro educacion of especialidad, cual ta bon, pero no ta un certificacion riba su mes. Otro ta djis algun tipo di training di empresanan pa prepara nan staff den Health Clubs of gym. E lidernan den entrenamento ta haciendo tur cos pa coregi e situacion aki y introduciendo certificacionnan di fitness acredita.

Acreditacion kier men ora un organizacion nacional, independiente aproba e certificacion basa riba credencialnan cu criteria obhetivo. Na e momento aki, e organizacion di American Council on Exercise (ACE) ta un di e poco comisionnan nacional acredita pa certifica trainernan.

ACE tin 4 certificacion acredita:

- Personal Trainer
- Group Exercise instructor
- Clinical Exercise Specialist
- Lifestyle and Weight Management Consultant

Pa cualkier informacion por yama libremente na Total fitness Health & Spa Services @ Divi Aruba Phoenix na 586-6066, ext 7069 of Mario Jimenez na 744-2049.

Un curazon contento

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Mientras cu mi tabata haci mi pasantia na Shanghai manera un docter di Medicina Tradicional Chines, mi a siña cu un curazon energetico ta laga bo expresa alegria. E palabra literario pa suaviza e beis di algo ta 'leaven' manera "readers tell me that these weekly articles leaven or enliven their mood". E palabra den Griego moderno pa 'leaven' ta 'enzumos' cu tin den dje e palabra enzima. Enzimanan ta proteina produci pa e celulanan cu ta controla y sende miles di reaccionnan den e curpa.

Un famia di enzima ta e enzimanan digestivo, cu ta yuda bo curpa digeri bo cuminda di forma natural, cual ta algo hopi bon. Digestivonan di mata manera 'Bromelain' cu ta bin for di piña ta un bo escogencia pa sumplemento. Pero te hasta cosnan bon tinmester di yudanza, manera Phyllis, cu sin su habilidadnan pa organiza, ami no lo por a logra masha poco. Mescos, un pareha importante cu ta yuda enzima cu ta traha ta co-enzima. E prefiho 'co' ta nifica hunto manera n colega.

Un co-enzima cu ta haya amsha hopi atencion ta Co-enzima 10 of CoQ10. E suplemento aki hopi uza na Japon pa trata angina, ta sirbi bon pa dolor den pecho pa motibo di poco fluho di sanger na e curazon. Dolor, poco rosea. Cansancio. Hinchamento di enkel, pia y abdomen y mas hopi urina, tur ta sintoma di cu lo por mustra cu e curazon no por pump suficiente sanger pa mantene e cantidad di energia cu e curpa ta exigi, congestion di curazon. Si bo sta sospecha cualkier un di esnan mencion ariba e lo ta un bon idea pa bo haci un control.

CoQ10 ta wordo haya den tur cell di e curpa. CoQ10 ta asisti e enzima pa hiba oxigeno den e celulanan y produci energia necesario pa e crecimento y mantencion di e cell. E ta wordo uza tambe pa e curpa como un anti oxidante. Un anti oxidante ta un substancia cu ta proteha cellnan di kimiconan cu no ta saludable, incluyendo radicalnan liber. Radicalnan liber ta kimiconan hopi reactivo cu lo por daña partinan di e cell, incluyendo DNA. DNA ta e molecula den e cell cu ta carga e informacion genetico y ta pasa e for di un generacion pa e otro. E daño por hunga un rol den e desaroyo di cancer. Nivelnan abou di CoQ10 den e sanger a wordo haya den pashentnan cu cancer den weso, glandula di lymph, pecho, pulmon, porstaat, pancreas, tripa, riñon y otro tipo di cancer.

Mira e CoQ10 manera e pedal di gasolin den bo auto cu ta manda e gasoline pa bo curazon. Si e gasolin no ta obtenibel, sintomanan di problemanan di curazon congestivo ta desaroya. E gasolin pa bo curpa ta ATP kende su structura ta inclui un sucu yama ribose. Combinando un suplemento dietetico D-ribose hunto cu CoQ10 ta un combinacion energisante.

Manera un Nutrisionista Clinico ami semper ta recomenda CoQ10 wordo tuma hunto cu un colega complementario. Paso e absorcion di CoQ10 den bo curpa ta pober. De facto, probablemente 60% di mayor dosis oral di CoQ10 ta wordo saca for di e curpa sin cu nan ta wordo uza. Absorcion di CoQ10 ta mas miho ora cu e wordo tuma hunto cu cuminda cu tin un bon cantidad di vet manera zeta di oleifi, salmon, manteca. Pa motibo di esaki, ami ta recomenda tuma CoQ10 hunto cu un vet of zeta manera Omega-3 of Aplha –lipoic acid. Fabricante di suplementonan dietetico di calidad tambe ta produciendo CoQ10 cu miho absorcion of combina cu un poco alpha-lipioc acid.

E dietanan mas moderno tin deficiencia di Omega3 y agregando zeta di flax seed, na un programa di suplemento diario, cu ta inclui vitamina C, Magnesium, Zinc y Lecithin ta loke cu ami ata kere cu e ta e base di un plan dietetico. Claro, no ta tur hende ta haci uso of absorbe esaki mescos. Si bo tin cualkier preocupacion si salud, bishita un clinical nutrinucional pa bo ta sigur cu bo ta haya e combinacion corecto di e coleganan cu bo tin mester.

Un otro super zeta of vet ta alpha lipioc acid cual ta conoci manera un 'antioxidante universal'. E tin e habilidad pa conserva y prolonga e bida di vitamina C & E den e curpa, hisando nan efectividad. Alpha lipioc acid ta un excelente detoxificante di metal, particularmente di mercurio y calcium.

Na Alemania, alpha-lipioc ta tratamento medico aproba pa daño di nervio y dolor, un complicacion comun di diabetes. E ta hisa e velocidad pa kita e glucosa for di e sanger, por lo menos un parti di dje door di mehora e funcion di insulina y reduci e resistencia di insulina, e fundeshi di hopi caso di problema di curazon coronario y obesidad. E cuminda mas rico na alpha-lipoic acid ta carni cora. Alpha lipoic acid facilmente ta uni su mes na CoQ10 haciendo e mas miho pa absorbe den e curpa. Pa motibo di consumicion no suficiente di zeta saludable, tuma alpha-lipoic acid hunto cu CoQ10 ta un ban manera pa mehora absorcion di tur dos. E dos suplemento nan aki den combinacion ta sumament efectivo pa prolonga vitalidad di celulanan y reduci e curpa su produccion di radicalnan liber cu no ta saludable. ALA y CoQ10 tambe ta mehora e produccion di ATP cual e curpa su manera di energia. D-Ribose so por yuda bo curpa recarga y keda energiza un mester pa atleta, hendenan mas grandi, mayornan cansa of otro hende cu tin un bida druk. Hunto, ALA y CoQ10 y D-Ribose ta yuda produci mas energia pa tur funcion di e curpa, incluyendo haci ehercicio y relaha y haci bo musculo recobra nan mes despues di ehercicio. Esey ta algo cu ta trece alegria, specialmente pa e curazon.

Get the Point! Suplementonan dietetico ta herment importante cu por wordo uza pa mantene of debolbe salud, pero manera hermentnan di carpinteria, conocemento di don pa haci uso di nan ta instrumental. Un cita cu un notricionista clinico por identifica bo necesidad personal y introduci e colega corecto pa haci e miho trabou. Mi protocol biocompatible tambe ta inclui metalnan pisa y otro ditoxificante y acupuntura, un tratamento cu ta rebalansa e curpa su energia, ta relaha bo musculo y subi e nivel di efectividad di suplemento dietetico. Bo kier laga bo curazon haci un miho trabou? Yama pa un cita.

CARLOS VIANA ta un Doctor (PhD) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan, incluyendo un capitulo di Dr. Viana, Obtenibel awo na Aruba!

Fundacion CVA den distrito cu charla 'Higiene Bocal y Stroke'

Orador: Mondhygienist Mirto Tromp

ORANJESTAD - Den luna di September Fundacion CVA Aruba ta sigui cu su campaña di informacion. Despues di su prome Congreso Nacional cu tabata sumamente exitoso, awor e directiva di CVA ta drenta distritonan na Aruba cu informacion hopi valioso pa salud di tur hende.

Debi na awasero siman pasa, e serie di informacion aki ta cuminza un siman mas lat. E ta start Diahuebs awor dia 11 di September na YMCA na San Nicolas y tin como orado principal mondhygienist Mirto Tromp. E orador aki, Mirto Tromp, tabata un di e oradonan den e congreso nacional di CVA den Marriot Hotel na luna di Juni ultimo. El a laga masha hopi hende sorprendi cu su charla tocante hygiene bocal y e relacion cu atake cerebral, esta stroke.

Pa e motibo ey Fundacion CVA Aruba ta organiza un ciclo di informacion nobo cu participacion di Mirto Tromp den distritonan di nos isla. Topico di e charla riba e anochinan aki ta 'Higiene bocal relaciona cu stroke'. Mondhygienist Mirto Tromp lo mustra con cuido y salud di nos djentenan por tin influencia riba un eventual atake cerebral.

E prome anochi di informacion ta pues dia 11 di September 2008 den YMCA na San Nicolas. Diahuebs 18 di September den Centro di Bario Noord y Diahuebs 25 di September den Centro di Bario Playa Pabou. Fundacion CVA Aruba lo bishita Sta. Cruz tambe. E adres na Sta. Cruz no ta conoci ainda. Tan pronto Fundacion CVA Aruba haya un sitio na Sta. Cruz pa e charla lo publica esaki y e fecha. Tur e anochinan di informacion ta cuminsa 7.30 y ta dura te 9.30. Un y tur ta bon bini.

Fundacion CVA Aruba ta recomenda tur persona cu kier asisti na un di e anochinan di informacion pa invita nan famia, amigo, colega di trabou y conocinan. E informacion cu Mirto Tromp ta trece ta di importancia pa tanto pacientnan di stroke como esnan cu no ta pacient. Entrada ta gratis y tin oportunidad amplio pa haci pregunta.

Mira ken ta papia di democracia den Parlamento!

Gabinete Eman I a goberna nos pais durante 2 aña largo cu solamente 28% di henter electorado Arubano

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Segun partido MEP, for di 1 di januari 1986 te cu februari 1988, AVP cu PPA, ADN y PDA a traha un coalicion di nada menos cu 4 partido politico pa goberna nos isla. No lubida cu AVP tabata tin apenas 7 asiento y MEP 8 asiento. E promer lunanan di gobernacion di 1986, AVP a orchestra un storia di corupcion, pidimento di placa den bendemento di Palm Beach Hotel, unda cu cooperacion di Ministerio Publico a sera e minister di PDA pa despues bahele den Parlamento. No lubida cu e ministro tabata lider di e partido PDA y e dos miembronan di Parlamento a declara nan mes independiente. Hecho ta cu e dos parlamentarionan aki no tabata tin ni 300 voto hunto, corda pa saca nan mes cu voto di preferencia.

Poco tempo despues AVP a traha un set up pa e ministro di PPA, unda a percura pa baha e ministro aki. Kico a sosode? Ora cu a baha e lider di PPA como ministro di Transporte y Comunicacion, e dos miembronan di PPA cu no a yega hunto ni 600 voto a declara nan mes independiente. Nan tampoco tabata tin voto di preferencia.

No a dura mucho cu na 1987 AVP a bolbe traha un wega pa e ministro di ADN cu ta lider di e partido, unda cu al final bo por a bisa cu un di e dos miembronan di ADN a bira practicamente independiente. Cu otro palabra, AVP a keda goberna nos pais cu solamente 28% di henter e electorado Arubano durante 2 aña largo, unda hasta un mayoria di Parlamento na 1988 a vota pa baha ministro Mito Croes, pero el a keda sinta, bisando cu ya e gobierno ta demisionario caba, locual no ta berdad, pasobra bo ta bira demisionario despues cu bo a perde eleccion.

AVP semper ta adora Hulanda, pero den esaki si nan no sigui, pasobra na Hulanda tempo di e caso di falta di celnan, Parlamento Hulandes a baha dos ministro cu ya tabata demisionario y kendenan tabata e Ministro di Husticia Ernst Hirsch Ballin y e Ministro di Asuntonan di Interior Ed van Thijn.

E tempo ey gobernador mester por tabata sa cu no por, pero tur hende a sconde tras di hecho cu gobierno a cay caba.

E periodo cu AVP a goberna cu OLA tabata na mas cu un ocasion cu Gabinete Eman mester a cay, p.e. ora OLA a vota cu MEP pa para e corupcion di e proyecto di Radisson. Apesar cu Parlamento a rechaza esaki, toch e ministro a keda sinta, unda e siguiente dia AVP a bende su alma cu OLA pa lijm e gobierno atrobe.

No lubida cu 22 di oktober 1994 Hulanda tambe a kita Seguridad Nacional for di ministro di Husticia y el a keda sinta trankil.

Laga nos ta cla, AVP ta e ultimo partido pa papia di democracia, pasobra e abuelo (Henny Eman) a funda AVP, e yiu (Shon A Eman) a bira e lider, despues su yiu (Henny Eman) y actualmente un otro yiu cu ta Mike Eman ta lider di e partido aki.

Syble Solomon di 'Money Habitudes' bek na Aruba

Oportunidad pa mas hende atende e oportunidad unico aki pa mehora con nan ta anda cu placa



ORANJESTAD – Syble Solomon, renombrado autor internacional di e buki 'Money Habitudes' ta na Aruba un biaha mas y e biaha aki tin oportunidad pa interesadonan atende un tayer exclusivo di mitad dia guia pe autor mes.

Money Habitudes ta un wega di carta desaroya pa Syble Solomon y cual ta yuda un persona descubri nan custumber y actitudnan scondi en cuanto placa. E cartanan di Money Habitudes ta un manera innovativo, no-menazante cu t ayuda e persona habri su mes pa descubri ki (mal)custumber y actitudnan (Habitudes ta e union di e palabranan Ingles 'habits' y 'attitude'), cu por afecta decision y accionnan diario relacion cu placa.

Esaki a cambio por yuda e persona pa maneha su finanzas mihor y conduci na un mihor forma di procede y biba.

Un vez nos comprонde y nos ta consciente di nos custumbernan en cuanto placa, nos por mira unda nos retonan ta y con nos por cuminza realiza cu ta nos (mal)custumber y actitudnan entorno placa ta defini nos relacion cu placa y fortuna. Unavez nos comprонde nos habitudnan tocante placa, nos por tuma responsabilidad di inmediato y traha flexibilidad pa mayan.

Sra. Syble Solomon mes lo conduci e topico y ta presente den un manera divertido cu ta permiti pa un auto asesoramiento di nos patronchinan di gasta placa.

E tayer di mitar dia 'Money Habitudes' ta programa pa tuma lugar Diaranzon 17 di September 2008, for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia na Renaissance convention Center. E tayer inicialmente tabata pa miembronan di AHATA, pero awor ta ofrece oportunidad pa interesadonan tambe.



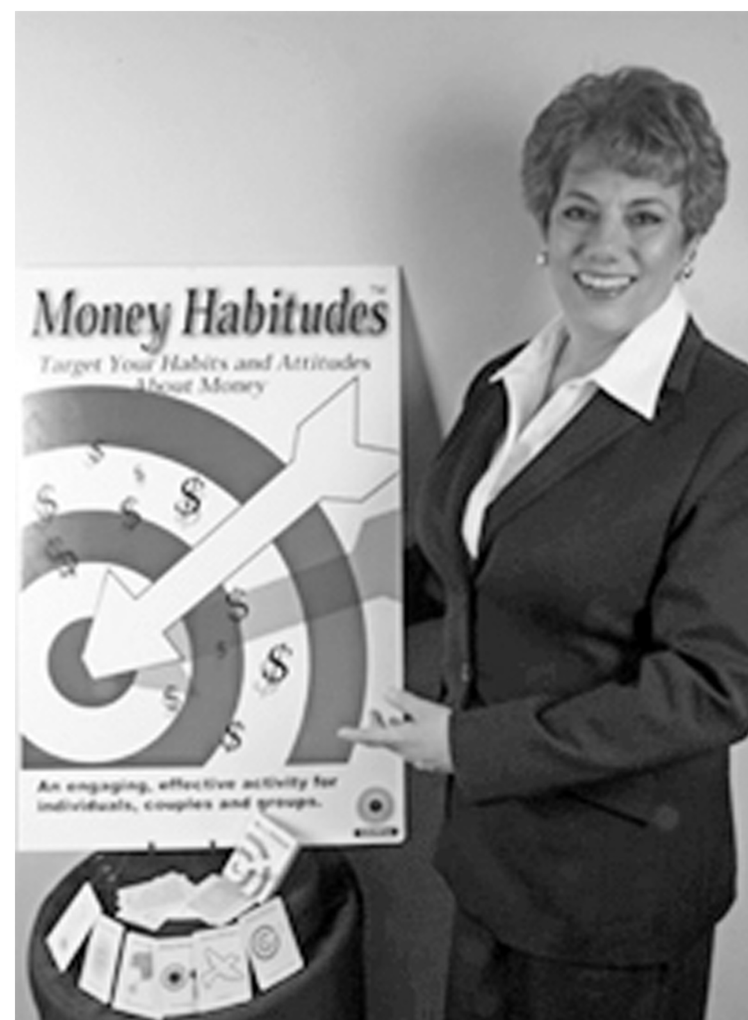
Aumento di costo di bida ta haci cu maneho di gasto y con nos ta anda cu placa importante pa mantene un presupuesto financiero sano y consecuentemente nos felicidad personal.

Pa yuda cu e meta importante pa nos tur maneho nos placa mihor, Aruba Hotel and Tourism Association, AHATA, hunto cu Caribbean Mercantile Bank, ta ofrece e oportunidad di inverti den bo formacion financiero y con nos ta anda cu placa pa medio di 'Money Habitudes' na costprijs di 99 Florin pa persona.

AHATA, trahando conhuntamente cu Aruba Learning, ta trece e autor Syble Solomon bek na Aruba pa asina e ripiti su tayer, cual tabatin un impacto asina positivo riba participantenan den pasado.

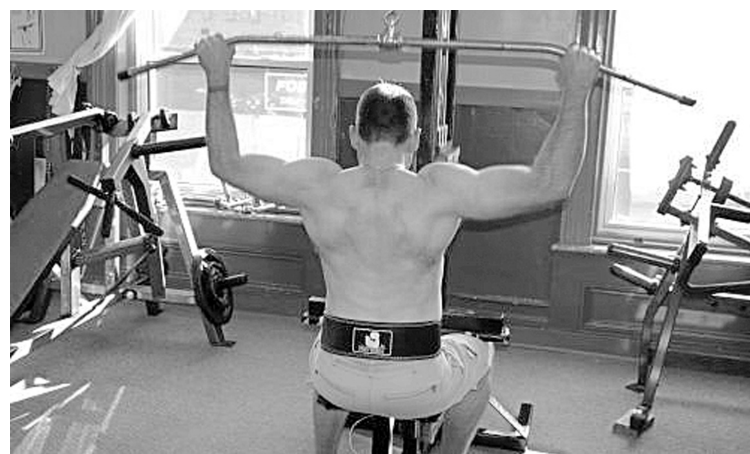
E tayer 'The Money Habitudes' lo tuma lugar Diaranzon 17 di September 2008, for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia na Renaissance Convention Center. Pa mas informacion y registracion, por fabor yama oficina di AHATA na 582-2607 of email Doreen@ahata.com.





Luci mucho mas miho

Manera nan nobo pa drecha bo imagen y traha bo curpa manera bo kier



ORANJESTAD – Constantemente tur hende ta buscando e miho manera pa nan por drecha nan imagen y tambe traha un curpa mucho mas fuerte y manera nan kier. Aki investigadornan a presenta cuater opcion mas pa duna bo curpa lo mas miho y cu ta beneficia bo.

Cafeina pa un piel suave

Bebe cofi no solamente ta tene bo lanta, pero tambe ta refresca bo piel y ta proteha e contra di e dañonan di rayonan UV. Segun un estudio nobo haci pa Cancer Research, cafeina ta kita e cellnan di e piel cu a bira bieu y daña pa e solo. Bebe tres pa cinco kopi di cofi pa dia lo por yuda proteha bo piel contra di daño di rayonan UV. Bo no por bebe asina hopi cofi paso e ta haci bo sinti fastioso? Aplicacion tropical di salve cu ta contene cafeina tambe lo por haci e mesun trabou.

Duna bo cabey mas estilo

Promenton pica por stimula crecemento di cabey. Esey ta e mensahe cu journal Growth Hormoney IGF Research a bisa. Investigadornan a descubri cu capsaicin, e componente cu ta duna e promenton nan pica, ta promove crecimento di cabey stimulando e factor di crecimento den e folicula den bo cabey. Ora cu e investigadornan a duna esnan cu a participa na e estudio aki 6 miligram di capsaicin pa dia 65% di nan a mira crecimento significante di cabey despues di cinco luna.

Traha riba mas forza

Historicamente, djacanan di gym ta mira banchinan di resistencia manera un coy loco, pero un estudio nobo a demostra cu bo mester cambia bi percepcion. Investigadornan a haya como resultado si nan mara e banchinan aki na peso liber ta yuda trah riba bo forza mas lihe. Nan a dividi 39 hende den dos grupo, un grupo cu e banchinan di resistencia y peso liber, y otronan cu peso liber so. Despues di shete siman di training, e grupo cu banchi di resistencia cu peso liber nan forsa general tabata dos biaha mas miho cu esnan cu a haci esaki cu solamente cu peso liber.

Core cu tur liña fini of lashi

Come tomati lo mantene bo ta mustra mas hoben. Investigadornan na universidad na Inglaterra haci voluntarionan tuma 4 cuchara grandi di tomato paste y 10 gram di zeta di oleifi pa dia, mientras cu 10 otro tabata tuma zeta di oleifi so. Despues di tres luna, esnan cu tabata den e grupo di tomati tabata tin un nivel halto di procollagen, e componente cu ta yuda e cuero mantene su elastisidad. Lycopene, un anti oxidante cu tin den tomati, ta proteha bo cuero for di oxida door di stress y daño di DNA, cual lo por yuda drecha e cosnan cu a pasa pa motibo di enbehesimento.





BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Hyatt Regency cu tremendo feria annual di salud pa nan trahadornan

PALM BEACH – Den e gran ballroom di Hyatt Regency e gerencia di e hotel a organiza un biaha mas e annual feria di salud pa nan empleadonan.

Un cantidad di establesimento, organizacion, expertonan riba salud riba varios tereno como tambe gruponan cu ta haci actividadnan saludable tabata presente pa asina duna informacion na tur esnan cu tabata interesa pa mehora y proteha nan salud. Durante di e feria aki esnan presente por a controla nan presion, nan bista y peso. Tur esaki na bienestar di salud y tambe pa promove salud bou di nan empleadonan di manera cu nan lo por promove esaki tambe serca nan famia y yiunan.

Sigui lesa pagina 9









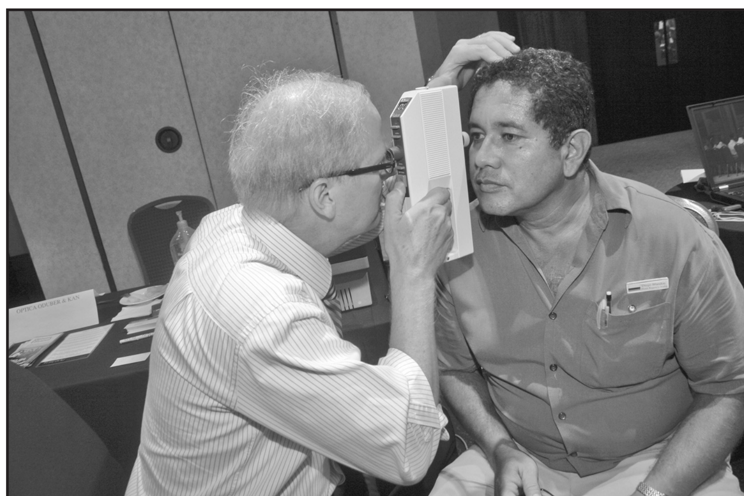




Continuacion di pagina 8







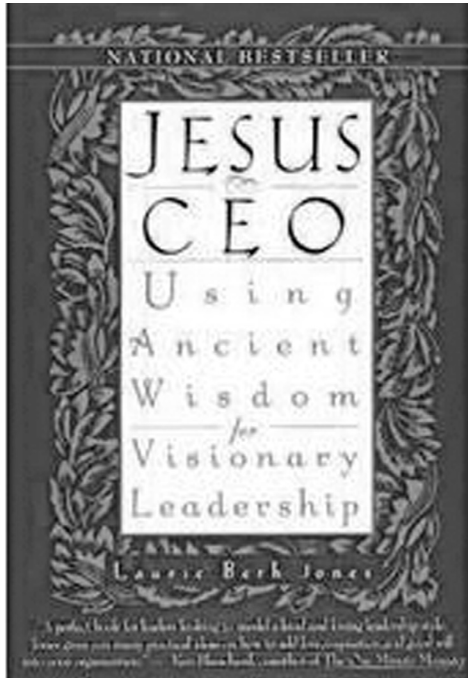


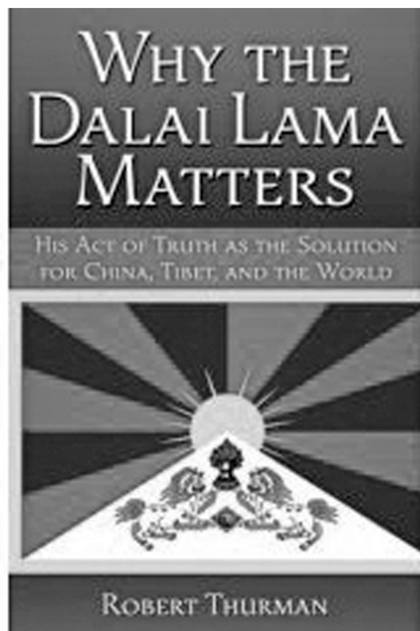
Oproeping
De griffier van het Gerecht in eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

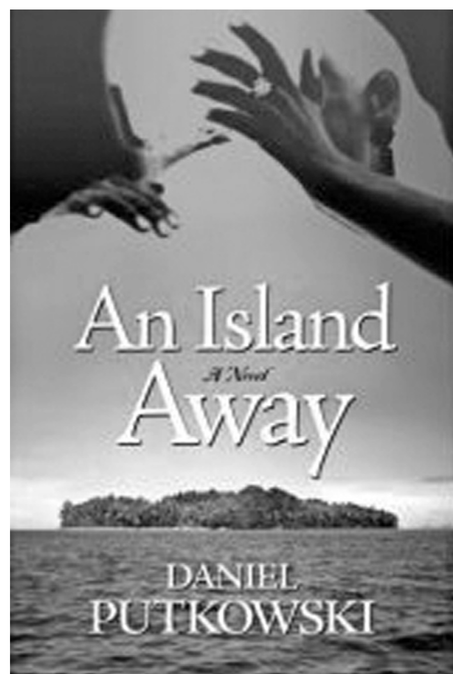
alle erfgenamen van Jan Daniel Wester, Felipe Vrolijk en Carlos Boromeo Angela

om **vanaf heden tot uiterlijk 1 oktober 2008** de akten zijdens Maria Louise Kock e.a. en Jeronita Angela e.a. ter griffie van het gerecht af te halen, maar uitsluitend de erfgenamen die niet zijn vertegenwoordigd door mr Coutinho, mr Baiz, mr Rep of mr, Lejuez;
om op **donderdag 2 oktober 2008 om 13:30 uur's middags** voor de rechter in het gerechtsgebouw gelegen te Wayaca 33-E in Aruba te verschijnen, doch uitsluitend voor het indienen van een antwoordakte.

Bukinan pa luna di september na Samsom Bookstore







ORANJESTAD - Samsom Bookstore ta presenta su bukinan pa luna di september y ta invita tur esnan cu ta sinti e pasion pa lesa of cu kier cuminsa lesa pa hobby pa bishita nan na L.G. Smith Blvd. y goza di e variacion grandi di buki pa un y tur.

"Jesus, CEO" skirbi pa Laurie Beth Jones
Despues di hopi aña den negoshi, Laurie Beth Jones tawata encanta cu e nocion cu Jesus su manera di liderazgo cu su staff tawata core contrario cu mayoria di e estilonan di maneho y tecnicanan cu ta emplea awendia. Jones a hacie su meta pa enrikece hende riba tur nivel di liderazgo door di encurasha nan pa re-evalua e excelencia divino den nan mes y den esnan cu nan ta sirbi. Door di cultiva e tres categoria di forza tras di Jesus su tecnicanan di liderazgo (e forza di dominio-propio, e forza di accion y e forza di relacionnan), cada un di nos por bira lidernan autoriza cu e poder necesario cu e siguiente milenio ta demanda. Siguiendo e ehempel di Jesus—un "CEO" cu ta tuma un "staff" desorganiza di diez-dos hende y ta traha un empresa prospero—Jesus, CEO ta motiva di un manera simpel, profundo, fresco y humoristico riba y maneho di otronan.

"Belle en het beest" script di Deltas (Disney)
Belle echt kier a huy for di e bida den su bario cu ta sofocante. Ora cu su tata ta ser teni prizonero pa un bestia cu ta causa hopi temor, su emocionnan ta altera mas di loke e ta kere. E ta decidi di tuma over e lugar di su tata y e ora ta e ta bira prezo como un remplazante den un kasteel magico. Eyden e ta bin haya sa cu tin mas contenido tras di e aparencia fisico di e bestia cu na comienso no tawata parce asina.
"Why The Dalai Lama Matters" skirbi pa Robert Thurman
E Santisimo Dalai Lama ta un ehempel extraordinario di un bida dedica na paz, sin violencia y unidad. Why the Dalai Lama Matters ta explora dicon e la merece e amor y respet di mundo, y con restauracion di Tibet su autonomia bou di China no solamente ta posibel, pero tambe ta hopi probabel. E Dalai Lama lo por bira China su mihor amigo si e liderazgo di China acepte como nan aliado. Desde cu China ilegalmente a invadi Tibet den e añanan 1950, e hendenan di Tibet a mira con nan religion, idioma y cultura a sufri represion y di nan sistema ecologico , y un opresion y violencia systematico a tuma lugar contra cualkier hende cu a profesa nan lealtad na Dalai Lama y su Middle Way Approach pa pas cu China. Robert Thurman ta splica detayadamente cua ta e 5 pasonan cu e liderazgo Chines cu facilmente mester por logra door di duna Tibet nan autonomia den China, drechando asina e relacion cu Dalai Lama y dedicando Tibet como e lugar cu e ecologia miho preserva na mundo.

"An Island Away" skirbi door di Daniel Putkowski
E buki aki ta bai over di un storia personal biba y absorbente den resistencia, alma nan bati y ambicion sofoca cu ta pasa den e stad di San Nicolas, Aruba. Tres hende ta encontra otro akinan, na e otro banda di paraiso, unda cu nada no ta manera e ta parce y toch mas cu cualkier di nan por a imagina.
Luz, un dama colombiano jong ta traha como prostituta pa paga debe di su famia. E ta topa cu Sam, un ex-patriotico Americano buscando un manera pa mantene su hubentud yamativo y caro . Hunto nan ta haña Capitan Nathan Beck, cu ta spula na tera dunando poco señal di bida despues cu su boto a sink den un tormenta. Pa cada un di nan, San Nicolas ta trece speranza den tempo di desesperacion ora cu nan ta hiba un bida peligroso y purbando di deal cu realidad durante cu nan ta persiguiendo nan soño. Door di tur cos, Charlie ta wak e bon hunto cu e malo, sabiendo cu riba su isla desierto bo tin di improvisa.

Remetido

Reaccion di e organizador di Festival di Cancion Mexicana di Aruba

Na e Sra. Amante di Festival Mexicana den diario di 10 di September 2008 y ta como lo siguiente:
"Na prome lugar mi kier a gradici e señora cu en berdad ta haya falta di e Festival Mexicana cu tabata wordo teni antes. Un di e prome motibonan cu nos tabata organiza e Festival Mexicana tur aña tabata pa bay competi contra nos hermana islanan Bonaire y Corsou, pero e hermana islanan su situacion financiero a bira asina precario cu mayoria di e Cantantenan bon a bandona nan isla. Cu ora cu mi a bay Bonaire y Corsow pa cuminza na haci e preparacionnan, nan a laga mi sa cu nan mihor Competidornan a bandona e isla y bay biba na Hulanda, incluyendo e organizador. Danki Dios cu esey no tabata nos caso, pesey tabata un di e motibonan.
Un di e otro motibo ta cu nos Mariachinan a bira hopi comercial, sea nan ta ocupa na hotel of tin otro compromiso cu nan no tin tempo pa entrena cu e cantantenan y ora yega e dia di festival, nan ta compaña e cantantenan asina malo cu bo ta haya berguenza pasobra cu nan no a haya suficiente training pa prepara cu e cantantenan. Y si bo exigi nan pa entrena mas cu e cantantenan, e mariachi ta cobra bo pa cada train y esey no mester ta asina, pasobra cu e cantante mayoria vez ta cla, ta e mariachi mester di train pa nan ta bon prepara.
Actualmente tin e bon mariachinan cu no ta completo, otro ta falta trompet y otro ta falta viool y esnan cu ta completo no tin e saber con pa compaña un cantante cu bin cu un huapango of son huasteco. Asina ta bo tin cu laba cu e awa cu tin.
Señora, lo mi bay haci tur mi posible pa complace cu señora pa organiza un Festival di Cancion Mexicana di Aruba. Lo mi bay acerca tur e mariachinan pa participa y pa no forza nan, lo mi pidi nan pa compaña solamente seis cantante cada un y mi ta pidi nan pa toca e cancion cu nan haya lo mas cerca posible di loke e cancion ta.
E mariachinan lo haya invitacion di mi e siman aki pa participa den e festival cu lo tuma lugar dia 8 di November 2008 den Club Caiquetio y señora su entrada lo ta gratis. Tur loke señora mester haci ta yama mi na 583-2396, Pablo Kelly. Alavez mi ta pidi tur e Cantantenan di musica Mexicana cu kier participa den e gran Festival di Cancion Mexicana di Aruba, pa yama mi pa nan participa y nos lo bay haci algo grandi pa e pueblo. Prome cu yama, busca un bunita cancion, pone riba un cassette of CD pa mi haya pa duna e mariachi cu lo bay compaña bo.

Pablo Kelly
Organizador

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Conferencia di Prensa cu Eddy Herrera

Skirbi pa Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

ORANJESTAD - Ta mi bon amigo Padu mi a hiba den compania di e cantante Victor Samuel. Despues e yiu muhe di Padu, Vivian, a bin topa nos eynan. E restaurant di glas, manera nan sa yame na Divi Links, anto cu e bista di mas bunita riba nos bunita lama blou, y tambe e yerbanan berde di e golfcourse.

Un Victor Samuel, kende tambe ta gusta canta y e por canta hopi bon tambe, emociona di topa cu e gran artista cantante di Republica Dominicana Eddy Herrera cu lo duna su show hunto cu Sergio Vargas.

Contento mi tabata di a topa cu varios colega den prensa, entre nan, e beyisima Siomara Everon di Diario y of tambe Tele Aruba y e cabayero cu ta gusta hari y contagia tur cu su dushi harimento, esta Jan Poets. Tabatin mas, pero mi no ta corda tur nan nomber. Otronan cu nan camara, mientras radio Cool FM cu su tremendo DJ Alah den aire en bibo for di e luhoso restaurant aki. Hopi trankil y relaha, tur por a cuminda y saluda Eddy y gustosamente Eddy a pose tambe cu ken cu a pidie pa para pa saca potret. Colega y amigo Leo Vrolijk a tuma e shotnan di mas bunita tambe di e gran cantante aki.

Ora cu mi a tende cu e Eddy Herrera, e cantante famoso aki ta canta e cancion 'Carolina' mi pregunta a formula den mi curazon. Mi ta contento cu Padu kier a entrega un di su CDnan, esun cu e cancionnan mas popular di dje, y cu e mes ta canta den nos dushi idioma Papiamento, pa laga e talentoso Eddy Herrera inspira algo sea den Spaño y of cu musica den su version original of den un dushi y sabroso merrengue. Ta algo di nivel di dos gran artista cu a topa otro.

Pa motibonan di otro compromiso mi no a bay goza di e dushi anochi alegre yena di merengue aki, pero mi ta sigur cu e lo tabata un exito total. E Sra. dama dinamico biba hopi aña caba na Aruba, mi biciña di tempo cu nos a biba den Ranchostraat na Playa banda di Kowloon, esta e simpatico Sra. Chines, pero cu curazon Arubiano tambe; Sra. Monica di Wong Sheung Wong, como un di e motornan grandi atrobe cu un otro bunita proyecto musical di nivel internacional, pero cu curazon local pa nos hendenan multicultural cu ta gusta baila merengue, y yanga e heupnan manera wasmachien ariba dansvloer, un cu mas pikete cu e otro. Pero, claro cu Eddy Herrera lo a canta hopi otro cancionnan bunita popular den baladanan romantico tambe. Na Aruba tur artista ta bon bini y e pueblo por goza na nan smak. Aruba..prepara awor pa un di e reinanan den canto, esta, Gloria Estefan cu ta na caminda pronto. Mi kier sa, esaki ta den man di otro organisadornan. Pa termina laga mi comparti cu boso algun potret cu mi a saca y of laga saca, pa mi tambe 'show off' cu mi a topa Eddy Herrera den un conferencia di prensa recientemente.



(Mi shon...awor cu mi 50 plus aña di edad mi ta haci druk cu un artista nechi y guapo...ehum...bon vitamina pa wowo...hahahhaa!!) Mi tin hopi 'Eddy' den famia: Eddy Tromp dfm, Eddy Inocencia, mi amigonan Eddy Benett y of Eddy Bergh. Un nomber bunita comun y coriente, pero cu un tocayo di nan cu hopi éxito, Eddy Herrera.

Ya...mi artista musico y cantante priva...mi esposo Johan ta gusta canta e cancion pa mi cu ta hiba como titulo 'Mala mujer' (Hahahahah!) of 'Ansiedad.'

Y mas e canta, mas mi ta stime! Y ora mi kier pa e stop di canta mi ta cuminsa canta e cantica faborito di mi 'Yambalaya.' Shonnan, pasa un bon resto di siman y un dushi dia yen di alegria. Y corda no keha di e calor ni di e solo cayente, ni di e yobidanan, si bo a lanta awe cu bon salud, bo dia como regalo precioso bo dilanti sea gradici na Dios pa tur cos semper.

Danki mi amigo coleganan den prensa, pa un otro bunita espacio y cooperacion. God bless!





BON DIA Aruba LOCAL | B13 Diahuebs 11 di September, 2008

Algun triki chikito cu por yuda bo perde peso cu bo no tabata sa

ORANJESTAD – Si bo ta trahando cu un cantidad di caloria pa dia cu ta den e vecindario di 1400 pa 1600 caloria, e ora si berdad tur caloria ta conta.

E proximo tikinan chikito nan aki no ta parce manera cu nan lo por tin efectonan grandi pero, pero na momento cu bo pone e cambionan den bo diet y despues di tempo, nan lo por traduci nan mes den un curpa den miho forma y mas fuerte. Aki ta sigui diesun triki chikito cu lo haci un diferencia grandi despues di tempo.



Blot
Haci uso di un napkin pa 'blot' kita mas o menos 1 cuchara chikito di vet for di un slice di pizza. Si bo ta come un slice pa siman, esey ta bira mas cu un cup completo di vet cu bo no ta come, imagina bo di bo ta haci esaki den un aña.



Cumpra berdura corta
Nan ta costa mas pero nan ta paga difidente despues, paso lo bo come nan mucho mas lihe si nan ta corta caba al contrario cu si bo tin cu bay corta y laba nan bo mes. Y paso nan ta asina facil pa come lo bo por te hasta reemplaza nan cu otro cumindanan menos saludable.



Mas lechi
Bebiendo 1800 miligram di calcium pa dia por blokea e absorcion di mas o menos 80 caloria. Yena bo mug di cofi cu lechi sin vet, bebe te na e cantidad cu bo ta desea bo cofi y e ora ey agrega e cofi na e lechi.



Bebe mas awa
Un estudio haci recientemente na Alemania a mustra cu bebe awa ta kima caloria. Bebe por lo menos dos cup di awa frieu ta kima mas o menos 25 caloria. Bebe un liter pa dia y bo ta papiando di 5 liber pa aña.



Haci e mas chikito
Haci uso di un tayo di salada embes di un tayo grandi. Estudionan ta mustra cu pone bo porcion riba un tayo mas chikito ta nifica cu bo ta bay come menos tambe.



Bruha juice cu awa
Manera cu bo agrega awa na bo juicenan di fruta e ta baha e cantidad di caloria cu bo a tuma.



Prepara un snack poderoso
Combina tres tipo di bonchi y combina e cu un poco sous Italiano abou den caloria. Come como bo snack henter siman.



Mara bo faha
Na momento cu bo sinti un tentacion di come algo na caminda, mara bo faha un poco mas fuerte, como un recordatorio di e size cu bo tin gana di ta.



Haci bo bebidanan conta
Bebe un V8 juice embes di bebe un refresco dietetico.



Pensa ora di come
Come sin haci cualkier otro cos, no come dilanti di television, lesando of trahando.



Stop di snack sin mester
Come un bals cu un sabor fuerte manera cinnamon mientras cu bo ta cushina. Purba un poco di cuminda durante cu bo ta cushina hopi biaha ta algo inevitable.

Ehecutivonan a keda encanta pa atractivonan di Renaissance Private Island



ORANJESTAD – Renaissance Private Island, e encantador rif dilanti di aeropuerto a orkestra un fiesta special na honor di e Summer Educational Alliance, SEA2008 organiza pa e capitulo di estado di Georgia di e Meeting Professional International, GaMPI, cual a resulta di ta e MPI Summer Conference cu asistencia di mas halto den su historia.

Segun e raport di registracion, e conferencia a atrae asistentenan for di GaMPI, estadonan di Carolina, estadonan di golfo y e capitulonan di Potomac di MPI, tambe miembronan di HSMAI cu ta e Hospitality Sales & marketing Association International, e FSAE cu ta e Georgia Society of Association Executives, ISES cu ta e International Special Events Society y PCMA cu ta e Professional convention Management Association.

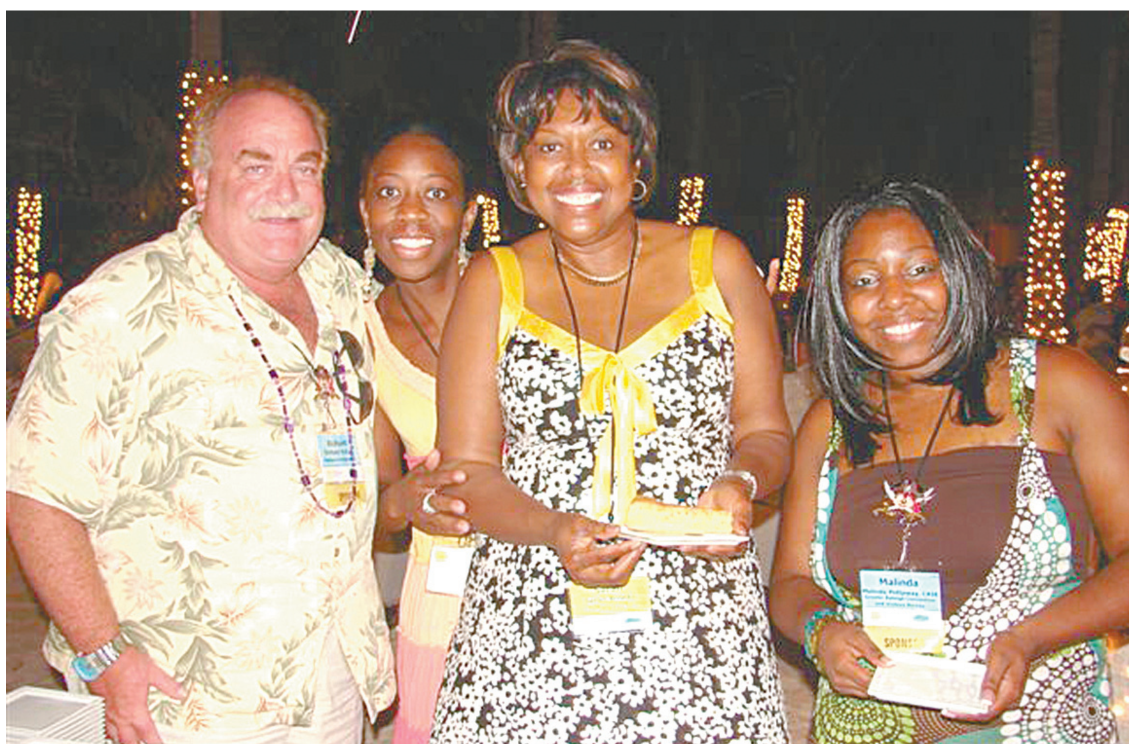
E invitadonan special tabata riba nos isla pa experiencia Aruba su hospitalidad y e banket final a keda confia den e mannan capaz di e ekipo di Renaissance Aruba Resort bou e liderazgo di General Manager, Paul Gielen; Director di Sales, Janine Huistra y Director di Food & Beverage, John Grigg.

E anochi a cana riba e beach bunita, bou di e streyanan

Continua B/15







Continuacion di B/14

biyante, demostrando e talento culinario di e ekipo di Food & Beverage y e abilidad unico di e resort pa organiza Eventonan spectacular diseña pa encanta gruponan chikito y grandi, cu atencion riba futuro oportunidadnan comercial, reserva dor di e participantenan di e conferencia GaMPI.

E anochi tambe a inclui un subasta anima diseña pa recauda fondo pa un organizacion social local, cu ta TortugAruba, trahando pa e preservacion y proteccion di turtuganan marino.















Aclaracion di mitonan tocante di bo metabolismo



***Bo curpa ta kima mas caloria degiriendo bebidanan frieu y cuminda**

Berdad: Pero prome cu bo duna bo mes un dolor di cabes pa via di ice cream, bo mester sa mas. E diferencia chikito den caloria no lo haci ni un deuk den bo dieta. Di otro banda, diferente estudio ta sugeri cu 5 pa 6 glasnan di awa frieu lo por yuda bo kima 10 caloria extra pa dia, ekivalente na 1 liber di perdida di peso sin tin mester di haci nada.

Tip: Apesar di e boost cu e ta duna bo metabolismo ta chikito, e no ta lastima no pa bebe awa, te, cofi riba ijs pa maximalisa e cantidad di caloria cu bo por kima.

***Dieta ta baha bo velocidad metabolico, haciendo e dificil pa mantene bo peso abou**



Berdad. Pa cada liber cu bo perde, bo metabolismo ora cu bo ta trankilo ta baha cu 2 pa 10 caloria menos pa dia. Perde 10 liber y bo tin cu come 20 pa 10 caloria menos pa dia pa asina bo por mantene e peso cu bo a baha na su luga. Pero, bo por preveni bo voleosidad metabolico di baha mientras cu bo ta baha peso. Un manera ta baha bo vet pero mantene bo musculo. Bo por haci esaki reduciendo caloria y haci mas ehercicio aerobic y ehercicio di resistencia. Si bo ta haci dieta demasiado bruha y pa baha peso lihe lo por resulta den hopi perdida di musculo.

Tip: Perde peso come 250 caloria pa dia y kima 250 caloria durante di ehercicio pa dia. Esey lo yuda retene of te hasta gana mas musculo mientras cu bo ta perde un cantidad grandi di porcentahe di vet di bo curpa.



***Cuminda pica lo subi bo metabolismo**

Berdad: Capsaicin, e componente bioactive cu ta haci chile peppers saca nan pica, por haci bo metabolismo cuminsa move mas lihe y tambe mehora con satisfecho bo ta keda y reduci bo hamber. Estudionan ta mustra cu come mas o menos 1 cuchara grandi di chile peppers cora y berde, cu ta igual na 30 milligram di capsaicin, a resulta den un boost temporario di 23% di bo metabolismo. Un otro estudio a mustra cu personanan cu a bebe un pildora di 0.9 gram di chile pepper cora of di juice di tomati natural prome cu un cuminsa, a reduci nan cantidad di caloria cu nan ta come cu 10 pa 16% y bisando despues di dos dia cu ainda nan ta sinti yen.

Tip: Strooi poco flakes di promenton cora den bo pasta y den bo stobanan. Chili fresco ;p funciona bon den sousnan y otro cuminda nan cu bastante pica.



***Bebe suficiente cantidad di awa lo por yuda bo kima mas caloria**

Berdad: Tur e reaccionan kimico di bo curpa, incluyendo bo metabolismo ta depende riba awa. Si bo ta deshidrata, bo por ta kimando 2% menos caloria, segun investigadornan di un universidad a saca afo despues cu nan a haci e estudio aki riba varios hende. Den e estudio haci esnan cu a bebe 8 of 12 glas di 8 ons si awa pa dia tabata tin un metabolismo mucho mas halto cu esnan cu a bebe solamente 4 pa dia.

Tip: Si bo urina un color geel scur, probablemente bo no ta bebiendo suficiente awa. Purba di bebe un glas prome cu cada cuminda y cada snack pa asina mantene bo mes hidrata.

***Come mas proteina ta hisa bo metabolismo**

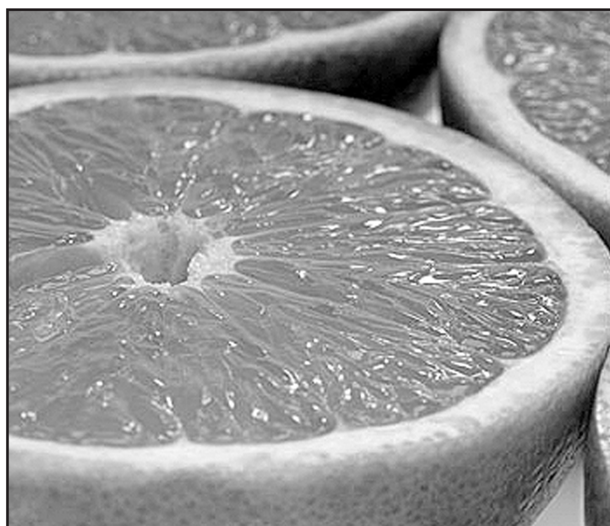


Berdad: Proteina ta provee un ventaha metabolico compara cu vet of carbohidrato paso bo curpa ta haci uso di dje pa procesa energia. Esaki ta conoci manera 'thermic effect of food' (TEF). Estudionan ta mustra cu bo lo por kima dos biaha mas hopi caloria degiriendo proteina cu carbohidrato. Den un dieta tipico, 14% di bo calorianan ta bin di proteina. Haci eskai dobel, reduciendo carbohidrato pa mas caloria, y bo lo por kima 150 pa 200 caloria mas pa dia.

Tip: Pa bo por gana resultado for di proteina, purba di come entre 10 pa 20 gram den tur cuminda. Purba un cup di 8 ons abou den vet, yogurt sin nada cu bo desayuno, ½ cup di hummus cu bo lunch y 3 ons di salmon cu bo cena.

Sigui lesa pagina 17

Continuacion di pagina 16



***Come un grapefruit prome cu cuminda ta haci bo metabolismo move mas lihe**

No ta berdad: Grapefruit no ta haci milagro pa bo metabolismo, pero e lo por yuda bo si perde peso. Mitar grapefruit prome cu un cuminda ta yuda un hende perde mas o menos 4 liber den 12 siman, esaki ta segun Journal of Medicinal Food a publica. E motibo, e ta fibra y awa y lo yena bo cu menos caloria y haci cu bo ta come menos e proximo cuminda.

Tip: Embes di pidi un sopi of un salada, purba un pida fruta hugoso, manera un mitar grapefruit of un tangarina prome cu bo cuminda principal.

***Hisa peso ta boost bo metabolismo mucho mas cu ehercicio di cardio**



Berdad: Ora cu bo ta haci ehercicio di peso suficiente pa bo agrega 3 liber di musculo, bo ta subi e cantidad di caloria cu bo ta kima cu 6 pa 8%, nificando cu bo ta kima mas o menos 100 caloria extra cada dia. Ehercicio aerobico, di otro banda, no significamente ta hisa bo masa di musculo. E miho manera pa gana masa di musculo ta ehercicio di resistencia.

Tip: Bo mester enfoca riba haci uso di musculonan grandi y haci uso di movecionnan di dos parti, paso esaki nan lo yuda bo crea mas musculo. Esnan mas miho ta inclui squats, push up y ehercicionan cu ta combina movicionnan di e parti ariba y e parti abou di e curpa.



***Celder ta un cuminda di caloria negativo, paso bo ta kima mas caloria degeriendo e cu e cantidad cu e tin riba su mes**

No ta berdad: Cumindanan cu ta cay bo di TEF (menciona mas prome) berdad ta causa cu bo curpa ta kima mas caloria na momento di procesa e cuminda, snack of bebida. Pero e proceso aki ta responsabel pa 0 te cu 30% di e calorianan cu bo ta come. UN stoki di celder regular ta mas o menos 6 caloria, su TEF ta mas o menos mitar di esey. En realidad cumindanan negativo den caloria ta djis un soño.

Tip: Inclui celder den tur loke cu bo ta come, pero bo no por kere cu bo ta depende riba esaki so pa caba cu tur bo problema di sobrepeso.



***Te ta boost bo pa kima mas caloria**

Berdad: 'Catechins' haya den te berde y oolong por boost e kimamento di vet. Un estudio haci riba hende muhernan Japones a compara e efectonan di bebe te berde, te oolong y awa pa varios dia. Djis un glas grandi di te oolong a subi e kimamento di caloria 10% un boost cu a mantene su mes pa 1 ora y mey. Te berde a hisa e metabolismo cu 4% pa un ora u mey. Otro estudionan a mustra cu bebe dos of cuater cup di te berde of oolong pa dia por traduci su mes den kima 50 caloria extra pa dia cu ta mas o menos 5 liber pa aña.

Tip: Purba un cup di te berde of oolong embes di bo kopi di cofi mainta pa un dosis di cafeina cu lo lanta bo metabolismo tambe. Embes di lechi of algo pa haci e dushi, pone un lamunchi den dje pa asina yuda bo curpa absorbe e componente importante aki.

***Antohonan di PMS tin un relacion cu boost bo metabolismo prome cu bo menstruacion**



Berdad: Tin algo bon cu ta sali for di PMS, esey ta cu bo velocidad metabolico ta subi durante di e periodo den bo ciclo conoci como 'luteal phase', e dia despues di bo ovulacion te na e prome dia di bo menstruacion. E boost metabolico cu bo ta haya for di ta 'hormonal' por iguala su mes nan 300 caloria pa dia, cual ta e motibo pakico bo appetite subi durante di e periodo aki.

Tip: Mantene un journal di kico bo ta come e siman prome y e siman despues cu bo haya bo mesntraucion. Purba di mantene bo patronchi di come durante di un luna di manera cu bo por saca ventaha di e extra caloria nan aki cu bo por kima. Si bo haci caso di bo antohonan, pone atencion pa bo controla bo porcion.



***Si bo tin poco tempo, haci ehercicio riba un intensidad mas halto pa bo metabolismo sigui kima despues**

Berdad: Hende cu ta haci ehercicio riba un intensidad halto ta experiencia un boost na momento cu nan ta descansa cu ta mas grandi y ta dura mas hopi compara cu esnan cu ta haci ehercicio riba un nivel abou of modera. Haci e esfuerzo mas bisa y bo por spera cu bo ta kima por lo menos 10% mas di loke cu bo ta kima normalmente bo lo haci den un ora di ehercicio.

Tip: Yena bo ehercicio cu boost di speed.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Adriana Lima lo participa den 'Ugly Betty'

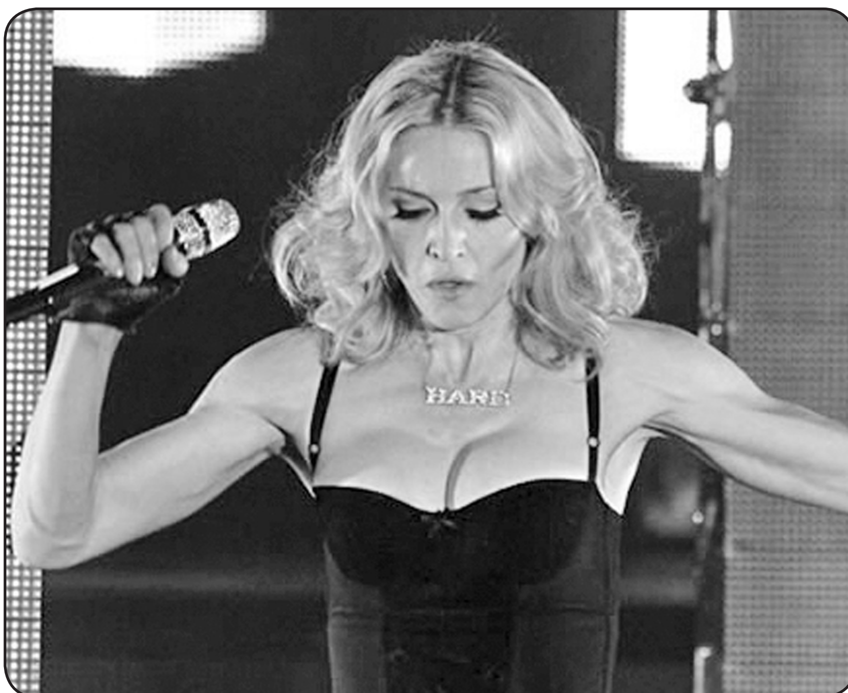
E popular y famoso modelo Brasilero Adriana Lima, cu a conoce fama den e liña di modelo esaki ta danki n'e tienda di paña Victoria's Secret, awo ta estrena su mes riba e pantaya chikito den e popular programa 'Ugly Betty'.
E representante di e super modelo, Liza Anderson a duna di conoce den e edicion electronico di e revista People cu "Adriana semper ta un gran fanatico di 'Ugly Betty' y e ta masha emociona p'e oportunidad di haci un aparicion como un streya invita".
Adriana cu tin 27 aña di edad tambe ta riba e anuncio di promocion p'e marca Maybelline, e lo aparece den e episodio como e mes banda di e personahe di Betty Suárez, interpreta dor di e actriz di descendencia Hondureño America Ferrera.
Pero, como parti di e drama di e capitulo, Adriana Lima lo papia di e virtud di un fruta exotico cu ta responsabel di haci'e luci masha sexy. No a wordo informa si, ki dia e edicion aki lo sali den aire cu e participacion di Brasilero.

Salma y Pinault, bek cu otro...!



E actriz Mexicano Salma Hayek y e miyonario Frances Francois-Henri Pinault, cu a kibra nan compromiso matrimonial, a wordo mira hunto di nobo diasabra pasa na un fiesta di hacimento di aña.
Salma Hayek a presenta cu su yiu muhe Valentina Paloma di 11 luna, e fiesta di hacimento di aña tabata na Kailand Morris, yiu muhe di 7 aña di Stevie Wonder cu a tuma luga na California.
"Salma tabata banda di dje na tur momento", asina un invitado di e revista People, cu ta esun cu a publica e noticia aki añadiendo tambe cu nan no a stop di hari.

"Tabata masha bunita, Francois-Henri hibando su yiu muhe n'e fiesta, e tabata hari y hunga cune. Obviamente e ta adora Valentina", asina un fuente anonimo a duna di conoce.
Salma y e miyonario Pinault a kibra su compromiso di nan matrimonio despues di 16 luna, periodo cu nan yiu muhe a nace.
For di su separacion na juli, Pinault a wordo mira den compania di un hende muhe den un yate n'e costa Italiano.



Madonna ta dedica un cancion na Papa durante su concierto na Roma

E diva di pop a dedica un cancion un par di kilometer di distancia di Vaticano, esaki tabata n'e stadion olimpico di Roma, diasabra 6 september dilanti di miles di persona cu a asisti n'e concierto. E capital Italiano tabata un di e escalanan di su gira mundial "Sticky and Sweet", Madonna a bisa: "mi ta dedica e cancion aki na Papa, pasobra nos tur ta yiunan di Dios".
Madonna tin tras di su nomber antecedentenan di provoca e imagen di Iglesia Catolico, e autoridadnan di Vaticano y lidernan di otro gruponan religioso a critica na tur skina y 'a todo pulmon' na direccion di Madonna na 2006 pa imita un crucifixion riba escenario durante un concierto na Roma.



Daddy Yankee lo graba cu Servando y Florentino



Esaki ta un informacion cu a caba di sali den claridad den algun medionan di comunicacion di televisión señalando cu e popular cantante boricua Daddy Yankee a graba un cancion recientemente hunto cu e rumannan masha reconoci esta Servando y Florentino.
Masha conoci pa nan tema Una fan enamorada y Te regalo la luna, e rumannan aki ta esnan cu a popularisa e grupo infantil hubenil Salserin, di eynan nan a sali y a bira asina conoci. Nan a sigui desaroya nan canto. Nan ta yiunan di e popular cantante y compositor Ali Primera (q.e.p.d), cu a marca historia den temanan popular di pueblo, un di nan ta "Casas de carton. Nan tata tabata e vos di e pueblo marginal di diferente barionan di Venezuela, e descendencia artistica y popular di e rumannan Primera pasobra mester inclui nan ruman grandi Sandino ta bin di su tata. Awendia Servando y Florentino ta residencia na Miami hunto cu su Mama.
Pa loke ta e tema cu nan a graba cu Daddy Yankee ainda no a revela ningun detaye di e titulo of fecha di estreno, pero asina nos haya nos lo suministra esaki na nos lectornan fiel y esnan cu ta lesa esaki den nan seccion di farandula na radio.



"El fenómeno", e proximo disco di Arcangel

E reggaetonero boricua Arcangel a duna di conoce cu e ta preparando su mes p'asina october yega e tin programa pa lansa riba mercado su material discografico nobo bao di e nomber "El Fenómeno", di cual recientemente e la caba di graba poniendo atencion riba delaster detaye di e album completo aki cu realmente tin un espectativa masha grandi mes su tras.
Awo loke falta ta programa y defini e detayenan relaciona cu e lansamento di e album nobo aki graba den studio cu ta contene 16 tema extremadamente fuerte den cual tin 5 di nan cu ta completamente nobo di su ultimo disco, asina e propio Arcangel a duna di conoce.

Rakim & Ken-Y ta graba video di nan tema nobo "Tuve un sueño"

Tuve un sueño, esaki ta titulo di e mas reciente produccion musical di e duo di reggaeton esta Rakim & Ken-Y.,

y aki un par di dia nan lo ta estrenando e video KLIP, ya cu tabata diabierna 5 september nan tabata grabando esaki n'e localidad puertorriqueño di San Juan, banda di e grupo yama "Plan B", cu ta un di e gruponan cu a colabora cu nan den e tema aki.
Den e tema aki cu ta sali di e produccion cu ta hiba como nomber "The Royalty", pronto lo wordo estrena y adhunto nan a informa via di Ken-Y, cu e grabacion di e video aki a tuma luga asina aki danki n'e peticion di e propio fanaticonan cu a pidi esaki ya cu nan a pidi p'e tema aki….



Siña gusta come e cosnan cu ta mucho mas miho pa bo

Mas saludable bo come, mas bo ta reduci e riesgo di malesanan manera problema di curazon, diabetes y algun tipo di cancer y osteoporosis.





ORANJESTAD – Por cambia e smaak di un persona cu no ta gusta cuminda saludable? Aki ta sigui algun manera pa asina bo por incorpora poco fruta, berdura y pisca den bo dieta.

Pa esnan cu ta hopi fastioso pa come cosnan mas saludable manera fruta, berdura y pisca, e ta dificil paso hopi biaha e sabornan no ta loke cu nan ta gusta y prefera.

Ta hopi bon cu esnan cu no ta gusta e cumindanan saludable aki ta conciente cu nan mester expande nan paleta di gusto. Investigadornan di nutricion a demostra cu tin un link entre come un variedad di cuminda y un dieta nutricional. Mas saludable bo come, mas bo ta reduci e riesgo di malesanan manera problema di curazon, diabetes y algun tipo di cancer y osteoporosis.

Pero si casi nunca bo ta come suficiente cuminda cu ta bon pa bo, bo no ta bo so. Menos di un tercera parti di adultonan Mericano ta come e recomendable cantidad recomendabel di fruta y berdura segun ta recomenda pa expertonan. Expertonan a crea e pyramide pa asina encurasha e publico pa come mucho mas miho di tur tipo di cuminda, cu un enfasis riba fruta, berdura y granonan completo.

Tene na cuenta cu bon smaak ta algo cu bo por mantene y banda di esey bo tin cu siña bo mes di gusta algun otro sabor nobo pa bo. Tin ora bo por siña gusta un sabor nobo. Bo tin cu experiencia diferente manera di prepara cierto cosnan. Por ta bo ta gusta bo berdura curu, otronan cushina of vice versa. Tin ora bo tin cu djis hinca algo cu bo no ta gusta den algo cu bo ta gusta y come di e form aki. Aki ta sigui algun manera con pa bo come berdura, fruta y pisca mas lihe.

*Come mas fruta

Bebidanan cu sabor di fruta, wrap y baranan di fruta hopi procesa no ta conta na momento cu ta papia di e cantidad di fruta pa dia. Bo mester haya un manera pa come e cos berdadero, fresco, di freezer of seco y tin algun manera pa bo logra esaki.

-Traha algun smoothies

Bo por cumpra fruta fresco of di freezer y tira nan den blender cu un poco ice cream pa bo crea un tremendo bebida saludable y tambe di masha hopi sabor. Bacoba ta haci e diki, pues ta miho pa bo hacie cu lechi of regular of yogurt di soya pa crea un batido mas fini. Bo por agrega un tiki juice di fruta pa agrega un poco sabor extra. Un smoothie ta mucho mas miho cu un primi e juice di un fruta, ora cu bo blend e fruta bo ta haya mucho mas di e fruta asina ta mucho mas nutricion y bo no ta perde fibra importante.

-Haci uso di fruta pa

Si bo ta come cereal, oatmeal of yogurt inclui algun fruta corta.

-Combina fruta den dip y crema

Pindakaas ta bay bon cu diferente fruta specialmente apel y bacoba. Traha un pan di pindakaas y bacoba of dip apel den e pindakaas.

-Traha ice di fruta

Bo por blend fruta y freeze e y asina.

-Cushina berdura te ora cu nan ta moli

Hopi hende a tende cu steam berdura ta e miho manera pa cushina berdura, ya cu di e manera aki mas hopi nutriente ta wordo retene. Esaki por ta berdad den algun caso. Pero hopi hende no ta gusta berdura cu no a cushina suficiente, y nan lo no come esaki asina. Si bo no ta gusta mucho berduranan cu ta un poco curu, e ora lubida tocante di preserva nutriente. Miho cos cu bo por haci ta cushina nan manera bo ta gusta nan pa asina bo por come nan.

-Haci uso di dip y sous librementе come manera un snack.

*Come mas berdura

Ta asina si cu algun hende ta nace un aversion contra di sabornan mas amarga cu algun berdura tin. Otro hende no ta gusta e consistencia di diferente berdura. Ya cu tin asina un variedad grandi di berdura pa bo scoge, no ta problema pa bo no keda sin gusta algun di nan. Bo tin cu haya algun di nan cu bo ta gusta. Bo por sconde nan den un cuminda grandi manera sopi, pasta of algo

Berdura no tin casi nada di caloria, asina ta si bo agrega keshi, zeta di oleifi, pesto of cualkier otro dip lo mehora su sabor, e boost nutrinucional por come e berdura y loke cu ta necesario y ta bale la pena pa e calorianan. Asina ta haci lo mas cu bo por pa asina bo por come loke cu ta necesario.

-Comprometе bo mes na pone berdura den tur loke cu bo come

Den tur loke cu bo traha un sandwich, pasta of un sopi di bleki agrega berdura na dje. Cada biaha cu bo pone berdura den algo asina bo ta yuda bo mes yega na e cantidad recomenda pa dia.

*Come mas pisca

Algun pisca manera salmon ta halto na vetnan acido omega-3, e asina yama bon vet. Pero hopi hende no por cu e holo y sabor fuerte di pisca. Un biaha mas, e ta bale la pena pa experimenta cu diferente receta y cubri e cu diferente sous pa asina bo wak si pabo e ta smaak mucho mas miho. Purba di cumpra e pisca mas fresco cu bo por haya. Si asina mes ainda bo no por tolera e, busca manera pa bo haya e omega-3 comiendo mas bonchi di soya y walnut of zeta di walnut.

Excitante buskeda di tesoro monumental pa tur hoben

Participa den divertido speurtocht cu chens pa gana hopi premio den Paseo Monumental 14 september



ORANJESTAD - Diadomingo 14 di september tin oportunidad di pasa un rato divertido cu amigo, famia y conocirnan den e tremendo speurtocht of buskeda di tesoro monumental durante di Paseo Monumental. E buskeda ta inicia na e stacion di bus na San Nicolas durante e Paseo Monumental. Aki hobennan di tur edad por inscribi y participa pa siña tocante monumento y ademas pasa dushi y cu chens pa gana un di e 28 premio atractivo pa e diferente categoria di edad.

HOPI PREMIO

E premionan ta como lo siguiente y cortesia di: Cadeuabon di Plaza Bookshop, Antraco, de Wit en Van Dorp stores, Snorkel sail di Pelican, Sunset sail di Pelican, Red Sail Sports y de Palm Tours, Scubadiving trip di Atlantis, Half day pass na de Palm Island,Weekend stay na La Cabana y na Aruban Resort, Dinner for two di Radisson, Cadeaubon di Colombia Emeralds. Entre e colaborador voluntarionan, lo tin dos ticket pa Corsow di Tiara Air.

BUSKEDA DI TESORO MONUMENTAL (SPEURTOCHT)

Na 2006 tabata tin 120 mucha y hoben cu a participa na e buskeda di contesta preguntanan over di monumentonan. Nan mester a contesta 24 pregunta. E evento tabata hopi popular y a haya bon acceptacion entre e hobennan participante.

Pa 2008 atrobe lo organisa e buskeda aki y e biaha aki tin cu contesta 36 pregunta. Dos pregunta pa cada monumento. E formulario lo bo por ricibi na e stacion di Arubus na e tent di Paseo Monumental. E muchanan lo ricibi huntu cu nan formulario un potlood y e preguntanan lo ta 'multiple choice '.

E prome pregunta ta bin di e texto largo riba e edificionan, esaki pa stimula un y tur pa lesa over di nos historia. E di nos pregunta over di e edificio ta algo cu nan mester rondia riba e edificio mes. Esaki pa stimulanan cu nan mester cana pasa tur edificio.

E idioma riba e formulario lo ta na hulandes pasobra e tin un meta educativo. E formulario mester wordo entrega bek na e tent di Paseo Monumental promé cu 4or di atardi e mesun dia.E formulario lo wordo compila dor di Asociacion di Ingeniero y Arquitectonan Arubano (ADIAA).

BUSKEDA DEN 5 CATEGORIA DI EDAD

Pa determina e premionan riba e formulario e muchanan mester yena nan nomber, edad y number di telefon. E premacionan lo wordo parti den e siguiente categorianan di edad : 8-9 aña, 10-11 aña, 12-13 aña, 14-15 aña y e ultimo ta di 16 -18 aña.

EVENTO

Paseo Monumental III lo tuma lugar riba diadomingo 14 di september 2008 na San Nicolas. E actividad aki lo ta di 9.00 di mainta te cu 4.00 di atardi. Riba e dia aki 18 edificio monumental lo habri nan porta pa publico. Tambe lo tin actividad nan cultural riba tres plaza. E actividad Paseo Monumental III lo cuminsa na stacion di Arubus na San Nicolas.

COMISION PASEO MONUMENTAL III

Paseo Monumental III ta wordo organisa e aña aki dor di Oficina di Monumento cohuntamente cu Ministerio di Cultura, Fundacion Fondo di Monumento, Asociacion di Ingeniero y Arquitectonan Arubano (ADIAA), Direcion di Cultura, Aruba Tourism Authority y San Nicolas Business Association.

Comision Paseo Monumental III ta spera di wak tur mucha y hoben di 8 aña te cu 18 aña pa participa masalmente. Nos lo topa otro riba e plenchi di Arubus San Nicolas.

Institucion di investigacion cientifico Spaño haciendo bioprospeccion na Aruba

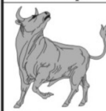
Coleccion di muestra den awa y rond nos isla

ORANJESTAD - Diabierna ultimo 5 di september 2008 ultimo a yega Aruba un team di cientifico spaño di e asociacion Consulting & Profesional diving S.L. (CPD), pa colecciona muestranan diminutivo di diferente organismo y sedimento di Aruba. CPD ta un asociacion crea pa profesionalnan den distinto ambito cientifico, uni pa presta servicio di apoyo y investigacion cientifico. E interes di e compania Spaño ta pa haci bioprospeccion, unda ta studia muestranan biologico pa sondea posibilidadnan di balornan añadi di interes pa empresanan di biotecnologia. For di e muestranan colecta lo analisa e posibilidadnan pa deriva posibel productonan y areanan nobo di investigacion cientifico.

E dos cientificonan, srs. Alberto Diaz y Felix Sanchez ta na nos isla te diahuebs proximo y lo ta buceando (Scuba dive) colectando muestra na varios sitio rond nos isla. Di acuerdo cu nan peticion CPD ta atene estrictamente na legislacion local y internacional (CITES), como tambe ta tene debido cuenta cu especienan vulnerable of protehi na Aruba. Despues di su coleccion inicial CPD ta hiba e muestranan pa laboratorionan sigui cu investigacion y lo mantene instancianan local altante di hayazgonan cu por resulta. Pa mas informacion tocante CPD y su trabounan cientifico por acudi na www.cpdciencia.com.



Aries
Purba pone un bon combersacion riba number di bo lista di prioridad. Papia por nada no ta bon.



Tauro
Abstene di haci cualkier decision awe, warda pa un dia na unda bo pensamento ta mas cla.



Gemini
Goza di e cosnan cu bo tin haci awe, corda cu te hasta e cosnan cu bo tin pa haci por ta agradabel.



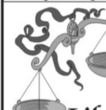
Cancer
Awe lo ta un tremendo dia pa haci algo bo so, specialmente si e tin di haber cu investigacion.



Leo
Bo tin cu revisa bo budget cu bo cabes y no cu bo curazon, tira bista riba e hechonan.



Virgo
Bay poco poco suficiente pa bo por pone atencion y scucha loke un persona inteligente ta bisa bo.



Libra
Un hende cu bo por predeci masha facil lo kier papia cu bo awe, e lo kier sa kico bo ta pensando.



Scorpio
Un hende ta purbando di haya sa bo secreto pero solamente paso nan kier yuda bo cu esaki.



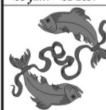
Sagitario
E figuranan di autoridad den bo bida ta dificil pa trata cune, pero bo mester sigui purba!



Capricornio
Bo tin varios dia ta pensa pa cumpra algo bastante caro, haci un poco mas investigacion riba dje.



Acuario
Un amigo lo por tin un otro agenda cu bo. Pakico no? Djis biba y laga biba, esey ta e miho manera.



Piscis
Awe lo bo sinti e tension crece den un relacion di personanan banda di bo, duna nan espacio!

25 LEADING LADIES

30

Alexis Smith
Anna Neagle
Ann Sheridan
Beatrice Campbell
Beverly Aadland
Dinah Shore
Doris Day
Dorothy Malone
Greer Garson
Ida Lupino
Joan Leslie
Joanne Dru
Juliette Greco
Miriam Hopkins
Patrice Wymore

M	A	L	N	E	L	H	E	A	U	L	I	E	K	V
D	Y	P	O	J	A	E	U	B	T	J	C	T	A	B
O	H	W	A	M	Y	C	C	R	D	O	T	R	V	E
R	T	D	T	E	P	B	E	I	A	R	E	L	E	U
O	Y	R	C	X	W	L	R	D	Y	I	E	G	Y	Z
A	H	Z	I	Y	L	O	C	E	S	C	R	A	A	G
S	O	V	O	S	M	V	Y	R	O	Z	O	N	D	V
H	R	N	R	E	N	Z	E	B	W	E	J	D	A	L
A	E	A	R	P	E	R	L	G	A	N	A	H	I	G
D	N	G	V	J	G	S	A	M	A	N	T	J	E	A
I	M	S	N	D	O	H	N	N	I	N	E	I	X	L
S	Y	V	L	A	I	E	I	R	U	P	M	Z	I	D
V	E	F	E	D	R	A	Q	A	L	I	S	S	E	R
W	I	S	A	S	N	E	M	D	N	O	N	N	X	U
G	L	E	N	I	K	P	O	H	I	V	L	A	O	J



SUDOKU PUZZLES

	8	3	5		7	1	6	9
7					3		4	8
		5		8		2		
1		2	9		8	6		
8			7	4		9		
		4		1	6	8		7
3	6		1		5			
5		8				7	1	
2			8	6			9	5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

4	8	3	5	2	7	1	6	9
7	2	1	6	9	3	5	4	8
6	9	5	4	8	1	2	7	3
1	7	2	9	5	8	6	3	4
8	3	6	7	4	2	9	5	1
9	5	4	3	1	6	8	2	7
3	6	9	1	7	5	4	8	2
5	4	8	2	3	9	7	1	6
2	1	7	8	6	4	3	9	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Tromp

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



11 Freewinds
23 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Aruba Trading Company tambe a forma parti di Hyatt su feria anual di salud



PALM BEACH - Aruba Trading Company distribidor exclusivo di e productonan Revlon y Almay a wordo invita door di Hyatt Hotel pa asina participa na su Health Fair Annual.

Dos stand masha attractivo a wordo prepara pa asina duna un demostration di e productonan Revlon na un banda y Almay na e otro banda, tur empleado di Hyatt a haya e oportunidad pa asina haci un test pa haya sa nan colornan correcto di base y maquillage y tur esaki a wordo nota panan riba un targeta pa asina nan tin e oportunidad pa por cumpranan na nan Botica favorito of Aruba Trading Retail Store den Caya principal. Como un regalito di parti Compania a regala un Almay Hydracolor Lipstick di nan color di preferencia pa asina nan Lipnan por ta hydrata henter dia. Aruba Trading Company kier a gradici Hyatt Hotel panan invitashon y lo tey sigur sigur pa Hyatt Health Fair 2009.









SOCIAL BON DIA Aruba









Bruid pa Misa di Glenn y Carily

SANTA CRUZ – Glenn A. Yarzagaray y su dushi Carily J.J. Maduro a contra matrimonio durante ceremonia religioso teni na iglesia Inmaculada concepcion na Santa Cruz den fin di siman. Nan a intercambia promesa di amor y lealtad pa henter bida den e misa bunita decora y compaña pa sernan stima. For di eynan limosin cu champaña friu a hiba nan pa un sesion di potret prome cu a bay na Indian Rock Garden pa ricibi famia y amigonan na e elegante recepcion cu tema 'Think Pink' yena di cuminda, musica, Baliamento y hopi alegria. Bon Dia Aruba ta desea e pareha hoben aki hopi felicidad y prosperidad den nan bida.









DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Ronald Staring y Shariska Dirksz ta gana e 29th Turibana 10k Run

Pagina 4

LATINO

Secretario General de OEA escuchará denuncia de opositor ecuatoriano

Pagina 11

INTERNACIONAL

Avalancha di lodo na China mata 128 persona

Speranza pa esnan desapareci ta cabando

Pagina 17

Den e tercer buelta di torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes 2008"

Den un duelo pa e promer lugar, Octavio Croes a gana Ferry Gerard y a pasa comanda e tabla di posicion





ORANJESTAD- Diahuebs cu a pasa a tuma lugar e tercer rond di torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes". E torneo aki ta wordo patrocina pa Antraco Group Aruba. Un hungador mas a join e torneo aki. Cu Jhon Jairo e total di participante a subi awor te na 15. E resultado di e tercer buelta ta como lo siguiente. Na promer borchi, Octavio Croes a enfrenta Ferry Gerard. Octavio a kies pa e apertura Ingles. Ferry a contesta cu un defensa un poco original y no mucho usa. Despues di apertura Ferry a gana un peon y cu mihor posicion. Pero e tabata kier mas. E la bay pa e di dos peon dunado Octavio chens di lanza un ataque riba su rey. Ferry no a scoge tampoco pa e mihor defensa. Den algun zet, Ferry mester a entrega e partida. Na borchi 2, Jose Pesqueira a gana di Paul Bouts. Jose mester a hunga un wega masha preciso si pa trece su punto aden. Ahmid Juddan a haya un bon wega contra Rigoberto Tromp. Pero Ahmid no a logra di aumenta su ventaha pa gana e wega. Resultado un tabla. Hernan Viafara a gana di Chester Berkel, e hoben Osh Lopez a haya su punto regala door cu su contrincante Zaily Arbona na a show up. Alvin Howell a gana di e hoben Manuelle Dania y Axl Vinck a lucha duro contra Willem Jacobusse, pero Willem su wega tabata superior y el a trece su punto paden. Despues di 3 rond, Octavio a posiciona su so na promer lugar cu un total di 3 punto. Na di dos lugar nos ta haya Jose Pesqueira cu 2 ½ punto. Cu 2 punto ta sigui, Hernan Viafara, Osh Lopez, Ferry Gerard y Rigoberto Tromp. E encuentronan pa awe diahuebs dia 11 di september ta como lo siguiente. Na promer mesa, Jose Pesqueira cu e color blanco lo enfrenta Octavio Croes. Mesa 2, Ferry Gerard contra Hernan Viafara, Mesa 3, Rigoberto Tromp contra Osh Lopez, Mesa 4 Chester Berkel contra Ahmid Juddan, Mesa 5: Paul Bouts contra Jhon Jairo Roseto. Mesa 6 Willem Jacobusse contra Alvin Howell y mesa 7, Axl Vinck contra Zaily Arbona. Manuelle Dania tin un vrije ronde. E weganan ta wordo hunga den clubgebouw na Nieuwstraat 11, pa 8:15 di anochi.

BON DIA Aruba

R.E.Yrausquin & Sons a titula campeon di Minor League





PIEDRA PLAT- E prome campeonato di baseball Minor League 7 y 8 aña a yega su final diamars atardi na Ripoldo Croes Ballpark ora cu e dos equiponan den final, esta Dunkin Donuts y R.E.Yrausquin & Sons, ambos di Giants Organization, a topa otro pa di tres biaha den e play-off final.

E prome wega a ser gana pa R.E.Yrausquin cu score di 8-2 pero Dunkin Donuts a saca clabo ganando e di dos wega cu score di 14-5.

Pero diamars R.E. Yrausquin & Sons tabata por la goma y nan a gana e wega decisivo den forma convincente 9-3. O'Brian Barret a gana e wega y Eric Mendez a perde e wega.

E mihor bateadornan pa R.E.Yrausquin & Sons tabata Jerrick Francees di 2-2 cu un homerun in the park, Miguel Thiel di 4-4 cu dos triple. Pa Dunkin Donuts tabata Lyonel Briesen di 3-2 y Marcano Decena di 2-1.

Cu e victoria aki R.E.Yrausquin & Sons a bira e prome campeon di Minor League den Center League y Dunkin Donuts e prome sub-campeon. Pabien!





S.V.Volvox a pasa un par di dia dushi na kampeerhuis na Bringamosa





BRINGAMOSA- S.V.Volvox a pasa 2 dia masha dushi mes aya na Bringamosa. E teamnan di Volvox a bay di diasabra pa kampeer na e kampeerhuis aki na Bringamosa. E miembronan di Volvox a disfruta di weganan di volley den e dushi pool. Tambe tabatin wega di seso-sport, caminda tur por a competi individualmente pa gana un ticket pa cinema. E miembronan di directiva a traha un programa masha agradabel mes pa e demas miembronan y cos di come tabatin na granel. Tambe tur e otro miembronan, tanto sostenedor y honorario tabata presente. E directiva di S.V. Volvox demostrando un biaha mas cu nan ta trahando di un manera positivo pa e hubentud di Aruba. Riba e combinacion di potret nos por aprecia e ambiente cu a reina na e camping di S.V.Volvox.









Ronald Staring y Shariska Dirksz ta gana e 29th Turibana 10k Run

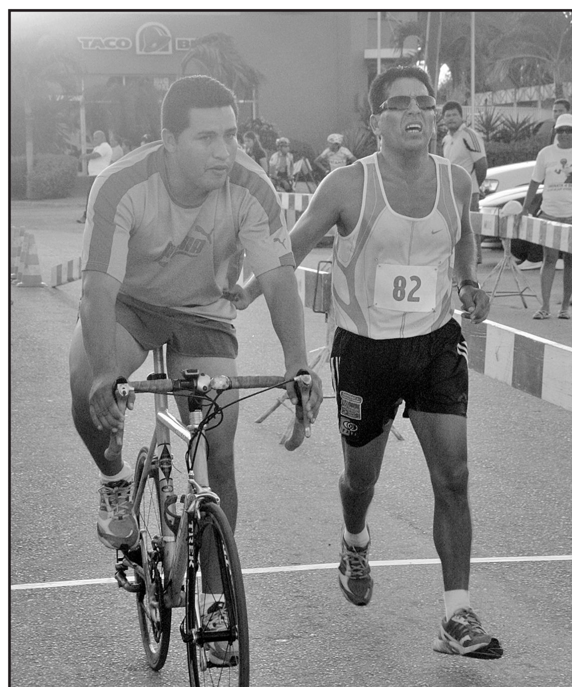






NOORD- Cu masha animo pa 5'or di mainta e prome coredornan a yega dilanti Panaderia del Campo na Turibana. Trahadornan di IDEFRE y boluntarionan tabata cla pa ricibi tur participante. Polis y Rode Kruis tambe tabata presente for di tempran. Ya pa 5:20 di mainta e coredornan a check-in y tabata warm-up banda di caminda grandi. E 100 Runners a cuminsa nan careda na e momento aki na Turibana. Na finish tur cos tabata cla pa ricibi e prome ganadornan. Mester bisa cu Ronald Staring a domina e careda dilanti di Hogde y e hoben Alexander Robert. Nos a bin componde cu Ronald a caba e careda y hunto cu su dos trofeonan el a core bay cas bek anto na pia, increibel. Den e categoria dama, Shariska Dirksz a triunfa un biaha mas, na unda su victoria el a dedica na Richard Rodriguez. E resultado ta como lo siguiente, na di tres lugar den categoria Run Cabayero Overall tabata Alexander Robert (41:10), Gino Hodge (40:44) ta e di dos coredor cu a pasa e finish. E ganador absoluto ta e conocido atleta Ronald Staring (36:42). Den categoria Run Dama Overall e premionan a bay pa: 3. Nicole Suarez (52:28), 2. Lizayra Carlo-Ponson (47:22), y e ganadora absoluto 1. Sharissa Dirksz (45:07). Ganadornan den categoria Run Cabayero Overall y categoria Run Dama Overall a ricibi un trofeo y placa cash (Afl. 500,= prome lugar, Afl. 300,= segundo lugar y Afl. 200,= tercer lugar). Tambe a reparti trofeo den categoria RUN Cabayero y Run Dama pa e prome tres ganadornan den e categorianan segun edad. IDEFRE ta felicita tur esnan cu a gana y ta yama danki na tur participante, tur boluntario (Valero, Kiwanis Circle Key of University of Aruba y famia di personal di IDEFRE), Rode Kruis y motorbrigade di Polis. Un bez mas e personal di IDEFRE a logra organiza un tremendo careda. E di 29 TURIBANA 10-K tabata un exito! E proximo evento di coremento ta e 5k y 10k di Brandweer Loop cu e aña aki ta bek, e evento mes lo ta dia 7 di october. E lugar y fecha lo ser anuncia despues.

Pues percura pa bo ta cla pa e careda aki y keda den shape.





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Honeymoom Seafood Special a La Marie

Ingredientenan:

- **½ liber Jumbo shrimps**
- **1 wortel grandi**
- **½ liber di crabmeat**
- **1 siboyo fini corta**
- **150 gram di kiwa**
- **2 promenton berde y cora**
- **3 pida carco frsco**
- **2 tomati corta chiquito**
- **100 gram di cabaron seco**
- **4 tenchi konoflo grandi**
- **1 bleki chiquito di eoster**
- **2 pida selder mericano**
- **2 cuchara di maizena**
- **¼ cup di brandy**

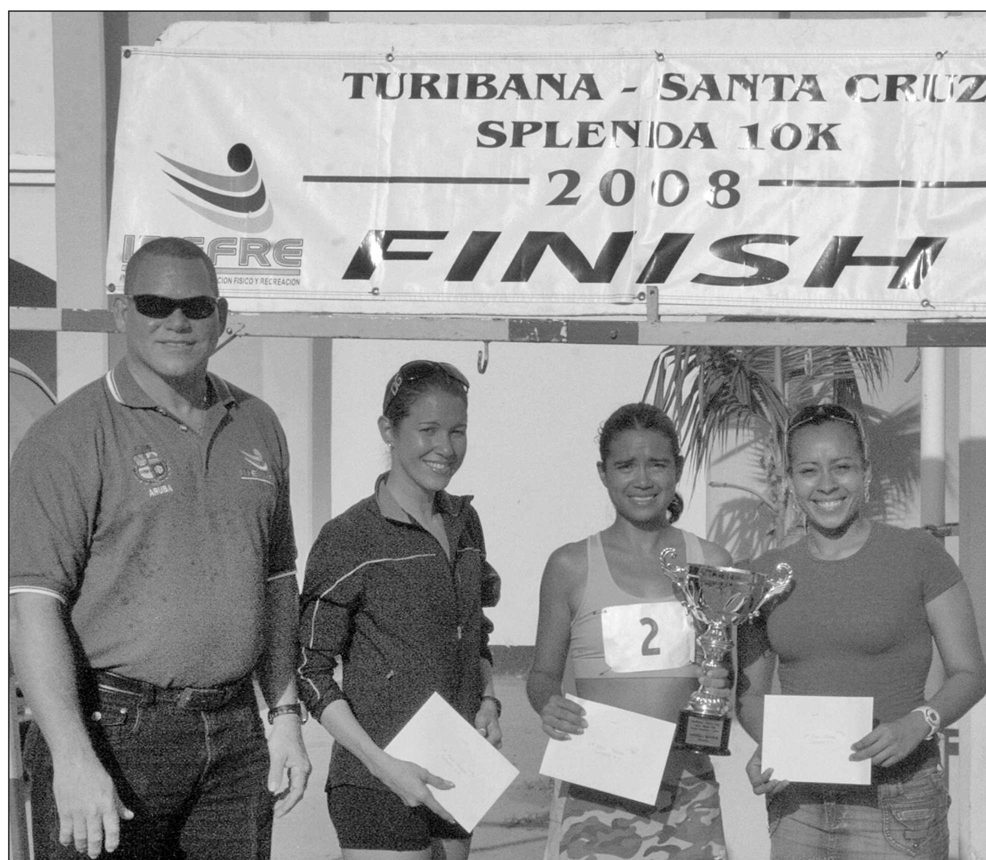
Pone un tiki salo, peper blanco, pida buyon blok, netumuskat y un poco di sous di soya.

Preparacion:

Casca, limpia y laba e cabaronnan bon. Hasi e carconan limpi y despues bati tambe bon. Laba e kiwanan bon tambe. Tempera e carconan cu un tiki salo, peper blanco y parti dje konoflo fini machica. Pone nan hasa un tiki den masha nada di magarina di smaak y despues pasanan den un pressure cooker cu un poco awa y tambe e buyon blok. Laga e carco cushina bon te ora nan bira moli, y despues corta nan na smaak. Pone poco awa herbe y despues basha esaki riba e kiwa, cabaronan seco y tambe e crabmeat. Skore nan y despues di angun minuut. Corta e diferente berduranan estilo Julienne y despues pone un wok na candela cu masha poco azeta na smaak. Despues ta pone e sobra konoflo den dje y ta pone e cabaronnan hasa un tiki. Despues por pone e berduranan. Despues cu esakinan a cushina un rato riba candela ta agrega e kiwa, carco y tambe e crabmeat. Mescla e maizena den mas o menos ½ cup di awa y masha nada di sous di soya. Basha e brandy hunto cu e mescla di seafood den wea y djis un rato depues ta pone un tiki maizena y ta baha e candela un tiki, laga e sous mara. Un sabroso mescla di seafood, specialmente durante luna de miel.

Bon Appetit!

Entrega di premio di e 29th Turibana 10k Run/Walk



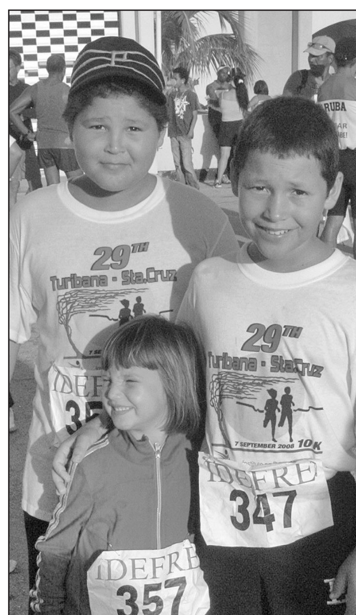


STA CRUZ- Despues di e careda di Turibana pa Sporthall diadomingo ultimo a haci entrega di e premionan na e respectivo ganadornan den coremento y canamento. E entrega di e premionan a ser efectua pa e race director Sr. Nelson Held, Sr. Junior Dake, Sr. Willy Willems hunto cu director di IDEFRE Sr. Beukenboom.

Riba e potretnan awe nos por mira e ganadornan di e competencia di coremento.











BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural



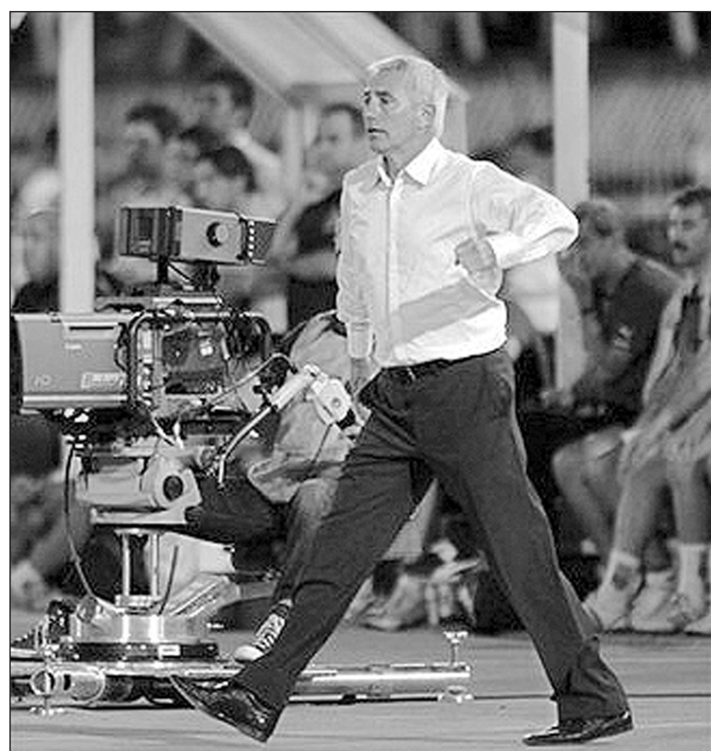




Hulanda ta hunga malo pero ta gana sin problema di Macedonia cu anotacion di 2-1









SKOPJE- E seleccion Oranje bou direccion di Bert van Marwijk, a inicia su serie clasificatorio pa Mundial 2010, c'un victoria di 2-1 contra di Macedonia. Sinembargo no tabata un partido di gaba, ya cu ningun momento e ekipo di Hulanda a logra di impone un futbol superior riba un rival cu a subi tereno den su propio cas, c'un concepto sumamente defensivo, sperando di anota riba un contra atake pa medio di e unico delantero di e ekipo den e wega aki, esta Goran Pandev.

Hulanda a domina e accionnan pero no por a haya buraco den un muraya di nuebe hungador rival y esaki a pone cu poco espectaculo cu a sosode den e prome tempo di e partido. Macedonia si a logra di anota den e prome tempo pa medio di Pandev, pero e gol a wordo anula pa motibo di ta for di posicion.

Den di dos tempo Hulanda ta logra e prome gol ya na di 35 seconde di e periodo aki, ora cu John Heitinga di Atletico Madrid, kop aden riba un centro di Arjen Robben cu a wordo desvia.

E gol a pone cu Hulanda a sigui domina e partido pero contra di tur expectativa, tabata Macedonia cu ta logra di empata e partido na 1-1 cu gol di Pandev Na rust kreeg Nederland wat het wilde: een snelle goal. Een voorzet van Arjen Robben belandde via aanvoerder Goce Sedloski bij John Heitinga, die 35 seconden na rust via de grond raak kopte: 0-1. Hulanda a sigui domina e partido y na di 15 minuut tabta Mark van Bommel kende ta logra di combina cu Rafael van der Vaart kende ta los un tremendo tiro den skina ariba pa duna Hulanda bentaha di 2-0.

Oranje a sigui domina e encuentro pero na di 78 minuut tabata Pandev kende ta anota pa medio di un penalty, ocasiona pa Jan Klaas Huntelaar kende a tuma e atacante Ilco Naumovski cu a permiti e delantero di Macedona pone e marcador na 2-1.

Den e parti final tanto Huntelaar como van der Vaart a haya oportunidad pa aumenta e marcador pero nan no a probecha.

Paraguay ta supera Venezuela cu anotacion di 2-0 pa keda lider di eliminatorio Suramericano

ASUNCION- Paraguay ta sigui como lider indiscuti di e eliminatorio pa Mundial di Sur Africa di 2010 pa e seccion di Sur American, ora cu el a supera Venezuela cu anotacion di 2-0 den partido efectua diamars ultimo.

Cu e resultado aki e ekipo di e entrenador argentino Gerardo “Tata” Martino, ta acumula un total di 17 punto y a aumenta su bentaha riba Brasil y Argentina, cu cinco punto, pero c’un wega mas hunga. Tanto Brasil como Argentina mester a mira ccion ayeranochi contra di Bolivia y Peru respectivamente.

Paraguay tambe a logra su di cuater triunfo consecutivo na Asuncion, caminda ya caba el a derota Uruguay cu anotacion di 1-0, a supera Ecuador cu anotacion di 5-1 y tambe a gana Brasil cu score di 2-0, mientras cu di otro banda, Venezuela t asigui sin por gana na Paraguay, y el a keda shete punto den e eliminatorio, y a keda sin por anota sikiera un solo gol den weganan premundial na Paraguay.

E seleccion ‘vinotinto’ a hunga un wega hopi cauteloso, c’un sistema defensivo dirigi pa e veterando defensor José Manuel Rey y despues di a logra di sobrebibi e presion grandi di e prome cinco minuutnan di wega, poco poco a cuminza sali mas pa bai den atake.

E marcacion efectivo di Venezuela den e partido aki y den e zona di medio campo, a obliga Paraguay na manda mas hende den atake, e biaha aki pa medio di Claudio Morel riba e banda robez di tereno.

Morel a convirti su mes den e principal atacante cu cantidad di centronan dilanti e gol di Venezuela busncando cabeznan di sea Roque Santa Cruz of di Nelson Haedo.

Na di 28 minuut tabata , Haedo kende a pasa pa Santa Cruz, kende na su turno a habilita Morel na e banda robez, kende na su turno a duna un centro cu Riveros a logra di pusha den net pa pone Paraguay ariba 1-0.

Paraguay ta logra di probecha di e fayo den concentracion di e hungadornan di Venezuela, y na di 45 minuut di e prmoe tempo, Roque Santa Cruz ta bolbe bira figura principal di otro atake di Paraguay ora cu e entrega un pase na Haedo kende ta logra di anota e 2-0.

Ainda prome cu referee a pita pa final di e prome periodo, Santa Cruz ta faya na converti otro oportunidad di gol ora cu el a tira contra di curpa di portero Vega na distancia cortico.

MAS PRESION

Den di dos tempo Paraguay a sigui pone mas presion riba e ekipo di Venezuela cu a obliga e entrenador Venezolando, Cesar Farias, na haci su di dos cambio den e partido, ora cu el a cambia Chacon kende a keda lesiona pa Fuenmayor.

E ekipo local a pasa pa domina e medio campo y cu mucho mas toke di balon, ta logra di mantene e bala den su seno y evita cu e Venezolanonan por a bira peligroso y inicia un ofensiva en busca di gol.

Mescos cu den e prome tempo, Paraguay a sigui insisti riba centronan halto dilanti gol, busca di e cabeznan di Santa Cruz of otronan.

Venezuela a bira solamente na un occasion peligroso, esta na di 84 minuut ora c’un tiro fuerte di Morendo, a pasa rasca e palo di gol bai afo.

E entrenador Venezolano, Cesar Farias a elogia su ekipo, apesar di e derota, mustrando cu pa gran parti e hungadornan a ehecuta e plan di wega contra di un Paraguay cu a probecha di su calidad di hunga na cas.

‘Nantabatinbentahadinaturaleza y nan tabatin bentaha di estatura, y nan wega no tabata nada nobo, pero un sistema di insisti riba un rival te ora c’un error wordo cometi, y nos lamentablemente a faya na algun occasion.

Pero e resultado aki ta bolbe nifica cu nos tin cu traha mas duro, buscamasdeterminacionpa asina nos logra nos clasificacion pa e Mundial di Sur Africa,” Farias a comenta.





Derek Jeter ta pasa Babe Ruth riba lista di tur tempo cu mas hit conecta





ANAHEIM- Derek Jeter ta sigui marca su nomber den historia di New York Yankees, ora cu diamars ultimo, el a conecta un hit contra di Los Angeles Angels, cu cual hit el a supera e legendario Babe Ruth riba e lista di hungadornan cu mas hit conecta den historia di Yankees.

Cu su cuenta na 0 bola y 2 strike, Jeter a conecta un liña pa center cu a bira su di 2519 hit di su carera como hungador di New York Yankees, contra di e lanzador derecho, Ervin Santana.

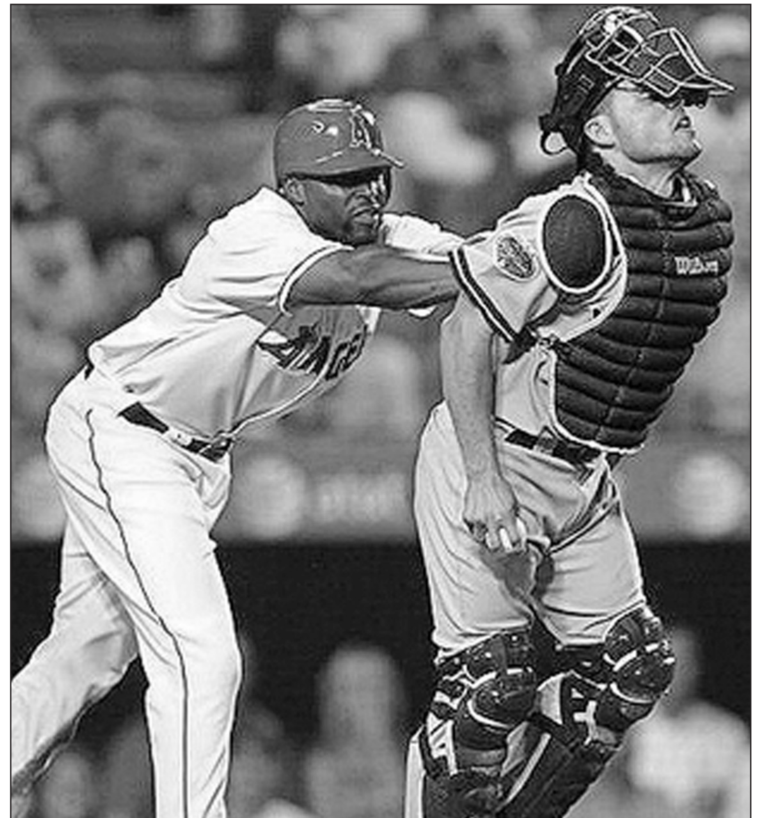
Cdu e hit aki Jeter awor tin solamente un hungador di Yankees su diltanti, esta e legendario y famoso Lou Gehrig, kende tin un total di 2721 hit conecta y tur hende ta kere cu Jeter lo supera e cantidad aki tambe, y converti su mes den e lider unico di hitnan conecta den historia di e organizacion di New York Yankees. Jeter den di seis entrada a conecta loke nan a kere ta su di 2520 hit como hungador di Yankees, cual tabata un triple, pero despues e anotador di e wega a cambia e hit aki pa un error di tres base di e centerfielder Gary Matthews Jr.

Pero den su siguiente turno, Jeter a drecha e asunto aki ora cu el a conecta un hit pa center field.

Di su hitnan conecta, Jeter a conecta 1260 di nan den Yankee Stadium, cu ta nuebe menos cu Lou Gehrig, mientras cu ainda e falta diez wega pa hunga den e stadion aki prome cu nan sera e stadion bieuw aki, pa nan bai hunga den e stadion nobo.

Ivan Rodriguez di Yankees y Torii Hunter di Los Angeles Angels a ricibi suspencion





NEW YORK- E pushamento y tiramento di mokete cu a sosode entre e catcher di New York Yankees, Ivan Rodriguez y e outfielder di Los Angeles Angles, Torii Hunter, tabatin como consecuencia, cu Comisionado di Baseball di Liga Grandi, a impone un castigo di dos wega di castigo y ambos hungador a ricibi un multa cual suma no a wordo divulga.

Torii a lanta y a pusha Ivan Rodriguez di Yankees den su lomba den un incidente cu a sosode den e wega entre Yankees y Angels dialuna ultimo, cual incidente a pone cu hungadornan di ambos ekipo a subi tereno pa un pelea grandi.

Hakeem Olajuwan y Patrick Ewing a ricibi maximo reconocimento cu nombracion den Hall of Fame





LOS ANGELES- Hakeem Olajuwon y Patrick Ewing ta entre e shete miembronan nobo, cu a wordo nomina y introduci oficialmente den Hall of Fame.

E dos figuranan grandi di NBA, a ricibi compania di entre otro coach Pat Riley, e hungadornan Adrian Dantley, y doño di tanto Detroit Pistons como Detroit Shock, Bill Davidson, e figura di television Dick Vitale y e coach di college, Ca thy Rush.

Olajuwan a pasa henter su carera den NBA cu e ekipo di Houston Rockets, cu a inclui dos titulo di NBA, el a anota un total di 27.000 punto, el a piki un total di 13.747 voto y tambe a reparti un total di 3830 blok.

"Creciendo den un pais manera Nigeria, mi no tabata nada di e deporte di basketball. Henter mi carera ta manera un soño dushi y bunita," Olajuwan a declara.

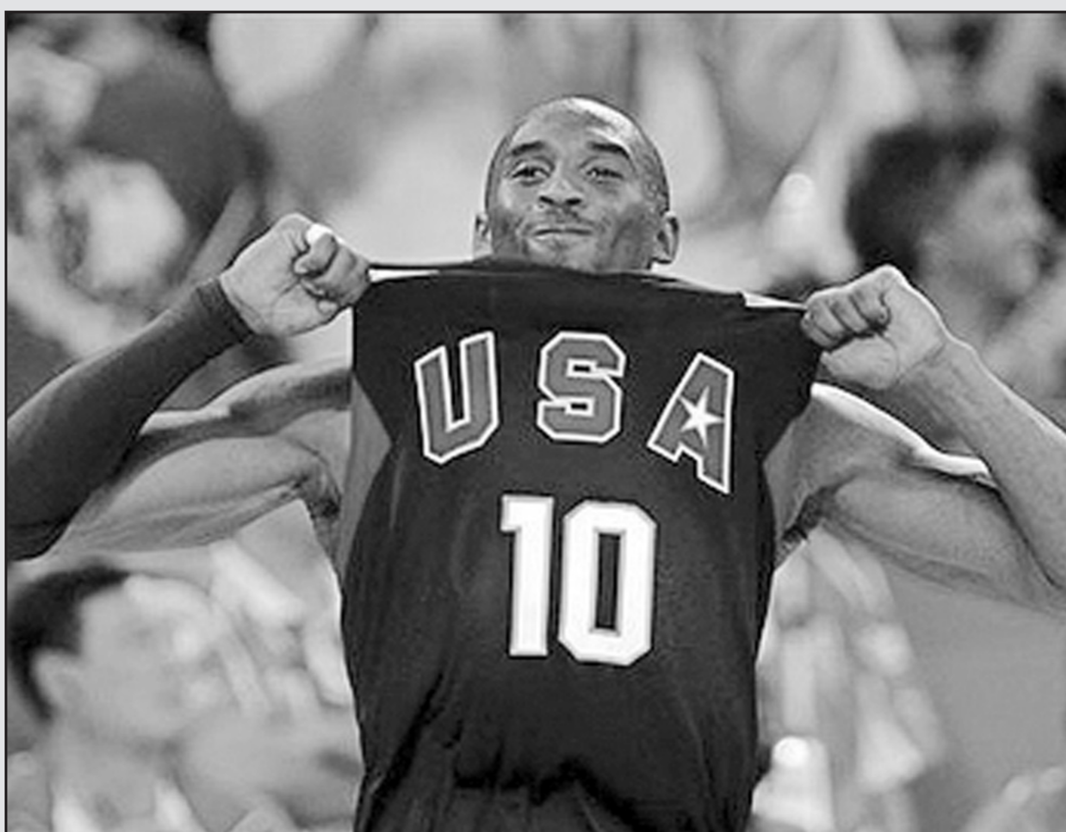
Patrick Ewing pa añanan largo tabata un di e oponentenan grandi di Olajuwan, tabata figura grandi di New York Knicks y a hunga un final di NBA contra di otro na 1994, caminda Rockets a logra bai cu e titulo di campeon.

Ewing nunca a gana un titulo di NBA, pero a gana dos medaya di oro olympico y a termina su carera como e lider maximo di Knicks den tanto punto anota, rebote, blocked shots y steals.

Pat Riley a dirigi New York Knicks como coach y tambe a dirigi e ekipo di Los Angeles Lakers cu cual ekipo el a gana cuater titulo di NBA.

Ultimo el a dirigi e ekipo di Miami Heat y a gana un otro titulo di NBA cu e ekipo aki, cu gran ayudo di Shaquille O'Neal.

Kobe Bryant ta dicidi di no haci operacion riba su pink pa aworaki



LOS ANGELES- Kobe Bryant lo no wordo opera na su pink di man drechi, ya cu na su opinion e recuperacion di e operacion lo dura demasiado tempo. For di luna di februari di e aña aki, Bryant a bin ta hungando cu un lesion muscular na su pink di man drechi, pero a informa diamars ultimo, cu e lo no opera e dede pa drech'e, despues di a consulta y busca opinion di algun specialista di man. "Ora cu docternan a bisami cu recuperacion y rehabilitacion di e operacion aki lo por dura te cu te cu 12 siman y ta algo cu mi no kier. Mi a djis dicidi cu aworaki no ta e mihor momento pa opera e dede. Hecho ta cu mi ta di opinion cu mi no kier faya ningun momento di preparacion pa e temporada nobo. Mi mester ta cla y pusha Lakers den e bon direccion, ya cu nos tin intencion hopi serio pa e proximo temporada," Kobe a declara na prensa diamars ultimo. Bryant tin un averahe di 28.3 punto pa wega mientras cu el a hunga den tur 82 partido di Los Angeles Lakers, apesar di e lesion na su dede ta afect'e for di dia 5 di februari ora cu Lakers a enfrenta New Jersey Nets. E hungador di Lakers a dicidi di no opera su pink y spera te despues di e Weganan Olimpico di Beijing, caminda el a guia e seleccion di Merca pa gana medaya di oro den basketball. Lakers ta inicia cu su preparacion pa e temporada nobo, dia 27 di September y lo hunga su prome partido di temporada na cas contra di Portland Trail Blazers dia 28 di oktober.

Russia bou guia di Guus Hiddink ta gana prome wega clasificatorio pa Mundial 2010

Superando Wales 2-1





MOSCU- E seleccion di Rusia bou guia di e Hulandes, Guus Hiddink, a inicia su serie clasificatorio riba bon pia, ora cu e ekipo a supera Wales cu anotacion di 2-1, den un partido cu no tabata di gran nivel.

E gol di victoria a keda anota te den e ultimo minuut di wega pa medio di Pavel Pogrebniak cu asina a duna e ekipo di Hiddink e triunfo importante aki. Russia a domina e partido y a bai ariba 1-0 pa medio di un penalty cobra pa Roman Pavlioetsjenko pero Wales ta anota e gol di e empate pa medio di Joe Ledley na di 67 minuut di wega. E gol di victoria a cai na di 81 minuut ora cu Pavel a piki un rebote y a pega esaki den net pa Russia bai cu e victoria di 2-1.

Inglaterra ta supera Croacia 4-1 cu tres gol di e talentoso Theo Walcott





ZAGREB- Fabio Capello a logra tremendo triunfo ayera cu e seleccion Ingles, ora cu e ekipo di Inglatera a supera Croacia den forma impresionante cu anotacion di 4-1.E hoben talento di futbol Ingles, Theo Walcott, tabata e homber grandi anotando no menos cu tres gol den e wega aki, cu ta lanta speranza un biaha mas cu Inglaterra lo hunga den e proximo mundial y no keda elimina manera a sosode den e ultimo torneo pa e Copa Europeo.

Walcott a anota su prome gol na dio 26 minuut di e prome tempo y a aumenta pa Inglaterra na di 59 minuut mientras cu Wayne Rooney a logra aumenta na 3-0 na di 63 minuut di wega.

Croacia a mas o menos reacciona na di 78 minuut pa medio di Mario Madzunik kende a pone e marcador na 3-1 pero cuater minuut despues Walcott ta caba di sigura e triunfo di Inglaterra anotando su di tres gol pa pone e score final na 4-1. E hoben Walcott a hunga na lugar di Dave Beckham kende a drenta na di 84 minuut pa e hoben talento aki.

Presidente Chávez confirma presencia bombarderos rusos en Venezuela

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez confirmó el miércoles que aviones bombarderos rusos TU-160 llegaron a Venzuela para ejecutar maniobras militares.
Chávez dijo, durante una cadena de radio y televisión, que los bombarderos rusos arribaron "dentro de su esquema de maniobra estratégica".
El mandatario justificó la presencia de aeronaves rusas señalando que en Venezuela "estamos muy interesados en fortalecer nuestra capacidad defensiva con nuestros aliados estratégicos y Rusia es uno de ellos". "Yo voy a manejar uno de esos bichos (aviones)", manifestó.
El Ministerio de Comunicación de Rusia informó que dos bombarderos estratégicos rusos aterrizaron el miércoles en Venezuela para participar de maniobras militares, según reseñó la agencia Interfax.
Los dos bombarderos TU-160 realizarán vuelos de entrenamiento sobre aguas neutrales durante varios días antes de regresar a Rusia. En Moscú, el vocero del ministerio de defensa Alexander Drobyshevsky se negó a decir cuánto durará el ejercicio en Venezuela o si los aviones llevan armas.
Los militares dijeron que aviones de combate de la OTAN escoltaron a los dos bombarderos rusos en su trayecto a Venezuela. Simultáneamente, la OTAN dijo que extendía un ejercicio de rutina de cuatro buques en el Mar Negro. Rusia ha denunciado el ejercicio como parte de un refuerzo militar occidental suscitado por el conflicto en Georgia.
La alianza dijo que los cuatro barcos _la fragata estadounidense Taylor y otras tres embarcaciones similares de España, Alemania y Polonia_navegaban de regreso al Mediterráneo después de la misión de 18 días.
La llegada de las aeronaves rusas a Sudamérica sin duda contrariará a Washington. Las relaciones entre Estados Unidos y Rusia se han tensado desde la breve guerra del mes pasado entre Rusia y Georgia.



El presidente Hugo Chávez

Seis detenidos por carro-bomba en Cali

BOGOTA (AP) - Las autoridades capturaron el miércoles a seis hombres a los que acusan de terrorismo y otros delitos por ser presuntos autores de un ataque con un carro bomba que estalló a comienzos de mes en Cali.
La fiscalía informó en un comunicado que las capturas se produjeron tras 23 allanamientos y registros realizados en Cali, capital del departamento del Valle del Cauca, a unos 300 kilómetros al suroeste colombiano. En los registros también se halló una tonelada de dinamita, indicó la Fiscalía.
Las autoridades dijeron haber encontrado la casa en donde se presume fue equipado el auto con al menos 80 kilos de explosivos, una céntrica residencia cercana a la sede del Palacio de Justicia que fue blanco de la explosión registrada el 1 de septiembre.
Las capturas fueron posibles gracias a pistas aportadas por tres personas, que se repartirán la recompensa ofrecida por las autoridades equivalente a unos 210.000 dólares, dijo el ministro de Defensa, Juan Manuel Santos a reporteros durante una gira en la zona de San Vicente del Caguán, una localidad al sur del país.
Santos no indicó ni la identidad ni el monto exacto que recibirán los informantes. El ataque dejó cuatro muertos y 26 heridos, así como destrozos en la calle. En declaraciones divulgadas por la televisora RCN, el fiscal general Mario Iguarán reveló que cada una de las personas que participó en el hecho supuestamente recibió de la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia 2,5 millones de pesos (unos 1.300 dólares).
Los detenidos son acusados de terrorismo, homicidio agravado y porte ilegal de armas, entre otros, aseguró en su nota la Fiscalía, que junto a la policía ha responsabilizado del ataque a milicias de las rebeldes FARC.

Secretario General de OEA escuchará denuncia de opositor ecuatoriano



(ARCHIVO) El presidente ecuatoriano Rafael Correa saluda a los periodistas tras lanzar la plataforma petrolera de PDVSA en Lago Agrio, Ecuador, el 2 de febrero de 2008. El gobierno ecuatoriano invertirá 700 millones de dólares en la estatal PetroEcuador, para aumentar la producción de crudo a 510.000 barriles por día, informó el 9 de septimebre el ministro ecuatoriano de Minas y Petróleos. Foto: Pablo Cozzaglio/AFP

QUITO (AP) - El secretario general de la Organización de los Estados Americanos (OEA) José Miguel Insulza recibirá a un ex constituyente ecuatoriano opositor que denuncia discrepancias entre el texto que aprobó la Asamblea Constituyente y el que será sometido a referendo el 28 de septiembre.
Así lo informó el jefe de la misión electoral de la OEA Enrique Correa, quien explicó que Insulza recibirá en audiencia a León Roldós "como recibe a mucha gente que tiene algo relevante que decir... estamos abiertos... a oír a todo el mundo".
Correa dijo que consultó al Tribunal Supremo Electoral "para saber si esta denuncia (de Roldós) puede ocasionar obstáculos al proceso y el pleno del Tribunal nos ha dicho que no es así y que el proceso seguirá su curso de manera inalterable".
El ex presidente de la Asamblea Constituyente, Fernando Cordero, que acompañó a Correa en la rueda de prensa, aseguró que "este personaje (Roldós) le quiere confundir a la OEA".
"Es un acto de irresponsabilidad... que en este caso se quiera inclusive incorporarle a la OEA en esta jugarreta de la peor calaña política, están queriendo vender al mundo de que aquí se falsificaron documentos... nadie ha falsificado documentos", aseguró Cordero, un allegado al gobierno.
Roldós denunció ante la fiscalía que el texto que va a ser sometido al referendo no es el mismo que fue aprobado por la Asamblea Constituyente que redactó la propuesta. La propuesta de nueva carta magna deberá ser aprobada o rechazada en un referendo al que están convocados más de 9,7 millones de electores.

BON DIA Aruba

Ingrid Betancourt gana el Príncipe de Asturias de la Concordia



La Fundación Príncipe de Asturias concedió el miércoles el Premio a la Concordia 2008 a la ex candidata a la presidencia de Colombia y rehén de las FARC Ingrid Betancourt (en la foto), por su 'fortaleza, dignidad y valentía' a la hora de afrontar su secuestro. Foto: Chip East/Reuters

MADRID (AP) - La ex rehén franco-colombiana Ingrid Betancourt fue distinguida el miércoles con el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia en reconocimiento a su lucha en defensa de los derechos humanos y contra la violencia terrorista.

El jurado del galardón más prestigioso que se concede en España subrayó que Betancourt "personifica a todos aquellos que en el mundo están privados de libertad". Betancourt fue liberada a principios de julio de un cautiverio de seis años a manos de las rebeldes FARC en una operación del ejército colombiano.

"Al destacar la fortaleza, dignidad y valentía con las que Ingrid Betancourt se ha enfrentado a seis años de injusto cautiverio, queremos solidarizarnos con todas aquellas personas que padecen las mismas dramáticas condiciones que ella ha sufrido", dijo el jurado en el acta.

Desde Nueva York, donde participa en varias sesiones sobre terrorismo de las Naciones Unidas, Betancourt agradeció la concesión de este premio y el apoyo que siempre ha prestado España "en momentos de dolor".

La ex rehén dijo además que el premio era para todos los colombianos, incluyendo a los rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). "Este premio de Asturias es también un premio para que ellos lo tomen como una reflexión que el mundo los está invitando a hacer...Estamos todos esperando que un día nos abran las puertas, le abran las puertas de la libertad a nuestros compatriotas (que siguen secuestrados) y abran las puertas de su corazón para que nosotros podamos conversar con ellos", dijo Betancourt en una entrevista con la radio colombiana Caracol desde Nueva York.

El presidente del gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, también celebró la concesión del premio y remitió un telegrama de felicitación a Betancourt. "Este galardón supone un homenaje a la valentía con la que hoy (Betancourt) sigue alzando su voz para que el mundo no olvide la tragedia de todas las personas privadas de libertad", señaló Zapatero.

Por su parte, el embajador de Colombia en España, Carlos Rodado Noriega, interpretó esta distinción como espaldarazo a la labor del ejército en la polémica operación de rescate de Betancourt.

Brasil envía alimentos a Cuba y Haití, golpeadas por huracanes



Brasil enviará este miércoles 28 toneladas de alimentos a Cuba y Haití como ayuda a los damnificados por los huracanes que azotaron en los últimos días a las dos naciones caribeñas, dijo una fuente del Gobierno. Dos aviones Hércules C-130 de la Fuerza Aérea Brasileña partirán de la Base Aérea de Galeao, en Río de Janeiro, con 14 toneladas de cestas básicas cada uno, agregó. Foto: Claudia Daut/Reuters Envía esta foto Imprimir

BRASILIA (Reuters) - Brasil enviará este miércoles 28 toneladas de alimentos a Cuba y Haití como ayuda a los damnificados por los huracanes que azotaron en los últimos días a las dos naciones caribeñas, dijo una fuente del Gobierno.

Dos aviones Hércules C-130 de la Fuerza Aérea Brasileña partirán de la Base Aérea de Galeao, en Río de Janeiro, con 14 toneladas de cestas básicas cada uno, agregó.

El martes, el presidente Luiz Inácio Lula da Silva se conmovió con los relatos de la devastación causada en la isla por los huracanes, que le dio su colega cubano, Raúl Castro, a quien llamó por teléfono, dijo la fuente.

El mandatario dispuso el envío de ayuda a los dos países y designó un grupo interministerial para establecer la logística del auxilio. El grupo está trabajando sobre el envío de helicópteros para ayudar al rescate de las víctimas, así como un barco de la Marina con 100 toneladas de arroz, que será dividido entre los dos países caribeños, dijo la fuente gubernamental. El Gobierno brasileño también analiza la posibilidad de ayuda financiera.

El huracán Ike dejó el martes Cuba tras causar cuantiosos daños en toda la isla y motivar la evacuación de 1,5 millones de personas. Gustav había destruido ya unas 100.000 viviendas, infraestructura y cultivos.

Ike causó previamente 66 muertos y numerosos damnificados en Haití, la nación más pobre del hemisferio, donde la tormenta tropical Hanna ya había cobrado 500 vidas. Unas 800.000 personas necesitan ayuda en Haití, la mitad de ellas niños.

Venezuela evalúa comprar 24 jets K8 chinos

CARACAS (AP) - Venezuela estudia la compra a China de 24 aviones chinos modelo K8 para incrementar la vigilancia aérea, informó el miércoles un alto oficial.

El jefe del Comando Estratégico Operacional de las fuerzas armadas (CEO), general Jesús González dijo a la televisora estatal que las autoridades venezolanas evalúan la compra a China de "dos escuadrones del modelo K8. Estamos hablando aproximadamente de 24 aviones".

Venezuela vio frustradas sus intenciones de adquirir un lote de aviones Tucano a Brasil, debido que Estados Unidos vetó la transacción, igual que hizo con el interés de la nación petrolera sudafricana de comprar aviones de carga españoles.

González manifestó que Venezuela estudia que "pudieran ser más" los reactores chinos que compre, "pero de momento eso es lo que se ha adelantado". El jefe del CEO formuló el anuncio durante una inspección en el sudoriental estado de Bolívar en donde rastrean la posible existencia de pistas de aviación clandestinas al servicio del narcotráfico.

González indicó que los diez radares JYL-1 chinos que adquirió Venezuela hace tres años y una nueva flota de aeronaves le permitirían al país "lograr un control más permanente en nuestro espacio aéreo". Explicó que Venezuela decidió considerar la compra de los aviones chinos luego que Estados Unidos vetó la compra de un lote de Tucanos.

Empresario: Venezuela buscó callar a Antonini Wilson

MIAMI (AP) - El gobierno venezolano implementó una estrategia que incluía el pago de un abogado en Argentina para encubrir el destino de un maletín con 800.000 dólares destinados a la campaña presidencial de Cristina Fernández, dijo el miércoles un empresario implicado en el caso.

El presidente Hugo Chávez tampoco quería que se revelara que el dinero del maletín era de la petrolera estatal PDVSA, manifestó el empresario y abogado venezolano Moisés Maionica, de 36 años.

"El dinero era dinero de PDVSA", expresó Maionica en su extensa declaración como testigo de la fiscalía en el juicio de Franklin Durán, otro de los acusados.

"La campaña presidencial de Cristina (Fernández de) Kirchner" respondió Maionica cuando el fiscal Thomas Mulvihill le preguntó cuál era el destino del dinero del maletín confiscado el 4 de agosto del 2007 en el Aeroparque Jorge Newbery.

No obstante, Maionica aclaró que había obtenido esa información en conversaciones que mantuvo con Henry Rangel Silva, director de la Dirección de Servicios de Inteligencia y Prevención de Venezuela (DISIP). Indicó asimismo que había sido contratado por esa agencia venezolana y por PDVSA.

Rangel Silva había sido designado por Chávez para que se ocupara de solucionar el escándalo desatado tras la confiscación del maletín, dijo Maionica.

"Para evitar (un escándalo mayor) el gobierno de Venezuela quería conseguir un abogado para (Guido Alejandro) Antonini (Wilson) y darle todas las comodidades para evitar que se hiciera público" de dónde provenía el dinero y a dónde estaba dirigido, explicó.

Antonini Wilson es el empresario venezolano al que le confiscaron el dinero en Argentina. Viajó a Miami dos días después de lo ocurrido.

Maionica efectuó sus declaraciones en el segundo día del juicio de Durán, también acusado de asociarse ilícitamente con otras cuatro personas _entre ellas Maionica_ para presionar a Antonini Wilson a que no revelara la fuente y el destino del dinero del maletín. Además enfrenta la acusación de actuar ilegalmente como agente de un gobierno extranjero en Estados Unidos.

Durán se ha declarado inocente y en caso de ser encontrado culpable podría enfrentar una pena de 10 años de prisión.

Maionica, en cambio, se ha declarado culpable y ha optado por colaborar con el gobierno en busca de obtener una reducción de su pena. Ambos están presos en Miami desde diciembre del 2007.

De acuerdo con la fiscalía, el dinero del maletín fue una de las tantas contribuciones del gobierno venezolano a la campaña de la por entonces candidata oficialista argentina, la actual presidenta Fernández.

Antonini Wilson resolvió colaborar con el FBI a cambio de que no lo procesen ni detengan.

Según Maionica, PDVSA había acordado pagar los honorarios del abogado que defendiera a Antonini Wilson de las acusaciones de presunto contrabando de dinero que enfrentaba.

Explicó también que la estrategia del gobierno incluía que varios de sus enviados, entre ellos él, se reunieran con Antonini Wilson para convencerlo de la importancia de que contratara un abogado en Buenos Aires para que su caso quedara cerrado. El objetivo principal era que no revelara que el dinero del maletín era de Venezuela para la campaña presidencial de Fernández, indicó.

Manifestó asimismo que en uno de los tantos encuentros que mantuvo en Miami con los otros acusados y Antonini, Durán mencionó que conocía a Rangel Silva, Tarek El Aissami _que como ministro de Seguridad Ciudadana es jefe de Rangel Silva_ y José Vielma Mora, el jefe de la Seniat, la oficina encargada de la recaudación de impuestos de Venezuela. Explicó que los mencionó cuando hablaba de la "posibilidad de redactar una planilla de impuestos ... que justificara la salida de 800.000 dólares del país por Antonini".

De acuerdo con las normativas de ese país, debe quedar documentada la salida de cualquier monto superior a los 10.000 dólares.

Presidente de Bolivia ordena expulsión de embajador EEUU



LA PAZ (Reuters) - El presidente de Bolivia, Evo Morales, dijo el miércoles que ordenó la expulsión del embajador de Estados Unidos, Philip Goldberg, a quien acusó de apoyar a la oposición conservadora y de buscar la división del convulsionado país sudamericano.

"El que conspira contra la democracia y sobre todo el que busca la división de Bolivia es el embajador de Estados Unidos," dijo Morales en un acto en el Palacio de Gobierno, en el que condenó duramente la ola de violencia, incluidos ataques a gasoductos, desatada por la oposición en varias regiones.

"Pido a nuestro canciller de la República (...) enviar hoy al embajador una nota haciendo conocer la decisión del Gobierno nacional, de su Presidente, para que urgentemente retorne a su país; no queremos separatista que conspire contra la unidad, que atente contra la democracia," agregó el mandatario indígena.

La Havana a salba, pero e dañonan ta ENORME despues cu horcan Ike a pasa









LA HAVANA – Kisas e unico cos bon ta cu e no a golpea di frente (dilanti), manera cu a pensa, na La Havana, y cu el a aleha di teritorio Cubano poco prome cu 4'or di atardi, pa sigui direccion di Merca via di Golfo di Mexico.

E ciclón no tabatin piedad di e isla y a lastre di punta pa punta.

El a basha casnan abou, a destrui cosecha, a ranca garashinan, el a bolbe suta e mesun regionnan cu "Gustav" a pasa riba dje 10 dia pasa, a incomunica hopi poblacion y, loke ta peor, den su paso pa e provincianan oriental a mata cuater Cubano cu tabata protégé nan mes di e forsa.

Alrededor di 1.2 miyon Cubano a wordo evacua ma minimiza e costo di bidanan humano, pero dos homber a wordo electrocuta pasobra e antena cu nan kier a kita di dak a cay riba un waya di tension halto.

Muraya di un cas cu no a wanta e forsa di un mata cu a cay, a aplasta un hoben y un muhe di 72 aña a muri ora cu su cas a cay den otro.

E desaster a cana riba un area di 1000 kilometer di oost pa west di e pais.

E canal 'Cubavisión' di e television oficial ta transmiti ininterrumpidamente for di diadomingo un programa informativo special riba e fenomeno.

E ta mustra olanan guliendo edificionan of kibrando na un kilometer aden di costa, penetracionnan di laman di mas di un kilometer, matanan cu ta mustra nan reisnan, casnan destrui, daknan metalico bulando of señalnan dobla.

Autoridadnan ainda no por bisa cuanto daño "Ike" a causa pero e parti oriental di e pais, unda e cosechanan di banana ta, a keda destrui.

Den e provincia Cubano di Tunas, ta calcula cu e casnan afecta ta yega 50 mil, 7 mi destrui, mas cu 50 mil telefon corta y gran dañonan economico, fruto di e biento y inundacionnan.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Sismo di magnitud 6,1 cu forsa a sacudi costanan zuid di Iran

Na canti di Golfo Pérsico

TEHERAN - Segun medionan di comunicación Irani, a destrui varios edificacion. Y e ultimo informe ta papia di tres morto y 22 herido.

E epicentro die teremoto, registra pa 2:30 p.m. (ora local), tabata situa na 57 kilómeter di e ciudad portuario di Bandar Abbas, unda cu tin un importante refineria di petroleo, según e agencia semi-oficial di noticia Irani "FARS", cu ta cita e datonan di Servicio Geologico di Merca.

Un canal iraní a agrega cu a produci dañonan material importante na e isla, pero e no a duna mas detayes.

E habitantenan di Bandar Abbas a sali precipitadamente di e edificionan unda nan tabata despues di e teremoto, cu su epicentro tabata situa na 55 kilómeter di profundidad.

Despues di e sismo tabatin un decenas di replica den e provincia, esun mas fuerte tabata di 4.7 grado riba escala habri di Richter.

E director di centro sismológico di Irán, doctor Rezapur, a splica na television cu no ta existi riesgo cu e por causa un tsunami.

E experto a agrega cu e teremoto a sosode den un zona di movimento di plachinan tectónico, unda cada tanto aña tin un sismo di un intensidad similar.

Bandar Abbas ta e capital di e provincia meridional di Hormuzghan y e cuartel general di Armada Irani.

E ciudad ta ubica den un posición stratégico, na entrada di Hormuz Strait, y na mas o menos 120 kilometer di Ras Jeima, un di e shete Emiratonan Arabe Uni.

E movimentonan sismico ta frecuente na Iran, un pais ubica geograficamente den un zona unda e plachinan tectonico ta move hopi.

Na december di 2003, un teremoto di 6,3 grado riba escala di Richter, registra den e historico ciudad di Bam, na e provincia surioriental di Kermán, cu a laga casi 30 mil morto.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Toyota Corolla 2002, color cora, shinishi, a/c, automatic. Tel: 742-1092 / 749-9145

TA BENDE
Un Chevrolet Trail Blazer 2002, 6 cylinder, bon condicion, blauw scur, ful equipped,Afl. 26.000,= Tel: 592-0707

TA BENDE
Un Mitsubishi Eclipse turbo 1996, double cam, mc rim 20" inch, speaker subwoofer 12" inch + tweeter, radio cu remote, 4 tire original Tel: 562-2439

TA BENDE
Un Cherolet Blaser '98 un Ford core 92, un Mitsubishi Lanser '92 pa parts, un Nissan Blue bird '90 Tel: 741-2717l

TA BENDE
Sofa, 2 cama, 4 side tabels, tv, mesa pa television, reki buki,Gym equipment. Tel: 593-9445

TA BENDE
Stove, Water heater, Airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe Tel: 742-2349

TA BENDE
Un porta pa auto Izuso piko banda robes segunda mano. Tel: 583-8832 / 564-1702

TA BENDE
Pitbull puppies, bunita, 10 siman, rednose, bruin cora, bruin silver. Afl. 400,= pa un Tel: 567-2947

TA BENDE
Pomeranian toy dwergkeeshond female / male. Tel: 582-3288

TA BENDE
2 porta decoracion, 1 zinc, 1 compresor chiquito, 9 bentana aluminium, 10 porta di palo pa pavo Afl. 125,- p/uno, set di stoel cabana Afl. 325,=, 2 lessenaar un cu reki, 4 porta di aluminium, 1 water cooler Afl. 225,- 1 cash register, reki di hero, 1 motor 8 cylinder ford, 10 screen di waya pa porta. Tel: 594-8842

TA BENDE
High performane 7 band equilizer amplifier chiquito, ultraslim design 200watts nobo den caha pa Afl. 75,= Tel: 562-2439

TA BENDE
Car speaker subwoofer 1200watts bandpass system with neon woofer, silhouette, in metalbox, fiberglass front Afl. 250,= Tel: 562-2439

TA BENDE
Pa motibo di viahe 1 scooter Afl 3000,= 1 frigidaire Afl. 700,= 1 washmachine Afl. 700,= 1 dryer Afl. 700,= Tel: 567-0405

TA BENDE
Pitbull full breed 10 siman, vacuna, rednose, lowrider, short bone pa Afl. 400,= Tel: 584-8982 / 567-2947

TA BENDE
Luz grandi nobo, classicacast outdoor. bodu size Width 12¼" height 30" extension 16½. Afl. 250,= awor pa Afl. 200,= Tel: 588-0256

TA BENDE
Un cabay (potro joung) na prijs hopi atractivo. Pa mas informacion yama Tel: 585-0290

TA BENDE
Un par di hero di colga paña di hero. Tel: 962-9799

TA BENDE
Child-seat pa Afl.75,=, Stroller pa Afl. 75,= Cama pa Afl. 125,= y varios articulo mas. Tel: 742-2808

TA BENDE
Cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, bunita cushina, sala, comedor den bon vecindario Afl. 163.000,= So! Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un Laptop nobo den caha Compac presario C700, 15.4" widescreen, WiFi and more. Afl. 1.400,= So! Tel: 745-3510 / 733-6681

TA BENDE
TV Sharp 27" Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½ meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Stove, water heater, airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe. Tel: 742-2349

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas muebla pa 1 persona/pareha baño, camber, sala, cushina comedor. Afl. 1000,= plus borg. Tel:744-6996

OFFICE SPACE FOR RENT
Large Office space for rent on Main St. 157m² on upper level for only Afl. 2.200,- p/m. Consists of a main reception desk and several individual offices and 2 half-baths. Move right in. Tel: 564-0644 One month deposit

---

TA BENDE
Na Eagle un apartment studio na Italistraat 12 Afl. 775,= pa luna. inclui awa. Un luna deposito. Tel: 582-1552

TA HUUR
Un Apartment studio no muebla Tel: 582-4468

TA HUUR
Un camber entrada priva, cu su baño y cushina chiquito. cable + coriente + awa inclui.S. Cruz Afl. 450,= Tel: 564-2718

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Apartment Studio na bubali. Inclui Gas, Cable. Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Pa mas informacion yama Tel: 743-6619

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089 den siman despues di 6'or Hende serio so!!!!

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

TA BUSCA

TA BUSCA
Poodel tefi pa rasa y tambe nos ta waak pa mucha te cu 1 aña bieuw. Pa mas informacion por yama Tel: 569-4521

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
Un Cas pa huur mas pronto posibel. Den Oranjestad Tel: 741-9338

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Machine mechanic ta drecha tur sorto di pomp - machine hydraulic etc. Pa mas informacion Tel: 565-3784

SERIVIO PUBLICO
CARPINTERO CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA.
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo y segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer Tel: 583-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Tel: 564-5272 manicure y pedicure.

Avalancha di lodo na China mata 128 persona

Speranza pa esnan desapareci ta cabando



BEIJING – Rescatistanan a coba di tur manera den e sushinan ayera en busca di sobrevivientenan dera bou sushi, lodo y sushinan di mina na nort di China despues di un avalancha cu a mata por lo menos 128 persona, pero speranza pa haya mas hende cu vida ta desapareciendo.

E fluho di lodo y restonan di mina a forma un muraya midiendo tres piso halto y 66 yarda hancho den e bario di Shanxi di e provincia Xiangfen. Oficialnan local a bisa cu nan no sa cuanto persona ta atrapa ainda den e ruinanan.

Media di estado inicialmente a raporta cu tin algun shen persona desapareci, pero mas laat a cita autoridadnan bisando cu e cifra no por wordo determina ainda.

E accidente ta señala dos preocupacion di seguridad publico grandi di China: fayo pa bini cu medidanan di proteccion den e minanan notorio y mortal di China y e mal estado di mayoria di brugnan, dam y otro areanan di infrastructura.

E cifra di morto menciona ayera tabata 128, segun China Central Television a bisa den su noticiero di anochi.

E agencia oficial di noticia Xinhua a cita autoridadnan local Lian Zhendong bisando cu rescatistanan a pasa den 70 porciento di e ruinanan. Pero oficialnan local a bisa ayera cu nan tin miedo cu e chensnan di sobrevivencia ta masha tiki.

> ***"Tabatin sobreviviente riba e prome y di dos dia, pero for di dia 3 ta dificil cu cualkier hende cu nos haya ta na bida," un muhe di nomber Dong, kende ta encabesa e departamento di propaganda di e pueblo Xiangfen, a bisa.***





Dong a bisa The Associated Press den un entrevista telefonici cu mas cu 2000 polis, Bomberonan y hendenan di e pueblo a wordo mobilisa den e buskeda, pero e condicionnan ta dificil.

"Tin lodo tur caminda," Dong a bisa y kende a papia for di e sitio excavadornan y loadernan tabata lanta tera y sushedad. "Ta masha dificil pa e machinnan pasa den e lodo."

Xinhua a bisa cu Conseho di Estado, Gabinete di China, lo habri un investigacion den e causanan di e avalancha mientras cu nuebe persona sospecha di ta responsabel, incluyendo e propietario di e mina, a wordo deteni.

Xinhua a bisa cu varios oficial, incluso e hefe local di Seguridad Laboral, e secretario di partido di e pueblo y hefe di e pueblo ya caba a wordo retira pa negligencia.

Rusia ta menaza basenan di Merca na Oost Europa

Y tension ta crece na Georgia

MOSCU – Moscu a bisa cu nan lo apunta e misilnan contra e basenan cu tin un sistema di defensa Mericano na Polonia y Republica Checo. Mientras cu un Polis Georgiano a wordo mata pa un comando suroseta.

"Mi no por exclui (...) cu un parti di nos misilnan intercontinental tin como blanco e instalacionnan di e escudo antimisil na Polonia y Republica Checo y sitionan potencial similar," asina general Nikolai Solovtsov, hefe di e forsanan strategico Ruso a duna di conoce.

Polonia y Merca a firma, mey-mey di augustus, un acuerdo cu ta permiti Washington instala den teritorio Polaco y prome cu 2012, dies interceptor capaz di destrui den vuelo eventual misilnan balistico di largo alcance.

Poco prome Republica Checho a firma cu e Mericanonan un acuerdo pa e instalacion di un poderoso radar di e mesun sistema di defensa.

Na vispera di un bishita na Varsovia, hefe duiplomatico Ruso, Serguei Lavrov, a acusa Merca ayera di a kibra e ekilibrio militar cu Rusia.

"Seguramente Polonia no a compronde cu el a bira un elemento di un wega hopi peligroso. E ekilibrio entre e potencialnan militar di Washington y Moscu a wordo kibra pa culpa di Merca," Lavrov a bisa den un entrevista publica pa e corant Polaco "Polska".

E bishita di Lavrov, cu awe lo reuni cu su homólogo Polaco, Radoslaw Sikorski, y cu e Prome Minister di Polonia, Donald Tusk, ta e prome di un funcionario Ruso di responsabilidad halto pa un pais dii Union Europeo (UE) desde cu na inicio di augustus a surgi e guera cu Georgia.

Polonia, cu a duna un apoyo firme na presidente georgiano Mijail Saakashvili contra Rusia, "a venga" di Moscú, según Lavrov, aceptando den pleno crisis cu e interceptornan Mericano wordo instala riba su teritotorio.

"Polonia a venga di nos pa nos defensa di e habitantenan di Osetia zuid," un di e dos zonanan separatista georgiano hunto cu Abjasia, asina e canciyter Ruso a afirma.

"E ta un comportacion mas bien meskino, ademas di un error politico," el a agrega.

Moscú ta mira e plannan di defensa antimisil na Europa Central como parti di un esfuerso pa sera Rusia, mientras cu Merca ta insisti cu e instalacionnan ta dirigi contra paisnan manera Iran.

TENSION TA SUBI

E comentarionan ta bini mientras cu e tension na Georgia ta aumenta debi na morto di un polis Georgiano alcanza pa un tiro di soldatnan Ruso na un post di control cerca di Osetia Zuid.

"Un Polis Georgiano tabata blanco di tiro for di un post di control Ruso na Karaleti pa mas o menos 9:15 di mainta (ora local). Y e Rusona na efectua dos tiro," Vocero di Ministerio di Interior, Shota Utiashvili, a bisa.

E incidente aki a sosode dos dia despues cu Presidente ruso, Dimitri Medvedev, a yega na un acuerdo cu Presidente den ehercicio di Unión Europeo (UE), e mandatario francés Nicolás Sarkozy, pa e forsanan Ruso retira di Georgia prome cu 10 di october, aunke no for di e regionnan separatista Osetia Zuid y Abjasia.

Un oficial Ruso na mando di un punto di control cerca di e ciudad di Jobi, situa na 30 km di Abjasia, a afirma ayera cu soldatnan a cuminsa retira di e pais.

Segun e acuerdo negocia dialuna na Moscu entre Medvedev y UE, un mision di observadornan civil europeo mester desplega riba suelo georgiano entrante prome di october; sin embargo., ayera cu e prome diferencianan a explota entre Lavrov y hefe di diplomacia europeo, Javier Solana, acerca di e hecho si e mision ey mester inclui tambe e regionnan separatista.

Mundo lo eligi como Presidente di Merca e democrata Barack Obama



LONDON – Na 17 di 22 pais, un mayoria di e poblacion ta kere cu e relacionnan exterior di Washington lo mehora cu e afrocaamericano den Cas Blanco.

Cu e cosnan asina, pafo di Merca, Obama lo tin su paso den historia sigura como e prome homber di raza scur pa yega presidencia.

Segun un encuesta publica diamars pa servicio mundial di BBC di London, y den cual a consulta 22.000 persona den 22 pais di mundo, Obama tin 49% di e preferencia. Mientras cu su rival, e republicano John McCain, solamente a logra 12 porciento. Un 40% no a expresa nan faborito.

"Un gran cantidad di persona na mundo claramente ta aprecia loke Barack Obama ta representa," asina Doug Miller, Presidente di e instituto GlobesScan, cu a realiza e encuesta, a bisa.

"Ra hopi significativo constata cu un solamente un quinto di e hendenan ta pensa cu McCain lo representa un mehoria di e relacionnan Mericano cu mundo respecto na e actual administracion" di Presidente George W. Bush", e mesun fuente a agrega.

Na 17 di e 22 paisnan, un mayoria di e poblacion ta ta kere cu e relacionnan exterior di Merca lo mehora basta cu Obama den Cas Blanco, mientras cu e mayoria di personanan intereoga na 19 pias ta predici cu e lo keda igual cu bou presidencia di Bush si McCain wordo eligi.

Di promedio, 46 porciento di e personanan ta kere cu lo tin un mehoracion di e relacionnan di Merca cu mundo den caso cu Obama gana e eleccionnan di dia 4 di november awo. Y solamente un 7 porciento ta pensa cu e lo sufri un deterioro.

Entre e paisnan mas optimista al respecto ta figura Canadá (69 porciento), Francia (62 porciento) y Alemania (61 porciento).

E encuesta a wordo realiza 8 di juli pa 27 di augustus na: Alemania, Australia, Brasil, Canadá, China, Egipto, Emirato Arabe Unido, Filipinas, Francia, India, Indonesia, Italia, Kenia, Líbano, México, Nigeria, Panamá, Polonia, Reino Uni, Rusia, Singapur y Turquía.

E ultimo encuesta interno, publica e siman aki pa e corant The Washington Post y e cadena di televisión ABC, ta mustra cu e dos candidatonan ta empata: Obama ta conta cu 45 porciento di e intencionnan di voto y McCain, cu e 47%.

E encuesta a wordo haci via telefon entre 1 5 y el 7 di september, entre 1.113 votador.

Tribunal ta exonera Hulanda di responsabilidad den genocidio di Srebrenica

DEN HAAG – E corte a rechaza un demanda di sobrevivientenan di e masacre di casi 8.000 musulman den e ciudad dey na oost di Bosnia, na 1995, y kendenan tabata pidi un indemnizacion di Hulanda pa e morto di su familiarnan.

"Estado Hulandes no por wordo considera responsabel di e actuacionnan di 'Dutchbat', batayon di Casco blou Hulandesnan," asina Huez Hans Hofhuis, di e tribunal di distrito di Den Haag, cu a dicta e sentencia den Prome Instancia, a bisa.

"E actuacion di e batayon Hulandes (den e mision di paz di ONU na Bosnia) mester wordo atribui exclusivamente na Naciones Uni (...) loke ta nifica cu e Estado (Hulandés) no por wordo considera responsabel di un eventual hecho incorecto di e destacamento," e sentencia ta bisa.

Den e audiencia di 16 di juni, e demandantenan a acusa e casconan blou Hulandes encarga di protege e enclave di Srebrenica, di a entrega refugiadonan Musulman na forsanan serbio di Bosnia, violando varios ley nacional y tratadonan internacional.

E tribunal a ordena pa e costo di e proceso cay pa e demandantenan.

E demandantenan tabata e traductor di ONU, Hasan Nuhanovic, kende a perde su familiarnan y su ruman homber chikito den e masacre, y Mehida, Damir y Alma Mustafic, viuda y yiunan di otro desaparecido, Rizo Mustafic.

Su abogada, Liesbeth Zegveld, a afirma den e audiencia di 16 di juni cu e batayon Hulandes bou mandato di ONU "a actua contrariamente" na su mision di proteccion di civilnan.

"E actuacion di e soldatnan Hulandes mester wordo imputa pa Estado Hulandes," e Abogado a bisa na momento di splica cu esaki tin "pleno control" riba nan.

Den su denuncia, nan tabata reclama e responsabilidad civil di Hulanda den morto di nan familiarnan, pasobra tabata e casconan blou di e pais aki cu tabata protege Srebrenica na 1995.

Pero e Hueznan a conclui cu e militarnan Hulandes tabata actua bou autoridad di Naciones Uni y no pa e Estado Hulandes, cu cual a exonera Hulanda di e responsabilidad civil den e masacre.

Di e manera aki, e famianan di e victimanan ta keda sin derecho pa ricibi un indemnizacion di parti di Hulanda, unico manera pa cumpli cu e responsabilidad civil cu tabata reclama nan.

E hueznan a remarca cu e "tristeza" di e demandantenan mester wordo mira den contexto cu un "drama ainda mayor cu a bini di asesinato den masa di hombernan Musulman den e simannan despues di caida si Srebrenica".

E dos Bosnionan Musulman demandantes a anuncia cu nan lo apela e decision di e Corte, den un tribunal di segundo instancia.

E mesun Tribunal di Den Haag a conclui, na juli ultimo, den otro caso cuminsa pa un grupo di mama di Musulmannan fayeci tambe den Srebrenica, cu ONU ta goza di inmunidad tambe pa loke ta trata e genocidio aki.

¿Omisión?

E enclave di Srebrenica tabata bou di protección di ONU te cu 11 di juli di 1995, ora cu el a wordo invadi pa forsanan serbio di Bosnia. E "casconan blou" Hulandes tabatin como mision protege e ciudad di posible atakenan serbobosnio.

Sinembargo, e soldatnan Hulandes no a usa forsa pa opone e ofensiva serbobosnia cu a ocupa e enclave, cu a causa cu 8.000 homber y hobennan Musulman a wordo mata sanger friu.

E masacre a wordo califica como genocidio pa Tribunal Penal Internacional pa ex Yugoslavia (TPIY) y pa Corte Internacional di Husticia (CIJ).

E operación a wordo lidera pa e hefe militar serbobosnio,



general Ratko Mladic, kende ainda ta sigui ta profugo di TPIY.Na 2002, un informe encarga pa Gobierno Hulandes, e tempo ey encabeza pa e laborista Wim Kok, a conclui cu e militarnan Hulandes no por a haci nada pa evita e masacre.

TSA:

Vuelonan di Venezuela pa Merca kisas no ta sigur

WASHINGTON – Biaheronan tumando vuelonan non-stop for di Venezuela pa Merca lo haya advertencia indicando cu Merca no por para responsabel pa seguridad di e vuelonan ey.

Venezuela a nenga pa permiti oficialnan Mericano evalua medidanan di seguridad na e cuater aeropuertonan internacional di e pais ey cu tin vuelonan non-stop pa Merca. – un exigencia cu tur otro paisnan a cumpli cune desde di e atakenan terorista di 11 di September 2001, segun un informacion di Transportation Security Administration.

For di awo, aerolineanan cu ta emiti pasashi pa vuelonan entre Merca y venezuela lo mester pone por escrito cu Venezuela no ta cumpli cu e standardnan di seguridad pa aviacion internacional.

Tin 10 vuelo diario for di Venezuela pa Merca, di cual ocho ta riba lineanan aereo Mericano, di acuerdo cu Transportation Security Administration.

"Durante e ultimo dos añanan, TSA a haci uso di tur e posibel maneranan pa trata di traha cu Gobierno Venezolano riba e tema aki," vocero Christopher White a bisa. E agencia a emiti declaracionnan similar riba e aeropuertonan internacional di Haiti y Indonesia. E paisnan ey mientrastanto ta cumpliendo.

CCC a presenta material didaktiko pa historia i trahamentu di kaha di orgel bai skol

WILLEMSTAD -- Durante un enkuentro hopi animá ku a tuma lugá huntu ku representantenan di diferente skolnan sekundario, organisashonnan ku ta traha pa promové kultura i tambe ku miembronan di prensa, Direktiva di Sentro Kultural Kòrsou huntu ku FMS (Fundashon Material di Skol) i IDARTE a presentá e materialnan didáktiko ku lo keda uzá pa nan proyekto "Ka'i Orgel ta bai Skol". Un material hopi bunita presentá riba un CD, ku ta duna un bon bista di henter e mundu ku tin tras di un ka'i òrgel, kuminsando for di historia te kon ta traha i baila un ka'i òrgel. Ta e intenshon, pa ya kaba riba 11 di sèptèmber próksimo un kantidat di 60 maestro sigui un workshop, durante kua nan lo haña instrukshon kon pa uza e material didáktiko aki, i tambe pa nan por kuminsá kustumbrá nan mes ku e diferente materianan ku lo keda presentá via di e CD. Den e dianan benidero e material didáktiko lo keda distribuí na e diferente skolnan sekundario, i despues di esaki e proyekto "Ka'i Orgel ta bai Skol" ta kla pa drenta skol durante selebrashon di "siman di kultura".

"E inisiativa pa introdusí e proyekto aki ta hopi importante. Manera ta konosí, "Ka'i Orgel" ta un di nos instrumentonan musikal di antaño, ku algun tempu pasá a keda nominá komo un patrimonio nashonal di nos pais. Sentro Kultural Kòrsou ta di opinion, si no hasi muchu na promoshon di nos ka'i òrgel, e tipo di músika i su baile lo por bai pèrdí. No únikamente nos ke reskatá i preservá e instrumento aki, pero nos ke pa nos hubentut haña mas apresio i akseptashon pa e músika aki", asina Jacqueline Kwidama, lider di e proyekto a bisa. "E proyekto di Ka'i Òrgel aki lo ta unu hopi edukativo, ku sigur lo bai laga nos hóbennan sinti nan mes mas atraé pa e instrumento aki i su músika".

Sentro Kultura Kòrsou ta sumamente agradesido pa e sosten i kontribushon ku e a risibí di entre otro di Fundashon Material pa Skol, IDARTE i Hart & Private Productions N.V., ku a yuda produsí e materialnan pa skol. Meskos tambe na e organisashon NAAM, ku a duna su aporte den kolekshon di dato i historia di ka'i òrgel i señor Serapio Pinedo, ku a kolaborá den e parti di instrukshon kon ta traha un ka'i òrgel. Sin yudansa di e instanshanan aki e proyekto lo no tabata posibel. Komo e akto ofishal di e anochi aki, presidente di Sentro Kultura Kòrsou señor Elvio Cijntje, den kompania di representante di Fundashon Material pa Skol, IDARTE i Hart & Private Productions N.V. a hasi entrega di e promé ehemplar di e CD ku instrukshon na señora Marilyn Alcala-Walle, Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte. Pa mas informashon tokante e proyekto di Ka'i Òrgel por tuma kontakto ku Sentro Kultural Kòrsou na Koninginnelaan s/n. Tambe por yama telefòn 737-3682, e-mail na info@sentrokultural-korsou.org òf bishitá e website www.sentrokultural-korsou.org.









SITEK ta bisa ku no por sera Refineria Isla

WILLEMSTAD – E sindikato SITEK a uni den e koro di organisashonnan ku no ta di akuerdo pa sera Refineria Isla. E sindikato di maestro di skol ta bisa ku ta ku hopi atenshon Sitek ta sigui e diskushon riba Refineria Isla. “Nos a ripará ku tin un grupo di ulandes europeo ku den e último añanan aki a kumisá ku un kampaña kontra di e refineria. loke ta riparabel ta ku e grupo aki tabata ketu ketu dia e rafinaderia tabata den man di Shell. A kaso e tempu e si no tabatatin polushon?”, asina e sindikato a puntra.

E sindikato ta bisa e komo sindikato di edukashon sa kiko porta e konsekuenshanan den polushon pa un pueblo en general i pa e barionan rondo e refineria. “Nos ta eduká alumnonan pa nan tene kuenta ku nan mester kuida nan medio ambiente. nos a spliká balor di konservá nos medio ambiente. Nos no ta duda ku na e momentunan aki tin polushon den isla i ku e polushon aki tin su konsekuenshanan pa nos pueblo. pero no por ta asina aki ku ta bini ku ideanan deskabeyá pa eliminá un ardu mayor di nos komunidat ku ta nos refineria. Ttantu SMOC komo e otro hendenan ku ta luchando pa eliminá isla ta robes bezig. nan mester lucha pa isla drechá su instalashonnan i su serviso. isla lo mester bini ku un plan di kontingensha pa por si akaso kualke kalamidat sosodé. Nos organisashon no por aseptá ku un grupo ku no tin un noshon di loke ta pasa den e pais aki, ke bin disidí kiko mester pasa ku nos refinaria. posobra nan tin sufisiente sèn pa nan por biba manera rei i no ta interesá nan loke ta pasa ku e mayoria di nos pueblo. Nan ta blo ta pretendé ku ta pa e pueblo nan ta lucha kaminda ta nan propio interes nan ke salbaguardia. dikon e grupo di smoc aki no a lucha kontra di shell den añanan 70 i 80. Dikon e grupo aki no a lucha kontra e echo ku shell a usa tur e awa ku tin bou di nos suela poniendo ku awor aki e nivel di awe bou di nos superfisie ta hopi abou? Unda nan tabata dia ku shell a bati porta bai laga nos sin pariba ni pabou ku nos mester a bai rekurí na yudansa venesolanu? T e momentu ei e tipo di organisashonnan aki mester a mustra kon kritiko nan ta. Sitek ta hasi un yamada serio na tantu Refineria Isla, PDVSA i Gobièrnu pa bai mesa i diskutí e problematiká di polushon aki di moda ku por bini ku un solushon pa e problema ku polushon di isla ta dunando nos pueblo. almismo tempu nos ta pidi pa kumisá diskutí e problema di polushon den un forma muchu mas strukturá i balansá. nos mester di un diskushon sano i no emoshonal riba e problema di polushon aki di moda ku nos pueblo por komprodé kiko nos ta diskutí riba dje. nos no por laga un grupo di hende ku no tin nos interes na pechu hasi mal uso di e situashon aki pa introdusí nan agenda skondí na ordu di dia. E agenda skondí ku e hendenan aki tin ta kibra e influensha ku Presidente Chavez por tin riba Kòrsou ku e Refineria aki na momentu ku Korsou tin su status outonomo den reinu. te esaki ta tur e problema ku tin. Tantu gobièrnu ulandes komo e grupo ku supuestamente ta lucha kontra di polushon di isla tin un agenda skondi den e kaso aki. ta straño kon diripiente ta lanta e diskushon di polushon na kòrsou mientrastantu ku refinerianan di Shell Nederland ta polushonando otro paisnan meskos ò pio ku loke PVDSA ta hasiendo na Kòrsou. Ta straño ku e mes Shell Nederland aki a kaba di sera un dil ku PDVSA i Venezuela pa eksplotá un refineria na Orinoco. Nos pueblo mester ta mas alerto ku loke ta pasa den nos komunidat pasobra tin un grupo ku supuestamente ta sali na defensa di nos pueblo, pero ta nan interes personal nan mes ta wak. Nos ta bolbe ripití ku nos sa ku tin un polushon na isla i ku mester hasi algu ku e polushon ku tin aktualmente. pero hamas i nunka esaki por nifiká eliminashon di nos refineria. eliminashon di e refineria aki tin konsekuenshanan makro ekonomiko i laboral sumamente grandi i desastroso pa nos pais. anto nos no por pèrmití nos mes e luho aki. SITEK no ta spera ku ta un strategia esaki ta pa hasi nos mas dependiente di gobièrnu ulandes di moda

Mas i mas kampanja pa konsientisa kontra kanser



WILLEMSTAD – Mas i mas grupo i organisashon ta hasiendo esfuerso pa konsientisa kontra kanser. Konsiderando ku luna di sèptèmber ta luna di kolekta di Prinses Wilhelmina Fonds i teniendo kuenta ku den luna di òktober “PWF” ta tene su kampaña di informashon i konsientisashon tokante kanser na pechu, “PWF” i e konosido kompania farmaseutiko Astra Zeneca a kontratá 2 konvoi di ABC Busbedrijf, pa nan kore rònt kareteranan di Kòrsou, ku mensahenan pa konsientisá nos komunidat pa uni na e lucha kontra di kanser na pechu. Durante 3 luna largu e konvoinan lo kore riba diferente ruta di Kòrsou i tantu “PWF” komo Astra Zeneca ta spera, ku komunidat lo tuma nota di e mensahenan aki i bira mas konsiente pa nan sigui hasi nan mamogram.

“Nos ta hopi kontentu ku nos mensahenan ta penetrá den komunidat. Meskos nos ta satisfecho riba e manera positivo kon komunidat ta reakshonando riba nos yamada. Dor di e tèstnan aki ta posibel pa den un fase hopi tempran detektá kanser na pechu. Esaki ta hasi posibel pa un persona por risibí tratamentu tambe den un fase mas tempran. Nos kampaña di informashon ta dunando resultado i sigur danki na e koperashon di Astra Zeneca, ku último añanan ta kolaborando den fasilitá nos ku materialnan di informashon, ku nos ta uza pa informá i konsientisá nos komunidat riba e diferente aspektonan di kanser, pero tambe pa e sosten finansiero ku nan ta duna pa nos por hasi sierto kampañanan”, señora Ageeth Oosten, tesorera di “PWF” a bisa. Astra Zeneca ta un kompania internashonal hopi importante den mundu di investigashon, desaroyo, fabrikashon i merkadeo di remedi i tambe komo distribuidor di servisionan i produktonan ku tin di haber ku salubridat. Astra Zeneca ta un kompania mundial lider den produktonan farmaseutiko prinsipalmente riba tereno gastrointestinal, kardiovaskular, di neurología, di respirashon, di onkologia i tambe di malesanan infeksioso. Pa mas informashon di e kompania Astra Zeneca por bishitá nan wepsait na www.astrazeneca.com

Hensley Meulens pendiente pa algun oferta

WILLEMSTAD – Hensley Meulens, e promé yu di Kòrsou ku a subi beisbòl di Liga Grandi den dékada ’90 tabata coach di bateo durante di e último kuater añanan ku e organisashon di Pittsburgh Pirates.

Na final di e temporada ku a kaba aki, e organisashon a partisip’é ku nan lo no bai firma un kontrakt nobo kuné, ni ku e mènedjer di e sukursal tripel A di Pirates, Indianapolis Indians, ku ta Trent Jewett, kende tabatin 21 aña den e organisashon.

T’asina for di komienso di aña pasá e organisashon a bini ku un direkshon nobo pa trata di inyektá un filosofia nobo pa mira si e ekipo di Liga Grandi por bòltu e racha pèrdèdó.

E filosofia nobo lo mester bai konta tambe pa tur e sukursalnan di Liga Menor.

Pero e filosofia ku nan a bini kuné no a resultá i Pirates a sigui den e racha malu i e sukursalnan di Liga Menor tambe no a bai bon e temporada aki. E sukursal tripel A no tabatin un bon temporada.

Esaki a pone ku e direkshon di ariba ku na kabes e gerente general i e farm director nobo, ku ta dos hóben di 28 i 29 aña di edat ku nunka no a hunga beisbòl i ta na mando awor aki, a disidí ku nan lo no bai duna Jewett ni Meulens un kontrakt pa temporada 2009.

Meulens a bisa nos ku e ta masha agradesido na e èks gerente general Dave Littlefield ku a dun’é un oportunidat ku e sukursal AAA.

Djis despues ku a bira konosí ku Meulens lo no firma mas ku e organisashon di Pirates, el a haña basta yamada telefóniko di tantu Littlefield ku ta ku e organisashon di Cubs awor aki, komo di Brian Graham ku tabata e èks farm director di Pirates i ku awor ta ku e organisashon di Orioles di Baltimore.

Tambe el a haña yamada di Seattle Mariners i di Houston Astros.

Aktualmente Meulens mester warda temporada di Liga Grandi tèrminá pa mira unda tin un puesto habrí pa e por skohe unu ku ta fit kuné.